

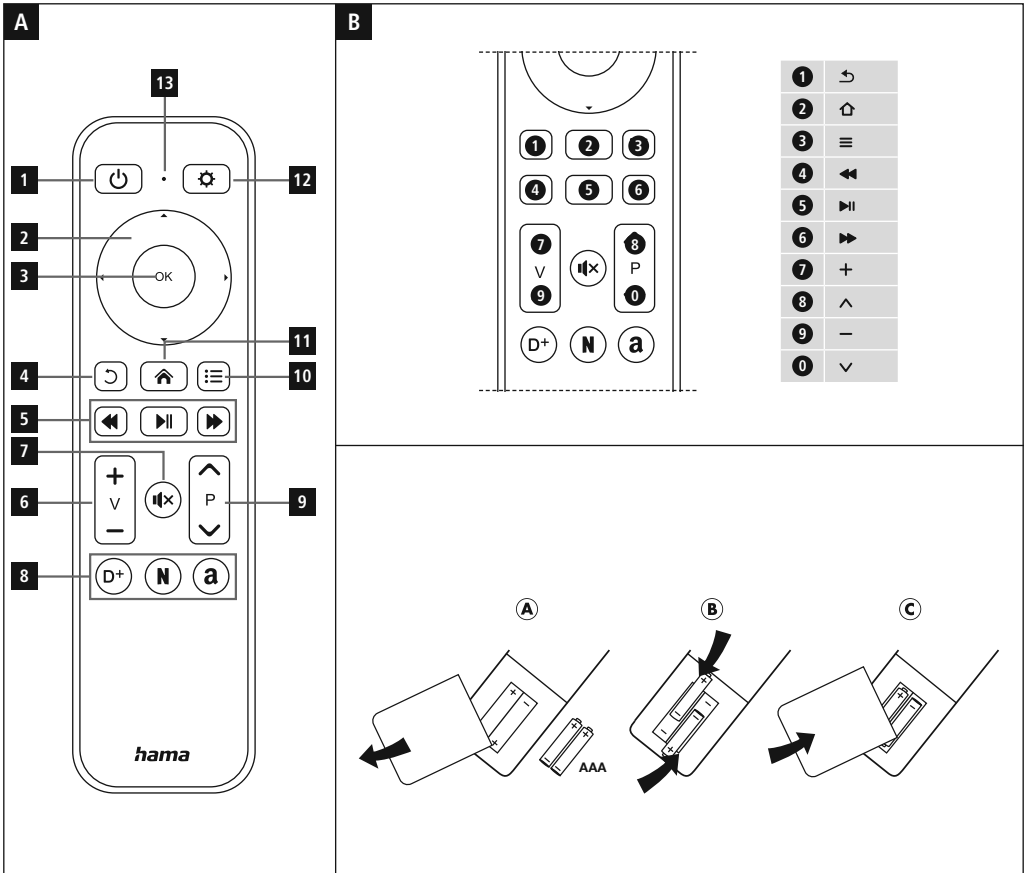
hama

00
221050

Streaming Remote "Nano"

Streaming Fernbedienung

GB	Operating Instructions	Návod k použití	CZ
D	Bedienungsanleitung	Návod na použitie	SK
F	Mode d'emploi	Manual de instruções	P
E	Instrucciones de uso	Bruksanvisning	S
NL	Gebruiksaanwijzing	Руководство по эксплуатации	RUS
I	Istruzioni per l'uso	Работна инструкция	BG
PL	Instrukcja obsługi	Οδηγίες χρήσης	GR
H	Használati útmutató	Kullanma kılavuzu	TR
RO	Manual de utilizare	Käyttöohje	FIN


A
13
1
12
2
3
OK
11
4
10
5
7
6
V
P
9
8
D+
N
a
hama
B
1
2
3
4
5
6
7
V
9
8
P
0
D+
N
a
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
A
B
C
AAA

Overview of the function keys

A: Remote control		
1	⏻	Power On/Off
2	‹ ^ › ⌄	Control menu selection
3	OK	OK button / Confirm menu selection
4	⮌	Menu Back / Level up
5		Movie control ◀◀ Previous scene ▶II Start/Pause ▶▶ Next scene
6	V	Volume +/-
7	🔇	Mute
8	D+ N a	Direct access to streaming services (if supported by the device)
9	P	Programme selection +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	⚙	Setup / Learning function / Mode selection TV / STB
13		LED

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Universal remote control
- List of codes
- These operating instructions
- 2 x AAA batteries

3. Safety instructions

- Do not use the universal remote control in damp environments and avoid contact with splashing water.
- Keep the universal remote control away from heat sources and do not expose it to direct sunlight.
- As with all electrical products, the universal remote control should be kept out of the reach of children.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.

Warning – Batteries

- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



4. First steps - Inserting the batteries

Note

- Alkaline batteries are recommended. Use two batteries of the type "AAA" (LR 03/ Micro).
- Remove the battery cover on the back of the universal remote control (A).
- Insert the batteries, observing the "+/-" marks for polarity (B).
- Close the battery compartment (C).

Note: Code memory

- Each programmed code or taught-in button is retained even during battery replacement.

Note: Energy saving function

- The remote control switches itself off automatically if a button is pressed for longer than 15 seconds. This prolongs the life of the batteries if the remote control is stuck in a place where the buttons are pressed permanently, e.g. between sofa cushions.

Note: Low battery display

- This remote control indicates when the batteries are getting low.
- If the status LED flashes 2 times after a button is pressed, the batteries are weak and should be replaced promptly.

5. Setup

Note

- For proper infra-red transmission, always hold the remote control in the approximate direction of the device to be operated.
- You cannot operate a device with the universal remote control while it is in Setup mode. Exit Setup mode and select the device to be operated using the device selection buttons.
- Please note that the remote control emits infra-red signals. These are not visible to the human eye.

The remote control can control 2 different types of devices, TV and STB. To switch between device types, press the Setup button (12) briefly (<3 seconds).

- TV mode:You can select the green or red LED colour for the TV mode. If you have defined the TV mode with one of the two colours, the status LED lights up in this LED colour every time you press the button again.
- STB mode:You can use the respective other LED colour for STB mode. If you activate the STB mode, the status LED lights up in this LED colour every time you press the button again.

5.1 Brand-specific code search

With the brand-specific code search, you can reduce the search to the codes for the brand of your device. The following overview shows you which brand is represented by which button.

For TV sets

Button	Brand
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

For Set Top Boxes (STB)

Button	Brand
a (8)	(All STB brands)

1. Switch the device you wish to operate on.
2. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up.
3. Press the Power button (1) once. Then press the button that stands for the brand of your terminal (e.g. BACK (4) for Panasonic).
4. Point the remote control at the device you wish to control.
5. The remote control now sends a new command to your device every 2 seconds. The LED flashes once for each command and then lights up permanently again.
6. As soon as your device switches off, press the OK button (3) to save the code. The LED goes out.
7. Then test the remote control and check whether the desired functions can be controlled. It is possible that the first code found is not the most suitable, and possibly not all functions are available. In this case, repeat steps 2 – 6.

Note

- If you want to switch to another brand during the search, simply press the key assigned to that brand (e.g. Home (11) for Sony). The code search will then continue for this brand.
- After all codes assigned to a brand have been searched, the LED flashes 6 times and Setup mode is terminated. If no suitable code has been found for your device, start the code search for all brands.
- If no button is pressed for 35 seconds in Setup mode, the LED flashes 6 times and goes out. The remote control exits Setup mode without changing the previous settings.
- Press the Setup button (12) to exit Setup mode.

5.2 Direct code entry

A code list is included in the universal remote control's extent of delivery. The code list contains five-digit codes for setting the remote control to work with most AV equipment manufacturers.
For easy orientation, the codes are sorted first by type of device (TV, STB) and within the type of device alphabetically by brand name.

Note

This remote control does not have a separate numeric keypad, so the numbers are assigned to the following keys. (See Fig. B)

1. Switch the device you wish to operate on.
2. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up to start Setup mode.
3. Enter one of the 5-digit codes from the enclosed code list. The LED flashes briefly as each number is entered.
4. If a valid code is entered, the LED goes out after the 5th number is entered and the code is automatically saved.
5. Then test the remote control and check whether the desired functions can be controlled. It is possible that the first code found is not the most suitable, and possibly not all functions are available. In this case, repeat steps 2 – 5.

Note

- If an invalid code is entered, the LED flashes 6 times and then lights up permanently again. In this case, repeat entering the code (Step 3).
- If no button is pressed for 35 seconds in Setup mode, the LED flashes 6 times and goes out. The remote control exits Setup mode without changing the previous settings.
- Setup mode can be ended at any time by pressing the Setup button (12).

The following QR code allows you to create a list of available codes for the brand of your device.

https://support.hama.com/codefinder

6. Control of different devices

With this remote control you can control not only TV sets but also STB devices (Set Top Boxes - e.g. SAT receivers). In the factory setting, the remote control is preset to control TV sets.
To toggle between the various devices, proceed as follows:

1. Briefly press the Setup button (12). The LED flashes once.
2. The remote control is now in control mode for STB devices. Each time the button is pressed, the LED flashes once.

Return to TV mode:

1. Briefly press the Setup button (12). The LED flashes 2x.
2. The remote control is now in control mode for TV devices. Each time the button is pressed, the LED flashes once.

7. Learning function

This remote control is equipped with a learning function. This allows you to transfer functions from your original remote control to this universal remote control.

7.1 Before you start the learning function

- Make sure that all batteries used in both remote controls are in perfect condition. Change them if necessary.
- Place your original remote control and the universal remote control next to each other so that the infrared diodes of the remote controls are directly opposite each other.
- If necessary, correct the height of both remote controls to achieve optimal alignment.
- The distance between the two remote controls should be approx. 3 cm.



Note

- Do not move the remote controls during the learning process.
- Make sure that the room lighting is not fluorescent tubes or energy-saving lamps, as these could cause interference and thus hinder the learning process.
- The distance between the two remote controls and the nearest light source should be at least 1 metre.
- In learning mode, each button can only be assigned one function. A new function overwrites the function previously taught on this button.
- Press the Setup button (12) to end the learning function.
- Except for the Setup button (12), all button can be assigned a taught-in function.

7.2 Activating the learning function / transferring the button function

1. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up to start Setup mode.
2. To teach a command in TV mode, enter the code 9 8 0 0 0 or 9 8 0 0 1 for STB mode.
3. Press the key of the Streaming Remote to which you want to teach a new function. The LED flashes 2x and then lights up permanently. If no button is pressed within 15 seconds, the LED flashes 6 times and the learning function is terminated.
4. Now press the button on the original remote control whose function you want to transfer.
   If the LED goes out briefly and then lights up again permanently, the function has been successfully taught. If the LED flashes 6 times quickly, the transfer has failed. Check the position of the two remote controls and make sure the batteries are full.If no command is received within 35 seconds, the LED flashes 6 times and the learning function is terminated.
5. To teach more buttons, repeat steps 3 and 4.
6. After you have transferred all the desired functions, press the Setup button (12) to save all the taught-in functions and exit Learning mode.

Note

When changing the batteries of the universal remote control, the functions of the taught-in buttons are retained.

7.3 Deleting taught functions

7.3.1 Deleting a taught function

1. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up permanently to start Setup mode.
2. Enter the code 98100 for TV mode or 98101 for STB mode. The LED flashes once.
3. Press the button of the Streaming Remote whose taught-in function is to be deleted.
4. The LED flashes once, the taught-in function is deleted and has been replaced by the function of the factory setting.
5. To delete more buttons, repeat step 3.
6. To exit the menu, press the Setup button (12).

7.3.2 Deleting all taught functions

1. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up permanently to start Setup mode.
2. Enter the code 98200 to delete all taught-in buttons in TV mode or 98201 to delete all taught-in buttons in STB mode.
3. The LED flashes 2 x, all taught-in functions are deleted and are replaced by the functions of the factory setting.

8. Restoring factory settings

1. Press and hold the Setup button (12) for approx. 3 seconds until the LED lights up permanently to start Setup mode.
2. Enter the number 99999.
3. All settings and taught-in functions are deleted and are replaced by the functions of the factory setting.

9. Switching illumination on/off

- Press the Power and Mute buttons simultaneously (1) + (7).
- If the LED flashes green once, the illumination of the remote control is switched on.
- If the LED flashes red once, the illumination is switched off.
- When the illumination is switched on, it goes out each time the button is pressed and lights up again for approx. 3 seconds as soon as the button is released.

10. Maintenance

- Never use old and new batteries in the universal remote control at the same time, as old batteries tend to leak and can lead to a loss of performance.
- Never clean the universal remote control with scouring agents or harsh cleaning agents.
- Keep the universal remote control free of dust by cleaning it with a dry soft cloth.

11. Troubleshooting

Q. My universal remote control does not work!
A. Check the AV device. If the main switch on the device is off, the universal remote control cannot operate the device.
A. Check that the batteries are inserted correctly and that the polarity has been observed.
A. Check that you have pressed the appropriate device button for the device.
A. Replace the batteries if the battery level is low.
Q. If there are multiple device codes listed for the brand of my AV device, how do I select the correct device code?
A. To determine the correct device code for the AV device, test the codes one after the other until most of the buttons work properly.
Q. My AV device only responds to some button commands.
A. Try other codes until most of the buttons work properly.
Q. The brand of my AV device is not mentioned in the code list.
A. In this case, use the code search for all brands (Section 5.1)
Q. I have tried all the available codes for the brand of my AV device from the code list, but none of the codes mentioned work.
A. In this case, use the code search for all brands (Section 5.1)

12. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Übersicht der Funktionstasten

A: Fernbedienung		
1	⏻	Power Ein/aus
2	‹ ˄ › ˅	Steuerung Menü-Auswahl
3	OK	OK-Taste / Menü-Auswahl bestätigen
4	⮌	Menü Zurück / Ebene höher
5		Movie Steuerung ◀◀ Vorherige Szene ▶II Start/Pause ▶▶ Nächste Szene
6	V	Lautstärke +/-
7	🔇	Mute / Stummschaltung
8	D+ N a	Direktaufruf Streamingdienste (wenn vom Endgerät unterstützt)
9	P	Programmwahl +/-
10	☰	Menü
11	⌂	Home
12	☼	Setup / Lernfunktion / Modusauswahl TV / STB
13		LED

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung ⚠

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis ⓘ

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Universal-Fernbedienung
- Codeliste
- Diese Bedienungsanleitung
- 2x AAA Batterien

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Universal-Fernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Die Universal-Fernbedienung gehört wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



4. Erste Schritte – Einsetzen der Batterien

Hinweis

- Es werden Alkalibatterien empfohlen. Verwenden Sie zwei Batterien vom Typ „AAA" (LR 03/Micro).
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Universal-Fernbedienung (A).
- Setzen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der „+/-"-Markierungen für die Polarität ein (B).
- Schließen Sie das Batteriefach (C).

Hinweis: Codespeicher

Jeder programmierte Code oder jede angelernte Taste bleibt auch während des Batteriewechsels erhalten.

Hinweis: Energiesparfunktion

- Die Fernbedienung schaltet sich automatisch aus, wenn eine Taste länger als 15 Sekunden gedrückt wird. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterien, sollte die Fernbedienung an einer Stelle feststecken, an der die Tasten dauerhaft gedrückt werden, z. B. zwischen Sofakissen.

Hinweis: Anzeige schwache Batterien

- Diese Fernbedienung zeigt an, wenn die Batterien schwach werden.
- Blinkt nach einem Tastendruck die Status-LED 2 mal, sind die Batterien schwach und sollten zeitnah ausgetauscht werden.

5. Setup

Hinweis

- Halten Sie die Fernbedienung für eine ordnungsgemäße Infrarotübertragung immer in die ungefähre Richtung des zu bedienenden Geräts.
- Sie können mit der Universal-Fernbedienung kein Gerät bedienen, solange sich diese im Setup-Modus befindet. Verlassen Sie den Setup-Modus, und wählen Sie das zu bedienende Gerät über die Tasten zur Geräteauswahl aus.
- Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung Infrarotsignale aussendet. Diese sind für das menschliche Auge nicht sichtbar.

Die Fernbedienung kann 2 verschiedene Gerätearten steuern, TV und STB. Um zwischen den Gerätearten zu wechseln, drücken Sie kurz (<3 Sekunden) die Setup Taste (12).

- TV-Modus:
  Sie können für den TV-Modus die grüne oder rote LED-Farbe auswählen. Wenn Sie den TV-Modus mit einer der beiden Farben definiert haben, leuchtet die Status-LED bei jedem weiteren Tastendruck in dieser LED-Farbe.
- STB-Modus:
  Sie können für den STB-Modus die jeweilige andere LED-Farbe verwenden. Aktivieren Sie den STB-Modus, leuchtet die Status-LED bei jedem weiteren Tastendruck in dieser LED-Farbe.

5.1 Markenspezifische Codesuche

Bei der markenspezifische Codesuche können Sie die Suche auf die Codes für die Marke Ihres Endgerätes reduzieren. Die folgende Übersicht zeigt Ihnen, welche Marke durch welche Taste repräsentiert wird.

Für TV Geräte

Taste	Marke
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Für Set Top Boxen (STB)

Taste	Marke
a (8)	(All STB brands)

1. Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED leuchtet.
3. Drücken Sie einmal die Power Taste (1). Anschließend drücken Sie die Taste, welche für die Marke Ihres Endgerätes (z.B. BACK (4) für Panasonic) steht.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Endgerät.
5. Die Fernbedienung sendet jetzt alle 2 Sekunden einen neuen Befehl an Ihr Endgerät. Die LED blinkt für jeden Befehl einmal und leuchtet dann wieder dauerhaft.
6. Sobald Ihr Endgerät abschaltet, drücken Sie die OK Taste (3), um den Code zu speichern. Die LED erlischt.
7. Testen Sie anschließend die Fernbedienung und prüfen Sie, ob die gewünschten Funktionen gesteuert werden können. Möglicherweise ist der erste gefundene Code nicht der geeignetste, ggf. sind nicht alle Funktionen verfügbar. Wiederholen Sie in diesem Fall die Schritte 2 – 6.

Hinweis

- Falls Sie während der Suche auf eine andere Marke wechseln wollen, drücken Sie einfach die Taste, die dieser Marke zugeordnet ist (z.B. Home (11) für Sony). Die Codesuche wird dann für diese Marke fortgesetzt.
- Nachdem alle einer Marke zugeordneten Codes durchsucht wurden, blinkt die LED 6-mal und der Setupmodus wird beendet. Sollte kein geeigneter Code für Ihr Endgerät gefunden worden sein, starten Sie die Codesuche für alle Marken.
- Wird im Setup-Modus für 35 Sekunden keine Taste gedrückt, blinkt die LED 6-mal und erlischt. Die Fernbedienung verlässt den Setup-Modus ohne Änderung der vorherigen Einstellungen.
- Drücken Sie die Setup Taste (12), um den Setup Modus zu verlassen.

5.2 Direkte Codeeingabe

Im Lieferumfang der Universal-Fernbedienung ist eine Codeliste enthalten. Die Codeliste enthält fünfstellige Codes für die Einstellung der Fernbedienung auf die meisten AV-Gerätehersteller.
Zur einfachen Orientierung sind die Codes zuerst nach Geräteart (TV, STB usw.) und innerhalb der Geräteart alphabetisch nach Markennamen sortiert.

Hinweis

Diese Fernbedienung verfügt über keine separate Zahlentastatur, daher sind die Zahlen folgenden Tasten zugeordnet. (siehe Abb. B)

1. Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED leuchtet, um den Setupmodus zu starten.
3. Geben Sie einen der 5-stelligen Codes aus beiliegender Codeliste ein. Die LED blinkt kurz bei der Eingabe jeder einzelnen Zahl.
4. Wird ein gültiger Code eingegeben, erlischt die LED nach Eingabe der 5ten Zahl und der Code wird automatisch gespeichert.
5. Testen Sie anschließend die Fernbedienung und prüfen Sie, ob die gewünschten Funktionen gesteuert werden können. Möglicherweise ist der erste gefundene Code nicht der geeignetste, ggf. sind nicht alle Funktionen verfügbar. Wiederholen Sie in diesem Fall die Schritte 2 – 5.

Hinweis

- Bei Eingabe eines ungültigen Codes blinkt die LED 6-mal und leuchtet anschließend wieder dauerhaft. Wiederholen Sie in diesem Fall die Code-Eingabe (Schritt 3).
- Wird im Setup-Modus für 35 Sekunden keine Taste gedrückt, blinkt die LED 6-mal und erlischt. Die Fernbedienung verlässt den Setup-Modus ohne Änderung der vorherigen Einstellungen.
- Durch Drücken der Setup Taste (12) kann der Setup Modus jederzeit beendet werden.

Über folgenden QR Code können Sie eine Liste der verfügbaren Codes für die Marke Ihres Endgerätes erstellen.

https://support.hama.com/codefinder

6. Steuerung verschiedener Endgeräte

Mit dieser Fernbedienung können sie neben TV-Geräten auch STB-Geräte steuern (Set Top Boxen – z.B. SAT Receiver). In der Werkseinstellung ist die Fernbedienung auf die Steuerung von TV-Geräten voreingestellt.
Um zwischen den verschiedenen Geräten zu wechseln, gehen sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie kurz die Setup Taste (12). Die LED blinkt einmal.
2. Die Fernbedienung befindet sich nun im Steuerungsmodus für STB-Geräte. Bei jedem Tastendruck blinkt die LED einmal.

Zurück zum TV-Modus:

1. Drücken Sie kurz die Setup Taste (12). Die LED blinkt 2-mal.
2. Die Fernbedienung befindet sich nun im Steuerungsmodus für TV-Geräte. Bei jedem Tastendruck blinkt die LED einmal.

7. Lernfunktion

Diese Fernbedienung ist mit einer Lernfunktion ausgestattet. Dadurch können Sie Funktionen Ihrer Originalfernbedienung auf diese Universalfernbedienung übertragen.

7.1 Bevor Sie die Lernfunktion starten

- Achten Sie auf einen einwandfreien Zustand aller verwendeten Batterien in beiden Fernbedienungen. Wechseln Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie Ihre Originalfernbedienung und die Universalfernbedienung so nebeneinander, dass sich die Infrarotdioden der Fernbedienungen direkt gegenüberliegen.
- Korrigieren Sie, wenn nötig, die Höhe beider Fernbedienungen, um eine optimale Ausrichtung zu erzielen.
- Der Abstand beider Fernbedienungen sollte ca. 3 cm betragen.



Hinweis

- Bewegen Sie die Fernbedienungen während des Lernvorgangs nicht.
- Stellen Sie sicher, dass es sich bei der Raumbeleuchtung nicht um Leuchtstoffröhren oder Energiesparlampen handelt, da diese Störungen verursachen und damit den Lernvorgang behindern könnten.
- Die Entfernung der beiden Fernbedienungen zur nächsten Lichtquelle sollte mindestens 1 Meter betragen.
- Im Lernmodus kann jede Taste nur mit einer Funktion belegt werden. Eine neue Funktion überschreibt die auf dieser Taste bisher angelernte Funktion.
- Drücken Sie Setup Taste (12), um die Lernfunktion zu beenden.
- Außer der Setup Taste (12) können alle Tasten mit einer angelernten Funktion belegt werden.

7.2 Aktivieren der Lernfunktion / Übertragung der Tastenfunktion

1. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED leuchtet, um den Setupmodus zu starten.
2. Um einen Befehl im TV-Modus zu lernen, geben Sie den Code 9 8 0 0 0 bzw. 9 8 0 0 1 für den STB-Modus ein.
3. Drücken Sie die Taste der Streaming Fernbedienung auf der Sie eine neue Funktion anlernen wollen. Die LED blinkt 2-mal und leuchtet dann dauerhaft. Wird innerhalb von 15 Sekunden keine Taste gedrückt, blinkt die LED 6-mal und die Lernfunktion wird beendet.
4. Drücken Sie jetzt die Taste auf der Originalfernbedienung, deren Funktion Sie übertragen wollen.
   Wenn die LED kurz ausgeht und dann wieder dauerhaft leuchtet, wurde die Funktion erfolgreich angelernt. Wenn die LED 6-mal schnell blinkt, ist die Übertragung fehlgeschlagen. Überprüfen Sie die Position der beiden Fernbedienungen und versichern Sie sich, dass die Batterien voll sind.
   Wird innerhalb von 35 Sekunden kein Befehl empfangen, blinkt die LED 6-mal und die Lernfunktion wird beendet.
5. Um weitere Tasten anzulernen, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
6. Nachdem Sie alle gewünschten Funktionen übertragen haben, drücken Sie die SETUP Taste (12), um alle angelernten Funktionen zu speichern und den Lernmodus zu verlassen.

Hinweis

Beim Wechsel der Batterien der Universal-Fernbedienung bleiben die Funktionen der angelernten Tasten erhalten.

7.3 Löschen angelernter Funktionen

7.3.1 Löschen einer angelernten Funktion

1. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED dauerhaft leuchtet, um den Setupmodus zu starten.
2. Geben Sie den Code 98100 für TV-Modus bzw. 98101 für den STB-Modus ein. Die LED blinkt einmal.
3. Drücken Sie die Taste der Streaming Fernbedienung, deren angelernte Funktion gelöscht werden soll.
4. Die LED blinkt einmal, die angelernte Funktion ist gelöscht und wurde durch die Funktion der Werkseinstellung ersetzt.
5. Um weitere Tasten zu löschen, wiederholen Sie Schritt 3.
6. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Setup Taste (12).

7.3.2 Löschen aller angelernten Funktionen

1. Drücken und halten Sie die Setup Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED dauerhaft leuchtet, um den Setupmodus zu starten.
2. Geben Sie den Code 98200 ein, um alle angelernten Tasten im TV-Modus zu löschen bzw. 98201, um alle angelernten Tasten im STB-Modus zu löschen.
3. Die LED blinkt 2-mal, alle angelernten Funktionen sind gelöscht und wurden durch die Funktionen der Werkseinstellung ersetzt.

8. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

1. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, bis die LED dauerhaft leuchtet, um den Setupmodus zu starten.
2. Geben Sie die Zahl 99999 ein.
3. Alle Einstellungen und angelernten Funktionen sind gelöscht und wurden durch die Funktionen der Werkseinstellung ersetzt.

9. Beleuchtung ein-/ausschalten

- Drücken Sie gleichzeitig die Power und Mute Taste (1) + (7).
- Blinkt die LED einmal grün, ist die Beleuchtung der Fernbedienung eingeschaltet.
- Blinkt die LED einmal rot, ist die Beleuchtung ausgeschaltet.
- Bei eingeschalteter Beleuchtung erlischt diese bei jedem Tastendruck und leuchtet erneut für ca. 3 Sekunden, sobald die Taste losgelassen wird.

10. Wartung

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien in der Universal-Fernbedienung, da alte Batterien zum Auslaufen neigen und zu einem Leistungsverlust führen können.
- Reinigen Sie die Universal-Fernbedienung keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung frei von Staub, indem Sie sie mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.

11. Fehlerbehebung

F. Meine Universal-Fernbedienung funktioniert nicht!
A. Überprüfen Sie das AV-Gerät. Wenn der Hauptschalter des Geräts ausgeschaltet ist, kann die Universal-Fernbedienung das Gerät nicht bedienen.
A. Überprüfen Sie, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und die Polarität beachtet wurde.
A. Überprüfen Sie, ob Sie die entsprechende Gerätetaste für das Gerät gedrückt haben.
A. Tauschen Sie die Batterien bei niedrigem Batteriestand aus.
F. Wenn für die Marke meines AV-Geräts mehrere Gerätecodes aufgelistet sind, wie wähle ich den korrekten Gerätecode aus?
A. Um den korrekten Gerätecode für das AV-Gerät zu bestimmen, testen Sie die Codes nacheinander, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
F. Mein AV-Gerät reagiert nur auf einige Tastenbefehle.
A. Probieren Sie andere Codes, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
F. Die Marke meines AV-Gerätes ist nicht in der Codeliste genannt.
A. Verwenden Sie in diesem Fall die Codesuche für alle Marken (Kapitel 5.1)
F. Ich habe alle vorhandenen Codes für die Marke meines AV-Gerätes aus der Codeliste ausprobiert, aber keiner der gennannten Codes funktioniert.
A. Verwenden Sie in diesem Fall die Codesuche für alle Marken (Kapitel 5.1)

12. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Aperçu des touches de fonction

A : Télécommande		
1	⏻	Marche/Arrêt
2	◂ ▴ ▸ ▾	Commande de choix du menu
3	OK	Touche OK/Confirmer le choix de menu
4	⮌	Retour menu/Niveau supérieur
5		Contrôle du film ◀◀ Scène précédente ▶II Démarrage/Pause ▶▶ Scène suivante
6	V	Volume +/-
7	🔇	Mute/Mode silencieux
8	D+ N a	Accès direct aux services de streaming (si l'appareil le permet)
9	P	Choix de programme +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	☼	Paramétrage/Fonction d'apprentissage/Choix du module TV/STB (décodeur)
13		LED

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.
Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement ⚠

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque ⓘ

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Télécommande universelle
- Liste des codes
- Le présent mode d'emploi
- 2 piles AAA

3. Consignes de sécurité

- Veuillez ne pas utiliser la télécommande universelle dans des environnements humides et évitez tout contact avec des éclaboussures d'eau.
- Conservez la télécommande universelle à l'écart de toute source de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- La télécommande universelle comme tout appareil électrique doit être gardée hors de portée des enfants.
- Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



4. Première étape - Mise en place des piles

Remarque

- Des piles alcalines sont recommandées. Utilisez deux piles de type "AAA" (LR 03/ Micro).
- Retirez le couvercle des piles situé à l'arrière de la télécommande universelle (A).
- Insérez les piles en respectant les marques "+/-" pour la polarité (B).
- Fermez le compartiment des piles (C).

Remarque : Mémoire des codes

- Chaque code programmé ou touche apprise est conservée même en cas de remplacement de la pile.

Remarque : Fonction d'économie d'énergie

- La télécommande s'éteint automatiquement dès qu'une touche est maintenue enfoncée pendant plus de 15 secondes. Cela permet de prolonger la durée de vie des piles si jamais la télécommande se retrouvait coincée dans un endroit où les touches peuvent rester enfoncées en continu, par ex. entre les coussins du canapé.

Remarque : affichage en cas de piles faibles

- Cette télécommande indique quand les piles deviennent faibles.
- Si la LED d'état clignote 2 fois après que vous avez appuyé sur une touche, les piles sont faibles et doivent être remplacées rapidement.

5. Paramétrage

Remarque

- Pour obtenir une transmission infrarouge correcte, tenez toujours la télécommande en direction de l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner.
- Vous ne pouvez utiliser aucun appareil avec la télécommande universelle si elle se trouve en mode Setup (Paramétrage). Quittez le mode Setup (Paramétrage) et sélectionnez l'appareil que vous souhaitez utiliser à l'aide des touches de sélection d'appareil.
- Veuillez noter que la télécommande émet des signaux infrarouges. Ceux-ci ne sont pas visibles à l'œil humain.

La télécommande peut contrôler 2 types d'appareils différents, le téléviseur et le décodeur (STB). Pour passer d'un type d'appareil à l'autre, appuyez brièvement (< 3 secondes) sur la touche Setup (12) (Paramétrage).

- Mode TV :
  vous pouvez choisir la couleur verte ou rouge de la LED pour le mode TV. Si vous avez choisi l'une des deux couleurs pour le mode TV, la LED d'état s'allume dans cette couleur de LED à chaque nouvelle pression sur la touche.
- Mode STB :
  vous pouvez utiliser l'autre couleur de LED pour le mode STB. Si vous activez le mode STB, la LED d'état s'allume dans cette couleur de LED à chaque nouvelle pression sur la touche.

5.1 Recherche de codes spécifiques à une marque

Avec la recherche de codes spécifiques à une marque, vous pouvez réduire la recherche aux codes correspondant à la marque de votre appareil. L'aperçu suivant vous montre quelle marque est représentée par quelle touche.

Pour les téléviseurs

Touche	Marque
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Pour les décodeurs (STB)

Touche	Marque
a (8)	(All STB brands)

1. Allumez l'appareil que vous souhaitez utiliser.
2. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes , jusqu'à ce que la LED s'allume.
3. Appuyez une fois sur la touche Power (1). Ensuite, appuyez sur la touche qui correspond à la marque de votre appareil (par exemple BACK (4) pour Panasonic).
4. Dirigez la télécommande vers l'appareil à contrôler.
5. La télécommande envoie alors un nouvel ordre de commande à votre appareil toutes les 2 secondes. La LED clignote une fois pour chaque commande et reste ensuite allumée de façon fixe.
6. Dès que votre appareil s'éteint, appuyez sur la touche OK (3) pour enregistrer le code. La LED s'éteint.
7. Testez ensuite la télécommande et vérifiez si vous avez accès aux fonctions souhaitées. Il est possible que le premier code trouvé ne soit pas le plus adapté ou que toutes les fonctions ne soient pas disponibles. Dans ce cas, répétez les étapes 2 – 6.

Remarque

- Si vous souhaitez passer à une autre marque pendant la recherche, il vous suffit d'appuyer sur la touche associée à cette marque (par ex. Home (11) pour Sony). La recherche de code se poursuit alors pour cette marque.
- Une fois que tous les codes attribués à une marque ont été recherchés, la LED clignote 6 fois et le mode Setup est fermé. Si aucun code approprié n'a été trouvé pour votre appareil, lancez la recherche de codes pour toutes les marques.
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 35 secondes en mode Setup, la LED clignote 6 fois et s'éteint. La télécommande quitte le mode Setup sans modifier les paramètres précédents.
- Appuyez sur la touche Setup (12) pour quitter le mode Setup.

5.2 Saisie directe des codes

Avec la télécommande universelle, vous trouverez une liste de codes. La liste de codes contient des codes à cinq chiffres permettant de paramétrer la télécommande pour la plupart des fabricants d'équipements audiovisuels.
Pour une identification plus aisée, les codes sont d'abord classés par type d'appareil (TV, STB), puis dans le type d'appareil, par ordre alphabétique de marque.

Remarque

Cette télécommande ne dispose pas de clavier numérique séparé, c'est pourquoi les chiffres sont attribués aux touches suivantes. (Voir Ill. B)

1. Allumez l'appareil que vous souhaitez utiliser.
2. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume pour démarrer le mode Setup.
3. Saisissez l'un des codes à 5 chiffres figurant dans la liste de codes ci-jointe. La LED clignote brièvement lors de la saisie de chaque chiffre.
4. Si un code valide est saisi, la LED s'éteint après la saisie du 5e chiffre et le code est automatiquement enregistré.
5. Testez ensuite la télécommande et vérifiez si vous avez accès aux fonctions souhaitées. Il est possible que le premier code trouvé ne soit pas le plus adapté ou que toutes les fonctions ne soient pas disponibles. Dans ce cas, répétez les étapes 2 – 5.

Remarque

- En cas de saisie d'un code non valide, la LED clignote 6 fois puis s'allume à nouveau de façon fixe. Dans ce cas, répétez la saisie du code (Étape 3).
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 35 secondes en mode Setup, la LED clignote 6 fois et s'éteint. La télécommande quitte le mode Setup sans modifier les paramètres précédents.
- Il est possible de quitter le mode Setup à tout moment en appuyant sur la touche Setup (12).

Le code QR suivant vous permet de créer une liste des codes disponibles pour la marque de votre appareil.

https://support.hama.com/codefinder

6. Contrôle de différents appareils

Cette télécommande permet de contrôler non seulement des téléviseurs, mais aussi des décodeurs (par ex. les récepteurs SAT). Par défaut, la télécommande est préréglée pour contrôler des téléviseurs.

Pour passer d'un appareil à l'autre, procédez comme suit :

1. Appuyez une fois sur la touche Setup (12). La LED clignote une fois.
2. La télécommande est désormais en mode de contrôle des décodeurs (STB). Chaque fois que vous appuyez sur une touche, la LED clignote une fois.

Retour au mode TV :

1. Appuyez une fois sur la touche Setup (12). La LED clignote deux fois.
2. La télécommande est désormais en mode de contrôle des décodeurs (TV). Chaque fois que vous appuyez sur une touche, la LED clignote une fois.

7. Fonction d'apprentissage

Cette télécommande est équipée d'une fonction d'apprentissage. Celle-ci vous permet de transférer les fonctions de votre télécommande d'origine vers cette télécommande universelle.

7.1 Avant de lancer la fonction d'apprentissage

- Assurez-vous que toutes les piles utilisées dans les deux télécommandes sont en bon état. Changez-les si nécessaire.
- Placez votre télécommande d'origine et la télécommande universelle à proximité l'une de l'autre de façon à ce que les diodes infrarouges des télécommandes soient directement face à face.
- Si nécessaire, ajustez la hauteur des deux télécommandes pour obtenir un alignement optimal.
- La distance entre les deux télécommandes doit être d'environ 3 cm.



Remarque

- Ne déplacez pas les télécommandes pendant le processus d'apprentissage.
- Veillez à ce que l'éclairage de la pièce ne soit pas constitué de tubes fluorescents ou de lampes à économie d'énergie, car ils pourraient provoquer des interférences et ainsi entraver le processus d'apprentissage.
- La distance entre les deux télécommandes et la source de lumière la plus proche doit être d'au moins 1 mètre.
- En mode d'apprentissage, chaque touche ne peut se voir attribuer qu'une seule fonction. Une nouvelle fonction remplace la fonction précédemment apprise sur cette touche.
- Appuyez sur la touche Setup (12) afin de quitter la fonction d'apprentissage.
- À l'exception de la touche Setup (12), toutes les touches peuvent être affectées à une fonction programmée.

7.2 Activation de la fonction d'apprentissage/transmission de la fonction des touches

1. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume pour démarrer le mode Setup.
2. Pour apprendre une commande en mode TV, entrez le code 9 8 0 0 0 ou 9 8 0 0 1 pour le mode STB (décodeur).
3. Appuyez sur la touche de la télécommande Streaming sur laquelle vous souhaitez apprendre une nouvelle fonction. La LED clignote deux fois, puis reste allumée de façon fixe. Si aucune touche n'est actionnée dans les 15 secondes, la LED clignote 6 fois et la fonction d'apprentissage est fermée.
4. Appuyez ensuite sur la touche de la télécommande d'origine dont vous souhaitez transférer la fonction.
   Si la LED s'éteint brièvement puis s'allume à nouveau de façon fixe, la fonction a été apprise avec succès. Si la LED clignote rapidement 6 fois, la transmission a échoué. Vérifiez la position des deux télécommandes et assurez-vous que leurs piles sont pleines.
   Si aucune commande n'est actionnée dans les 35 secondes, la LED clignote 6 fois et la fonction d'apprentissage est fermée.
5. Pour programmer d'autres touches, répétez les étapes 3 et 4.
6. Une fois que vous avez transmis toutes les fonctions souhaitées, appuyez sur la touche Setup (12) pour enregistrer toutes les fonctions apprises et quitter le mode d'apprentissage.

Remarque

Lors du remplacement des piles de la télécommande universelle, les fonctions des touches apprises sont conservées.

7.3 Suppression des fonctions apprises

7.3.1 Suppression d'une fonction apprise

1. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume de façon fixe pour démarrer le mode Setup.
2. Saisissez le code 98100 pour le mode TV ou 98101 pour le mode STB. La LED clignote une fois.
3. Appuyez sur la touche de la télécommand Streaming dont la fonction apprise doit être effacée.
4. La LED clignote une fois, la fonction apprise est effacée et a été remplacée par la fonction du réglage d'usine.
5. Pour supprimer d'autres touches, répétez l'étape 3.
6. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche Setup (12).

7.3.2 Suppression de toutes les fonctions apprises

1. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume de façon fixe pour démarrer le mode Setup.
2. Saisissez le code 98200 pour supprimer toutes les touches programmées en mode TV ou 98201 pour supprimer toutes les touches programmées en mode STB.
3. La LED clignote 2 fois, toutes les fonctions apprises ont été effacées et remplacées par les fonctions du réglage d'usine.

8. Réinitialisation à la valeur par défaut

1. Appuyez sur la touche Setup (12) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume de façon fixe pour démarrer le mode Setup.
2. Saisissez le nombre 99999.
3. Toutes les fonctions apprises ont été effacées et remplacées par les fonctions du réglage d'usine.

9. Marche/arrêt l'éclairage

- Appuyez simultanément sur les touche Power et Mute (1) + (7).
- Si la LED clignote une fois en vert, cela signifie que l'éclairage de la télécommande est activé.
- Si la LED clignote une fois en rouge, cela signifie que l'éclairage est activé.
- Lorsque l'éclairage est activé, il s'éteint à chaque pression sur la touche et se rallume pendant environ 3 secondes dès que la touche est relâchée.

10. Entretien

- Pour votre télécommande universelle, n'utilisez jamais à la fois d'anciennes et de nouvelles piles. En effet, les anciennes piles ont tendance à couler et peuvent entraîner une perte des performances.
- Ne nettoyez pas la télécommande universelle avec des produits abrasifs ou des détergents puissants.
- Protégez la télécommande universelle de la poussière en la nettoyant avec un chiffon doux et sec.

11. Dépannage

Q. Ma télécommande universelle ne fonctionne pas !
R. Vérifiez l'appareil audiovisuel. Si l'interrupteur principal de l'appareil est éteint, la télécommande universelle ne peut pas faire fonctionner l'appareil.
R. Vérifiez que les piles sont correctement mises en place et que la polarité a été respectée.
R. Vérifiez que vous avez appuyé sur la touche appropriée pour l'appareil.
R. Remplacez les piles si elles sont faibles.
Q. Si plusieurs codes d'appareil sont répertoriés pour la marque de mon appareil audiovisuel, comment puis-je sélectionner le bon code d'appareil ?
R. Pour déterminer le bon code pour l'appareil audiovisuel, essayez les codes les uns après les autres jusqu'à ce que la plupart des touches fonctionnent correctement.
Q. Mon appareil audiovisuel ne répond à aucune touche.
R. Essayez avec un autre code jusqu'à ce que la plupart des touches fonctionnent correctement.
Q. La marque de mon appareil audiovisuel n'est pas mentionnée dans la liste de codes.
R. Dans ce cas, utilisez la recherche de code pour toutes les marques (Chapitre 5.1).
Q. J'ai essayé tous les codes disponibles de la liste correspondant à la marque de mon appareil audiovisuel, mais aucun code y figurant ne fonctionne.
R. Dans ce cas, utilisez la recherche de code pour toutes les marques (Chapitre 5.1).

12. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Resumen de los botones de función:

A: Mando a distancia		
1	⏻	Encendido y apagado
2	◂ ▴ ▸ ▾	Selección de menú de control
3	OK	Botón OK/Confirmar selección del menú
4	⮌	Atrás/Nivel superior
5		Control de reproducción ◀◀ Escena anterior ▶II Play/Pause ▶▶ Escena siguiente
6	V	Volumen +/-
7	🔇	Mute/Silenciar
8	D+ N a	Acceso directo a los servicios de streaming (si lo permite el terminal)
9	P	Selección de programa +/-
10	☰	Menú
11	⌂	Inicio
12	☼	Configuración/Función de aprendizaje/Selección de modo de TV/STB
13		LED

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia ⚠

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota ⓘ

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Mando a distancia universal
- Lista de códigos
- Este manual de instrucciones
- 2x pilas AAA

3. Indicaciones de seguridad

- No utilice el mando a distancia universal en ambientes húmedos y evite el contacto con salpicaduras de agua.
- Mantenga el mando a distancia universal alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa.
- Como todos los aparatos eléctricos, el mando a distancia universal no debe dejarse en manos de niños.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No dejes caer el producto ni lo sometas a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intentes mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

Aviso – Pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



4. Primeros pasos - Colocación de las pilas

Nota

- Se recomienda utilizar pilas alcalinas. Use dos pilas de tipo "AAA". (LR 03/Micro).
- Retire la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia universal (A).
- Inserte las pilas respetando las marcas de polaridad "+/-" (B).
- Cierre el compartimento de las pilas (C).

Nota: Memoria de códigos:

- Cualquier código programado o botón memorizado se conserva incluso mientras se cambian las pilas.

Nota: Función de ahorro de energía

- El mando a distancia se apaga automáticamente si se pulsa un botón durante más de 15 segundos. Esto prolongará la vida útil de las pilas si el mando a distancia está atascado en un lugar donde los botones estén continuamente pulsados, por ejemplo, entre los cojines del sofá.

Nota: indicación si las baterías tienen un nivel de carga bajo

- Este mando a distancia avisa cuando el nivel de carga de las pilas es bajo.
- Si el LED de estado parpadea dos veces después de pulsar un botón, ello quiere decir que las pilas tienen poca carga y deben sustituirse en breve.

5. Configuración

Nota

- Para una correcta transmisión por infrarrojos, mantenga siempre el mando a distancia en la dirección aproximada del dispositivo.
- Dentro del modo de configuración, no se puede manejar ningún dispositivo con el mando a distancia. Salga del modo de configuración y seleccione el dispositivo que desea controlar utilizando los botones de selección de dispositivos.
- Tenga en cuenta que el mando a distancia emite señales infrarrojas. Estas no son visibles para el ojo humano.

El mando puede controlar 2 tipos diferentes de dispositivos, TV y STB. Para cambiar de dispositivo, pulse brevemente el botón de configuración (12) (menos de 3 segundos).

- Modo TV:
  Para el modo TV, puede seleccionar el color verde o rojo del LED. Si ha asignado al modo TV uno de los dos colores, el LED de estado se ilumina en este color cada vez que se pulsa de nuevo el botón.
- Modo STB:
  Puede utilizar el otro color LED para el modo STB. Si se activa el modo STB, el LED de estado se ilumina en este color cada vez que se pulsa de nuevo el botón.

5.1 Búsqueda de códigos de marca específicos

Mediante la búsqueda de códigos de marca específicos, puede reducir el tiempo de búsqueda de la marca de su dispositivo terminal. El siguiente resumen muestra las marcas representadas por cada botón.

Para televisores

Botón	Marca
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Para los set top box (STB)

Botón	Marca
a (8)	(All STB brands)

1. Encienda el dispositivo que desea controlar.
2. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que se encienda el LED.
3. Pulse el botón de encendido (1) una vez. Después, pulse el botón correspondiente la marca de su dispositivo terminal (por ejemplo, BACK (4) para Panasonic).
4. Apunte el mando a distancia hacia el dispositivo terminal que desea utilizar.
5. El mando a distancia envía entonces una nueva orden a su dispositivo cada 2 segundos. El LED parpadea una vez para cada orden y luego se enciende de nuevo de forma permanente.
6. Tan pronto como su dispositivo se apague, pulse el botón OK (3) para guardar el código. El LED se apaga.
7. A continuación, pruebe el mando a distancia y compruebe si se pueden controlar las funciones deseadas. Es posible que el primer código encontrado no sea el más adecuado, o que no estén disponibles todas las funciones. En este caso, repita los pasos 2 - 6.

Nota

- Si desea cambiar a otra marca durante la búsqueda, solo tiene que pulsar el botón asignado a dicha marca (por ejemplo, Home (11) para Sony). La búsqueda de códigos continuará entonces para esa marca.
- Una vez buscados todos los códigos asignados a una marca, el LED parpadea 6 veces y finaliza el modo de configuración. Si no ha encontrado ningún código adecuado para su dispositivo, inicie la búsqueda de códigos para todas las marcas.
- Si no pulsa ningún botón durante 35 segundos en el modo de configuración, el LED parpadea 6 veces y se apaga. El mando a distancia sale del modo de configuración sin cambiar los ajustes anteriores.
- Pulse el botón de configuración (12) para salir de dicho modo.

5.2 Introducción directa del código

Con el mando a distancia universal se incluye una lista de códigos. La lista de códigos contiene códigos de cinco dígitos para ajustar el mando a distancia a la mayoría de los fabricantes de dispositivos AV. Para facilitar la orientación, los códigos están ordenados primero según el tipo de aparato (televisor, decodificador, etc.), y dentro de cada tipo, se ordenan alfabéticamente por marca.

Nota

Este mando a distancia no tiene teclado numérico independiente, por lo que los números se asignan a las siguientes teclas. (ver Fig. B)

1. Encienda el dispositivo que desea controlar.
2. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que el LED se ilumine para iniciar dicho modo.
3. Introduzca uno de los códigos de 5 dígitos de la lista de códigos suministrada. El LED parpadea brevemente al introducir cada número.
4. Si se introduce un código válido, el LED se apaga después de introducir el quinto dígito y el código se almacena automáticamente.
5. A continuación, pruebe el mando a distancia y compruebe si se pueden controlar las funciones deseadas. Es posible que el primer código encontrado no sea el más adecuado, o que no estén disponibles todas las funciones. En este caso, repita los pasos 2 - 5.

Nota

- Al introducir un código no válido, el LED parpadea 6 veces y luego se vuelve a encender de forma permanente. En este caso, vuelva a introducir el código (paso 3).
- Si no pulsa ningún botón durante 35 segundos en el modo de configuración, el LED parpadea 6 veces y se apaga. El mando a distancia sale del modo de configuración sin cambiar los ajustes anteriores.
- Puede salir del modo de configuración en cualquier momento pulsando el botón de configuración (12).

Con el siguiente código QR puede crear una lista de los códigos disponibles para la marca de su dispositivo.

https://support.hama.com/codefinder

6. Control de diferentes dispositivos

Con este mando a distancia puede controlar televisores, y dispositivos STB (Set Top Box, por ejemplo, receptores SAT). Con los ajustes de fábrica, el mando a distancia está preconfigurado para controlar televisores.

Para cambiar entre dispositivos, proceda del siguiente modo:

1. Pulse brevemente el botón de configuración (12). El LED parpadea una vez.
2. El mando a distancia se halla ahora en modo STB. Cada vez que se pulsa el botón, el LED parpadea una vez.

Vuelta al modo TV:

1. Pulse brevemente el botón de configuración (12). El LED parpadea dos veces.
2. El mando a distancia se halla ahora en modo TV. Cada vez que se pulsa el botón, el LED parpadea una vez.

7. Función de memorización

Este mando a distancia cuenta con una función de memorización, lo que permite transferir las funciones de su mando a distancia original a este mando a distancia universal.

7.1 Antes de iniciar la función de memorización

- Asegúrese de que todas las pilas utilizadas en ambos mandos a distancia están en buen estado. Cámbielas si es necesario.
- Coloque su mando a distancia original y el mando a distancia universal uno al lado del otro, de manera que los diodos infrarrojos de ambos queden uno frente al otro.
- Si es necesario, corrija la altura de ambos mandos para conseguir una alineación óptima.
- La distancia entre los dos mandos debe ser de unos 3 centímetros.



Nota

- No mueva los mandos a distancia durante el proceso de memorización.
- Asegúrese de que la habitación no esté iluminada con tubos fluorescentes ni lámparas de bajo consumo, ya que estos podrían causar interferencias y, en consecuencia, dificultar el proceso de memorización.
- La distancia de los dos mandos con respecto a la fuente de luz más cercana debe ser de al menos 1 metro.
- En el modo de memorización, a cada botón solo se le puede asignar una función. Una nueva función sobrescribe la función previamente memorizada en ese botón.
- Pulse el botón de configuración (12) para salir de la función de aprendizaje.
- A todos los botones se les puede asignar una función de aprendizaje, salvo al de configuración (12).

7.2 Activar la función de aprendizaje/transferir la función del botón

1. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que el LED se ilumine para iniciar dicho modo.
2. Para aprender un comando en modo TV, introduzca el código 9 8 0 0 0; para el moto STB, introduzca 9 8 0 0 1.
3. Pulse el botón del mando Streaming al que desea asignar una nueva función. El LED parpadea dos veces y luego se enciende permanentemente. Si no pulsa ningún botón en 15 segundos, el LED parpadea 6 veces y la función de aprendizaje finaliza.
4. Pulse el botón del mando a distancia original cuya función quiera transferir.
   Si el LED se apaga brevemente y vuelve a encenderse de forma permanente, la función se ha instruido con éxito. Si el LED parpadea 6 veces rápidamente, la transmisión ha fallado. Compruebe la posición de ambos mandos a distancia y asegúrese de que las pilas funcionan.
   Si, tras 35 segundos, no se recibe ninguna orden, el LED parpadea 6 veces y la función de aprendizaje finaliza.
5. Para instruir más botones, repita los pasos 3 y 4.
6. Cuando haya terminado de transferir las funciones deseadas, pulse el botón SETUP (12) para guardar todas las funciones instruidas y salir del modo de aprendizaje.

Nota

Al cambiar las pilas del mando a distancia universal, se mantienen las funciones de los botones memorizados.

7.3 Borrado de las funciones memorizadas

7.3.1 Borrado de una función memorizada

1. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que el LED se ilumine permanentemente para iniciar dicho modo.
2. Introduzca el códico 98100 para el modo TV. O el código 98101 para el modo STB. El LED parpadea una vez.
3. Pulse el botón del mando Streaming cuya función desea borrar.
4. El LED parpadea una vez, se borra la función instruida y se sustituye por la función configurada de fábrica.
5. Para eliminar más botones, repita el paso 3.
6. Pulse el botón de configuración (12) para salir del menú.

7.3.2 Borrado de todas las funciones memorizadas

1. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que el LED se ilumine permanentemente para iniciar dicho modo.
2. Introduzca el código 98200 para borrar todos los botones programados en el modo TV, o el código 98201 para borrar todos los botones programados en el modo STB.
3. El LED parpadea dos veces, todas las funciones instruidas se han borrado se han sustituido por las funciones configuradas de fábrica.

8. Restablecimiento de los ajustes de fábrica

1. Mantenga pulsado el botón de configuración (12) durante unos 3 segundos hasta que el LED se ilumine permanentemente para iniciar dicho modo.
2. Introduzca el código 99999.
3. Todos los ajustes y las funciones instruidas se han borrado y han sido sustituidos por las funciones configuradas de fábrica.

9. Encendido y apagado de la iluminación

- Pulse simultáneamente los botones de encendido y de silencio (1) + (7).
- Si el LED parpadea en verde una vez, la iluminación del mando a distancia está encendida.
- Si el LED parpadea en rojo una vez, la iluminación está apagada.
- Cuando la iluminación está encendida, se apaga cada vez que se pulsa un botón y se vuelve a encender durante unos 3 segundos en cuanto se deja de pulsar.

10. Mantenimiento

- No utilice nunca simultáneamente pilas viejas y nuevas en el mando a distancia, ya que las pilas viejas tienden a tener fugas y pueden provocar una merma de rendimiento.
- No limpie el mando a distancia con limpiadores abrasivos o detergentes fuertes.
- Mantenga el mando a distancia libre de polvo limpiándolo con un paño suave y seco.

11. Solución de errores

F. El mando no funciona.
A. Compruebe el dispositivo AV. Cuando el interruptor principal del dispositivo está apagado, el mando a distancia no puede hacer funcionar la unidad.
A. Compruebe que las pilas están colocadas correctamente y que se ha respetado la polaridad.
A. Compruebe que ha pulsado el botón del dispositivo correspondiente.
A. Sustituya las pilas cuando tengan bajo nivel de carga.
F. Si hay varios códigos de dispositivo listados para la marca de mi dispositivo AV, ¿cómo puedo seleccionar el código correcto?
A. Para determinar el código correcto del dispositivo AV, pruebe los códigos uno a uno hasta que la mayoría de los botones funcionen correctamente.
F. Mi dispositivo AV solo responde a algunos botones.
A. Pruebe otros códigos hasta que la mayoría de los botones funcionen correctamente.
F. La marca de mi dispositivo AV no aparece en la lista de códigos.
A. En este caso, utilice la búsqueda de códigos para todas las marcas (capítulo 5.1)
F. He probado todos los códigos disponibles para la marca de mi dispositivo AV de la lista, pero ninguno funciona.
A. En este caso, utilice la búsqueda de códigos para todas las marcas (capítulo 5.1)

12. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Overzicht van de functietoetsen

A: Afstandsbediening		
1	⏻	Power aan/uit
2	◂ ▴ ▸ ▾	Besturing menuselectie
3	OK	OK-toets / Menuselectie bevestigen
4	⮌	Menu achteruit / Niveau hoger
5		Film besturing ◀◀ Vorige scène ⏯ Start / Pauze ▶▶ Volgende scène
6	V	Volume +/-
7	🔇	Mute / Dempen
8	D+ N a	Directe oproep van streamingdiensten (indien door eindapparaat ondersteund)
9	P	Programmakeuze +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	⚙	Setup / Leerfunctie / Moduskeuze TV / STB (set-topbox)
13		LED

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing ⚠

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing ⓘ

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Universele afstandsbediening
- Codelijst
- Deze gebruiksaanwijzing
- 2x AAA batterijen

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik de universele afstandsbediening niet in vochtige omgevingen en voorkom contact met opspattend water.
- Houd de universele afstandsbediening uit de buurt van warmtebronnen en stel hem niet aan direct zonlicht bloot.
- De universele afstandsbediening dient, zoals alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



4. Eerste stappen – De batterijen plaatsen

Aanwijzing

- Alkalinebatterijen worden aanbevolen. Gebruik twee batterijen van het type "AAA" (LR 03/Micro).
- Verwijder het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de universele afstandsbediening (A).
- Plaats de batterijen en houd daarbij rekening met de "+/-" markeringen voor de polariteit (B).
- Sluit het batterijvak (C).

Aanwijzing: Codegeheugen

- Elke geprogrammeerde code of aangeleerde toets blijft behouden, zelfs als de batterij wordt vervangen.

Aanwijzing: Energiebesparende functie

- De afstandsbediening schakelt automatisch uit als een toets langer dan 15 seconden wordt ingedrukt. Dit verlengt de levensduur van de batterijen als de afstandsbediening vastzit op een plek waar de knoppen continu worden ingedrukt, bijvoorbeeld tussen de kussens van de bank.

Aanwijzing: Indicatie bij zwakke batterijen

- Deze afstandsbediening geeft aan wanneer de batterijen bijna leeg zijn.
- Als de status-led 2 keer knippert nadat een toets is ingedrukt, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze onmiddellijk worden vervangen.

5. Setup

Aanwijzing

- Richt de afstandsbediening voor een goede infrarood-overdracht altijd ongeveer in de richting van het te bedienen apparaat.
- U kunt een apparaat niet bedienen met de universele afstandsbediening zolang universele afstandsbediening zich in de Setup-modus bevindt. Verlaat de Setup-modus en selecteer het apparaat dat u wilt bedienen met de knoppen voor apparaatselectie.
- Houd er rekening mee dat de afstandsbediening infraroodsignalen verzendt. Deze zijn niet zichtbaar voor het menselijk oog.

De afstandsbediening kan 2 verschillende soorten apparaten bedienen, TV en STB. Om tussen de apparaten over te schakelen, drukt u kort (<3 seconden) op de Setup-toets (12).

- TV-modus:
  Voor de TV-modus kunt u selecteren of u groen of rood als kleur voor de LED verkiest. Wanneer u een van beide LED-kleuren voor de TV-modus hebt gedefinieerd, zal de status-LED bij elke volgende druk op de toets met deze kleur branden.
- STB-modus:
  Voor de STB-modus wordt de overeenkomstige andere LED-kleur gedefinieerd. Als u de STB-modus activeert, brandt de status-LED bij elke volgende druk op de toets in deze kleur.

5.1 Merkspecifieke code-zoekfunctie

Met de merkspecifieke code-zoekfunctie kunt u de zoekopdracht beperken tot de codes voor het merk van uw eindapparaat. Onderstaand overzicht toont welk merk door welke toets wordt weergegeven.

Voor TV-toestellen

Toets	Merk
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Voor set-topboxen (STB)

Toets	Merk
a (8)	(All STB brands)

1. Schakel het te bedienen apparaat in.
2. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt , tot de LED gaat branden.
3. Druk één keer op de Power-toets (1). Vervolgens drukt u op de toets, die voor het merk van uw eindapparaat (bijv. BACK (4) voor Panasonic) is aangegeven.
4. Richt de afstandsbediening op het te besturen eindapparaat.
5. De afstandsbediening stuurt nu elke 2 seconden een nieuw commando naar uw eindapparaat. De LED knippert voor elk commando één keer en brandt dan weer permanent.
6. Zodra uw eindapparaat wordt uitgeschakeld, drukt u op de OK-toets (3) om de code op te slaan. De led dooft.
7. Test de afstandsbediening vervolgens en kijk of de gewenste functies kunnen worden aangestuurd. De eerste gevonden code is mogelijk niet de meest geschikte of eventueel zijn niet alle functies beschikbaar. Herhaal in dit geval de stappen 2 – 6.

Aanwijzing

- Als u tijdens het zoeken naar een ander merk wilt overschakelen, drukt u gewoon op de toets die aan dat merk is toegewezen (bijv. Home (11) voor Sony). Het zoeken naar codes wordt dan voor dit merk voortgezet.
- Nadat alle aan een merk toegewezen codes zijn doorzocht, knippert de LED 6 keer en wordt de setup-modus beëindigd. Als er geen geschikte code voor uw eindapparaat is gevonden, start u de code-zoekfunctie voor alle merken.
- Als in de setup-modus gedurende 35 seconden geen toets wordt ingedrukt, knippert de LED 6 keer en gaat dan uit. De afstandsbediening verlaat de Setup-modus zonder de vorige instellingen te wijzigen.
- Druk op de Setup-toets (12) om de setup-modus te verlaten.

5.2 Directe code-invoer

Bij de universele afstandsbediening wordt een codelijst meegeleverd. De codelijst bevat vijfcijferige codes voor het instellen van de afstandsbediening op AV-apparatuur van de meeste fabrikanten.
Voor een eenvoudige oriëntatie worden de codes eerst op apparaattype (tv, set-topbox) en binnen het apparaattype alfabetisch op merknaam gesorteerd.

Aanwijzing

Deze afstandsbediening heeft geen apart numeriek toetsenbord, dus worden de nummers toegewezen aan de volgende knoppen. (zie afb. B)

1. Schakel het te bedienen apparaat in.
2. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED gaat branden om de setup-modus te starten.
3. Voer een van de 5-cijferige codes in uit de bijgevoegde codelijst. De LED knippert kort bij het invoeren van elk afzonderlijk getal.
4. Als een geldige code wordt ingevoerd, gaat de LED na het invoeren van het 5e getal uit en wordt de code automatisch opgeslagen.
5. Test de afstandsbediening vervolgens en kijk of de gewenste functies kunnen worden aangestuurd. De eerste gevonden code is mogelijk niet de meest geschikte of eventueel zijn niet alle functies beschikbaar. Herhaal in dit geval de stappen 2 – 5.

Aanwijzing

- Bij het invoeren van een ongeldige code knippert de LED 6 keer en brandt vervolgens weer permanent. Herhaal in dit geval de invoer van de code (stap 3).
- Als in de setup-modus gedurende 35 seconden geen toets wordt ingedrukt, knippert de LED 6 keer en gaat dan uit. De afstandsbediening verlaat de Setup-modus zonder de vorige instellingen te wijzigen.
- De setup-modus kan op elk moment worden verlaten door op de Setup-toets (12) te drukken.

U kunt de volgende QR-code gebruiken om een lijst met beschikbare codes voor het merk van uw eindapparaat op te stellen.

https://support.hama.com/codefinder

6. Besturing van verschillende eindapparaten

Met deze afstandsbediening kunt u naast TV-toestellen ook STB-apparaten besturen (set-topboxen - bijv. een SAT-ontvanger). In de fabrieksinstelling is de afstandsbediening op de besturing van TV-toestellen ingesteld.
Ga als volgt te werk om tussen de verschillende apparaten over te schakelen:

1. Druk kort op de Setup-toets (12). De LED knippert één keer.
2. De afstandsbediening staat nu in de besturingsmodus voor STB-apparaten. De LED knippert elke keer dat er op een toets wordt gedrukt.

Terugkeren naar de TV-modus:

1. Druk kort op de Setup-toets (12). De LED knippert tweemaal.
2. De afstandsbediening staat nu in de besturingsmodus voor TV-apparaten. De LED knippert elke keer dat er op een toets wordt gedrukt.

7. Leerfunctie

Deze afstandsbediening is uitgerust met een leerfunctie. Hiermee kunt u functies van uw oorspronkelijke afstandsbediening overbrengen naar deze universele afstandsbediening.

7.1 Voordat u de leerfunctie start

- Zorg ervoor dat alle batterijen in beide afstandsbedieningen in goede staat zijn. Verander ze indien nodig.
- Plaats uw originele afstandsbediening en de universele afstandsbediening naast elkaar, zodat de infrarood diodes van de afstandsbedieningen recht tegenover elkaar liggen.
- Pas zo nodig de hoogte van beide afstandsbedieningen aan om een optimale uitlijning te verkrijgen.
- De afstand tussen de twee afstandsbedieningen moet ca. 3 cm bedragen.



Aanwijzing

- Verplaats de afstandsbedieningen niet tijdens het leerproces.
- Zorg ervoor dat de kamerverlichting niet uit tl-buizen of spaarlampen bestaat, aangezien deze storingen kunnen veroorzaken en zo het leerproces kunnen belemmeren.
- De afstand tussen de twee afstandsbedieningen en de dichtstbijzijnde lichtbron moet ten minste 1 meter bedragen.
- In de leermodus kan aan elke toets slechts één functie worden toegewezen. Een nieuwe functie vervangt de eerder aangeleerde functie van deze toets.
- Druk op de Setup-toets (12) om de leerfunctie te beëindigen.
- Behalve de Setup-toets (12) kunnen alle toetsen worden voorzien van een aangeleerde functie.

7.2 Activeren van de leerfunctie / overdracht van de toetsfunctie

1. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED gaat branden om de setup-modus te starten.
2. Om een commando aan te leren voert u in de TV-modus de code 9 8 0 0 0 in en in de STB-modus de code 9 8 0 0 1.
3. Druk op de toets van de Streaming-afstandsbediening waarop u een nieuwe functie wilt aanleren. De LED knippert tweemaal en brandt dan continu. Als binnen 15 seconden geen toets wordt ingedrukt, knippert de LED 6 keer en wordt de leerfunctie beëindigd.
4. Druk nu op de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u de functie wilt overdragen.
   Als de LED kort uitgaat en dan weer permanent brandt, is de functie met succes aangeleerd. Als de LED 6 keer snel knippert, is de overdracht mislukt. Controleer de positie van beide afstandsbedieningen en controleer of de batterijen vol zijn.
   Als binnen 35 seconden geen commando wordt ontvangen, knippert de LED 6 keer en wordt de leerfunctie beëindigd.
5. Als u meer toetsen wilt aanleren, herhaalt u de stappen 3 en 4.
6. Nadat u alle gewenste functies hebt overgedragen, drukt u op de Setup-toets (12) om alle aangeleerde functies op te slaan en de leermodus te verlaten.

Aanwijzing

Bij het vervangen van de batterijen van de universele afstandsbediening blijven de functies van de aangeleerde toetsen behouden.

7.3 Verwijderen van aangeleerde functies

7.3.1 Verwijderen van een aangeleerde functie

1. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED permanent gaat branden om de setup-modus te starten.
2. Voer de code 9 8 1 0 0 in voor de TV-modus en 9 8 1 0 1 voor de STB-modus. De LED knippert één keer.
3. Druk op de toets van de Streaming-afstandsbediening, waarvan de aangeleerde functie moet worden gewist.
4. De LED knippert één keer, de aangeleerde functie is gewist en is vervangen door de functie van de fabrieksinstelling.
5. Als u meer toetsen wilt verwijderen, herhaalt u stap 3.
6. Om het menu te verlaten, drukt u op de Setup-toets (12).

7.3.2 Verwijderen van alle aangeleerde functies

1. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED permanent gaat branden om de setup-modus te starten.
2. Voer de code 9 8 2 0 0 in, om alle aangeleerde toetsen in de TV-modus te wissen, resp. 9 8 2 0 1, om alle aangeleerde toetsen in de STB-modus te wissen.
3. De LED knippert tweemaal, alle aangeleerde functies zijn gewist en vervangen door de functies van de fabrieksinstelling.

8. Resetten naar de fabrieksinstellingen

1. Houd de Setup-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED permanent gaat branden om de setup-modus te starten.
2. Voer de code 9 9 9 9 9 in.
3. Alle instellingen en aangeleerde functies zijn gewist en vervangen door de functies van de fabrieksinstelling.

9. Verlichting aan-/uit-schakelen

- Druk tegelijkertijd op de toetsen Power en Mute (1) + (7).
- Als de LED eenmaal groen knippert, is de verlichting van de afstandsbediening ingeschakeld.
- Als de LED eenmaal rood knippert, is de verlichting uitgeschakeld.
- Bij ingeschakelde verlichting gaat deze bij elke bediening van een toets uit en brandt opnieuw gedurende ca. 3 seconden, zodra de toets wordt losgelaten.

10. Onderhoud

- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijk in de universele afstandsbediening, aangezien oude batterijen kunnen gaan lekken en tot prestatieverlies kunnen leiden.
- Maak de universele afstandsbediening nooit schoon met schuurmiddelen of sterke reinigingsmiddelen.
- Houd de universele afstandsbediening stofvrij door hem met een droge, zachte doek schoon te maken.

11. Storingen verhelpen

V. Mijn universele afstandsbediening doet het niet!
A. Controleer het AV-apparaat. Als de hoofdschakelaar van het apparaat is uitgeschakeld, kan de universele afstandsbediening het apparaat niet bedienen.
A. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en of de polariteit in acht is genomen.
A. Controleer of u de juiste apparaattoets voor het apparaat hebt ingedrukt.
A. Vervang de batterijen als de batterijen bijna leeg zijn.
V. Als er voor mijn merk AV-apparaat meerdere apparaatcodes staan vermeld, hoe kies ik dan de juiste apparaatcode?
A. Om de juiste apparaatcode voor het AV-apparaat te bepalen, test u de codes een voor een totdat de meeste knoppen correct werken.
V. Mijn AV-apparaat reageert slechts op enkele toets-commando's.
A. Probeer andere codes totdat de meeste knoppen correct werken.
V. Het merk van mijn AV-apparaat staat niet op de codelijst.
A. Gebruik in dit geval de code-zoekfunctie voor alle merken (hoofdstuk 5.1)
V Ik heb alle bestaande codes voor het merk van mijn AV-apparaat uit de codelijst geprobeerd, maar geen van de genoemde codes werkt.
A. Gebruik in dit geval de code-zoekfunctie voor alle merken (hoofdstuk 5.1)

12. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

I tasti funzione

A: Telecomando		
1	⏻	Power On/Off
2	‹ ˄ › ˅	Scorre le opzioni del menu
3	OK	Tasto OK / Conferma la scelta del menu
4	⮌	Passa al livello del menu precedente / successivo
5		Controllo Movie ◀◀ Scena precedente ▶II Avvio/Pausa ▶▶ Scena successiva
6	V	Volume +/-
7	🔇	Mute / Disattiva il volume
8	D+ N a	Accesso diretto ai servizi streaming (se supportati dall'apparecchio)
9	P	Scelta dei canali +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	☼	Setup / Funzione apprendimento / Scelta della modalità TV / STB
13		LED

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione ⚠

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota ⓘ

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Telecomando universale
- Elenco dei codici
- Il presente libretto di istruzioni
- 2x batterie AAA

3. Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare il telecomando universale in ambienti umidi e proteggerlo dagli schizzi d'acqua.
- Tenere il telecomando universale lontano da fonti di calore e non esporlo alla luce solare diretta.
- Come tutti gli apparecchi elettrici, tenere il comando universale fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



4. Primi passi – Inserire le batterie

Nota

- È consigliato l'uso di batterie alcaline. Utilizzare due batterie di tipo "AAA" (LR 03/ Micro).
- Togliere il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando universale (A).
- Inserire le batterie seguendo i segni "+/-" della polarità (B).
- Chiudere il vano batterie (C).

Nota: memoria dei codici

- Ogni codice programmato o tasto istruito resta memorizzato anche dopo la sostituzione delle batterie.

Nota: funzione battery saver

- Spegne il telecomando se viene premuto un tasto per oltre 15 secondi. La funzione prolunga il ciclo di vita delle batterie qualora il telecomando finisca inavvertitamente in un punto in cui i tasti restano premuti, ad es. tra i cuscini del divano.

Nota: indicatore batterie scariche

- Questo telecomando indica quando le batterie si stanno scaricando.
- Se il LED di stato lampeggia 2 volte dopo aver premuto un tasto significa che le batterie sono scariche e devono essere sostituite al più presto possibile.

5. Setup

Nota

- Per assicurare una corretta trasmissione a infrarossi, puntare sempre il telecomando nella direzione dell'apparecchio.
- Quando è in modalità Setup, il telecomando universale non si interfaccia con gli apparecchi. Uscire dalla modalità Setup e selezionare l'apparecchio desiderato tramite gli appositi tasti.
- Si osservi che il telecomando trasmette raggi a infrarossi. Questi non sono visibili all'occhio umano.

Il telecomando consente di utilizzare 2 diversi tipi di apparecchio: TV e STB. Per passare da un tipo di apparecchio all'altro, premere brevemente (<3 secondi) il tasto Setup (12).

- Modalità TV:
  per la modalità TV è possibile scegliere il colore del LED verde o rosso. Se la modalità TV è stata definita con uno dei due colori, ad ogni pressione dei tasti il LED di stato si accende nel colore impostato.
- Modalità STB:
  per la modalità STB è possibile scegliere l'altro colore del LED. Passando alla modalità STB, ad ogni pressione dei tasti il LED di stato si accende in questo colore.

5.1 Ricerca dei codici abbinati agli apparecchi

La presente funzione consente di circoscrivere la ricerca dei codici alla marca del proprio apparecchio. La tabella che segue mostra i tasti abbinati alle singole marche.

Per gli apparecchi TV

Tasto	Marca
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Per i set-top-box (STB)

Tasto	Marca
a (8)	(All STB brands)

1. Accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione del LED.
3. Premere una volta il tasto Power (1). Premere quindi il tasto abbinato alla marca del proprio apparecchio (ad es. BACK (4) per Panasonic).
4. Puntare il telecomando verso l'apparecchio.
5. Ogni 2 secondi, il telecomando invia un nuovo comando all'apparecchio. Ad ogni comando, il LED lampeggia una volta per poi passare di nuovo a luce fissa.
6. Dopo avere spento l'apparecchio, premere il tasto OK (3) per salvare il codice. Il LED si spegne.
7. Testare infine il telecomando e verificare se consente di gestire le funzioni desiderate. Potrebbe accadere che il primo codice non sia il più adatto e che non tutte funzioni siano disponibili. In tal caso ripetere i passaggi 2 – 6.

Nota

- Per passare a un'altra marca durante la ricerca, premere semplicemente il tasto ad essa abbinato (ad es. Home (11) per Sony). La ricerca dei codici proseguirà per questa marca.
- Dopo avere cercato tutti i codici abbinati a una marca, il LED lampeggia 6 volte e il telecomando esce dalla modalità Setup. Qualora non sia stato trovato il codice appropriato per il proprio apparecchio, avviare la ricerca dei codici per tutte le marche.
- Se in modalità Setup non vengono premuti tasti per 35 secondi, il LED lampeggia 6 volte e si spegne. Il telecomando esce dalla modalità Setup senza modificare le impostazioni precedenti.
- Premere il tasto Setup (12) per uscire dalla modalità Setup.

5.2 Inserimento diretto dei codici

Insieme al telecomando universale viene fornito un elenco di codici. In esso sono contenuti codici a cinque cifre necessari per sincronizzare il telecomando con la gran parte delle marche di apparecchi AV.
Per facilitare l'orientamento, i codici sono ordinati per tipo di apparecchio (TV, STB) e quindi alfabeticamente in base ai nomi dei marchi.

Nota

Il telecomando non è dotato di tastiera numerica a parte, per cui i numeri sono assegnati ai seguenti tasti (vedere la fig. B).

1. Accendere l'apparecchio.
2. Avviare la modalità Setup premendo il tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione a luce fissa del LED.
3. Inserire il codice a 5 cifre indicato nell'elenco in dotazione. A ogni cifra inserita, il LED lampeggia brevemente.
4. Se il codice inserito è valido, il LED si spegne dopo l'inserimento della 5a cifra e il codice viene salvato automaticamente.
5. Testare infine il telecomando e verificare se consente di gestire le funzioni desiderate. Potrebbe accadere che il primo codice non sia il più adatto e che non tutte funzioni siano disponibili. In tal caso ripetere i passaggi 2 – 5.

Nota

- Se il codice inserito non è valido, il LED lampeggia 6 volte e torna quindi a luce fissa. In tal caso ripetere l'inserimento del codice (passaggio 3).
- Se in modalità Setup non vengono premuti tasti per 35 secondi, il LED lampeggia 6 volte e si spegne. Il telecomando esce dalla modalità Setup senza modificare le impostazioni precedenti.
- Premendo il tasto Setup (12) è possibile uscire da questa modalità in qualsiasi momento.

Tramite il seguente QR Code è possibile creare un elenco dei codici disponibili per la marca del proprio dispositivo.

https://support.hama.com/codefinder

6. Comando di apparecchi diversi

Oltre agli apparecchi TV, il telecomando consente di utilizzare anche quelli STB (set-top-box – ad es. SAT Receiver). Il telecomando è preimpostato su apparecchi TV.
Per passare da un apparecchio all'altro procedere come segue:

1. Premere brevemente il tasto Setup (12). Il LED lampeggia una volta.
2. Adesso, il telecomando è passato in modalità di comando di apparecchi STB. Ad ogni pressione dei tasti il LED lampeggia una volta.

Per tornare alla modalità TV:

1. Premere brevemente il tasto Setup (12). Il LED lampeggia 2 volte.
2. Adesso, il telecomando è passato in modalità di comando di apparecchi TV. Ad ogni pressione dei tasti il LED lampeggia una volta.

7. Funzione di apprendimento

Questo telecomando è dotato di una funzione di apprendimento che consente di trasferirvi le funzioni dal telecomando originale.

7.1 Prima di avviare la funzione di apprendimento

- Assicurarsi che le batterie di entrambi i telecomandi siano in buone condizioni. Sostituirle se necessario.
- Mettete il telecomando originale e quello universale uno accanto all'altro in modo che i diodi infrarossi siano disposti uno di fronte all'altro.
- Se necessario, correggere l'altezza di entrambi i telecomandi per ottenere un allineamento ottimale.
- La distanza tra i due telecomandi deve essere di circa 3 cm.

Nota

- Non spostare i telecomandi durante il processo di apprendimento.
- Si osservi che l'ambiente non deve essere illuminato da tubi fluorescenti o lampade a risparmio energetico, poiché potrebbero causare interferenze e impedire quindi il processo di apprendimento.
- La distanza dei due telecomandi dalla sorgente luminosa più vicina dovrebbe essere di almeno 1 metro.
- In modalità di apprendimento, a ogni tasto può essere assegnata una sola funzione. Una nuova funzione sostituisce quella precedentemente appresa dal tasto.
- Premere il tasto Setup (12) per uscire dalla funzione di apprendimento.
- Oltre al tasto Setup (12), sugli altri tasti è possibile programmare una funzione appresa.

7.2 Attivare la funzione di apprendimento / trasferimento della funzione dei tasti

1. Avviare la modalità Setup premendo il tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione a luce fissa del LED.
2. Per apprendere un comando in modalità TV inserire il codice 9 8 0 0 0, mentre per la modalità STB inserire 9 8 0 0 1.
3. Premere il tasto del telecomando Streaming sul quale si desidera programmare la funzione che andrà ad apprendere. Il LED lampeggia 2 volte per poi passare a luce fissa. Se entro 15 secondi non vengono premuti tasti, il LED lampeggia 6 volte e il telecomando esce dalla modalità di apprendimento.
4. Premere il tasto del telecomando originale con la funzione da trasferire.
   Il breve spegnimento del LED e la sua riaccensione a luce fissa, indica che la funzione è stata appresa. Se, al contrario, il LED lampeggia 6 volte rapidamente, significa che il trasferimento non è andato a buon fine. Controllare la posizione di entrambi i telecomandi e assicurarsi che le batterie siano cariche.
   Se entro 35 secondi non vengono ricevuti comandi, il LED lampeggia 6 volte e il telecomando esce dalla modalità di apprendimento.
5. Per istruire altri tasti, ripetere i passaggi 3 e 4.
6. Dopo avere trasferito le funzioni desiderate, premere il tasto Setup (12) per effettuare il salvataggio e uscire dalla modalità di apprendimento.,

Nota

Le funzioni apprese dai tasti del telecomando universale restano in memoria anche dopo avere sostituito le batterie.

7.3 Cancellare le funzioni apprese

7.3.1 Cancellare una funzione appresa

1. Avviare la modalità Setup premendo tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione a luce fissa del LED.
2. Inserire il codice 98100 per la modalità TV o quello 98101 per la modalità STB. Il LED lampeggia una volta.
3. Premere il tasto del telecomando Streaming dal quale si desidera cancellare la funzione appresa.
4. Il LED lampeggia una volta, la funzione è stata cancellata e sostituita da quella predefinita.
5. Per cancellare altri tasti ripetere il passaggio 3.
6. Per uscire dal menu premere il tasto Setup (12).

7.3.2 Cancellare tutte le funzioni apprese

1. Avviare la modalità Setup premendo tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione a luce fissa del LED.
2. Inserire il codice 98200 per cancellare tutti i tasti istruiti in modalità TV o quello 98201 per cancellare tutti i tasti istruiti in modalità STB.
3. Il LED lampeggia 2 volte, le funzioni sono state cancellate e sostituite da quelle predefinite.

8. Ripristino delle impostazioni iniziali

1. Avviare la modalità Setup premendo tasto Setup (12) per circa 3 secondi, fino all'accensione a luce fissa del LED.
2. Inserire il numero 99999.
3. Tutte le impostazioni e le funzioni apprese sono state cancellate e sostituite da quelle predefinite.

9. Accendere/spegnere l'illuminazione

- Premere contemporaneamente il tasto Power e quello Mute (1) + (7).
- Il singolo lampeggiamento a luce verde del LED indica che l'illuminazione del telecomando è accesa.
- Il singolo lampeggiamento a luce rossa del LED indica che l'illuminazione del telecomando è spenta.
- Se è accesa, l'illuminazione si spegne a ogni pressione di un tasto per poi riaccendersi per circa 3 secondi non appena viene rilasciato il tasto.

10. Manutenzione

- Non utilizzare batterie vecchie e nuove contemporaneamente, poiché le prime tendono a perdere liquido e possono comportare una riduzione delle prestazioni del telecomando universale.
- Non pulire in nessun caso il telecomando universale con detergenti abrasivi o aggressivi.
- Spolverare regolarmente il telecomando universale con un panno morbido e asciutto.

11. Risoluzione dei problemi

F. Il mio telecomando universale non funziona!
A. Controllare l'apparecchio AV. Se l'interruttore principale dell'apparecchio è spento, il telecomando universale non esegue funzioni.
A. Verificare che le batterie siano inserite nel modo corretto e secondo la polarità indicata.
A. Verificare se è stato premuto il tasto relativo all'apparecchio che si vuole utilizzare.
A. Sostituire le batterie se presentano un basso livello di carica.
F. Se l'elenco riporta più codici della marca del mio apparecchio AV, come faccio a scegliere quello corretto?
A. Per rilevare il codice corretto per il proprio apparecchio AV, provare i codici in successione fino a ottenere un funzionamento corretto dei tasti.
F. Il mio apparecchio AV non risponde ad alcuni comandi dei tasti.
A. Provare altri codici fino a ottenere il funzionamento corretto della maggiore parte dei tasti.
F. La marca del mio apparecchio AV non è riportata nell'elenco dei codici.
A. In tal caso utilizzare la ricerca dei codici di tutte le marche (paragrafo 5.1)
F. Ho provato tutti i codici della marca del mio apparecchio AV riportati nell'elenco, ma nessuno di essi funziona.
A. In tal caso utilizzare la ricerca dei codici di tutte le marche (paragrafo 5.1)

12. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

Przegląd przycisków funkcyjnych

A: Pilot		
1	⏻	Wł./wył. zasilanie
2	◂ ▴ ▸ ▾	Sterowanie wybór menu
3	OK	Przycisk OK / potwierdzenie wyboru menu
4	⮌	Powrót do menu / poziom wyżej
5		Sterowanie filmami ◀◀ Poprzednia scena ▶II Start/Zatrzymaj ▶▶ Następna scena
6	V	Głośność +/-
7	🔇	Mute / wyłączanie głosu
8	D+ N a	Bezpośrednie wywołanie usług streamingowych (jeśli obsługiwane przez urządzenie końcowe)
9	P	Wybór programu +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	⚙	Setup / funkcja uczenia się / wybór trybu TV / STB
13		LED

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku ewentualnego odsprzedania urządzenia nowemu właścicielowi należy dołączyć do niego również niniejszą instrukcję obsługi.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie ⚠

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga ⓘ

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Pilot uniwersalny
- Lista kodów
- Niniejsza instrukcja obsługi
- 2x baterie AAA

3. Zasady bezpieczeństwa

- Nie używać pilota uniwersalnego w wilgotnym otoczeniu i unikać kontaktu z rozpryskami wody.
- Pilota uniwersalnego trzymać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Pilot uniwersalny – podobnie jak wszystkie produkty elektryczne – nie powinien być obsługiwany przez dzieci.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Pierwsze kroki – wkładanie baterii

Uwaga

- Zalecane są baterie alkaliczne. Używać dwóch baterii "AAA" (LR 03 / micro).
- Zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu pilota uniwersalnego (A).
- Włożyć baterie, zwracając uwagę na oznaczenia "+/-" biegunowości (B).
- Zamknąć komorę baterii (C).

Wskazówka: Pamięć kodów

- W trakcie wymiany baterii każdy zaprogramowany kod oraz każda nauczona funkcja przycisku zostaje zachowana.

Wskazówka: Funkcja oszczędzania energii

- Pilot wyłącza się automatycznie po przytrzymaniu przycisku przez ponad 15 sekund. Oszczędza to energię, gdy pilot utknie w pozycji, w której przyciski są stale wciskane, na przykład między poduszkami na sofie.

Wskazówka: Sygnalizowanie niskiego poziomu naładowania baterii

- Pilot sygnalizuje niski poziom naładowania baterii.
- Jeżeli po wciśnięciu przycisku dioda LED stanu zamiga 2 razy oznacza to, że stan naładowania baterii jest niski i należy szybko wymienić baterie.

5. Setup

Uwaga

- Aby zapewnić prawidłową transmisję w podczerwieni, zawsze kierować pilot zdalnego sterowania w kierunku urządzenia, które się obsługuje.
- Nie można obsługiwać żadnego urządzenia za pomocą uniwersalnego pilota, gdy urządzenie to jest w trybie ustawień (Setup). Wyjść z trybu ustawień (Setup) i wybrać urządzenie, które ma być obsługiwane, za pomocą przycisków wyboru urządzenia.
- Należy pamiętać, że pilot zdalnego sterowania emituje sygnały podczerwone. Nie są one widoczne dla ludzkiego oka.

Pilot zdalnego sterowania może sterować 2 różnymi rodzajami urządzeń, TV i STB. Aby przełączać pomiędzy rodzajami urządzeń, nacisnąć krótko (<3 sekund) przycisk Setup (12).

- Tryb TV:
  Dla trybu TV można wybrać zielony lub czerwony kolor diody LED. Jeśli tryb TV został zdefiniowany przy pomocy jednego z dwóch kolorów, przy każdym kolejnym naciśnięciu przycisku status LED zaświeci się w tym kolorze diody LED.
- Tryb STB:
  Dla trybu STB możliwe jest użycie innego koloru diody LED. Jeśli tryb STB zostanie aktywowany, przy każdym kolejnym naciśnięciu przycisku status LED zaświeci się w tym kolorze diody LED.

5.1 Wyszukiwanie kodu charakterystycznego dla marki

W przypadku wyszukiwania kodu charakterystycznego dla marki istnieje możliwość ograniczenia do konkretnej marki danego urządzenia końcowego. Poniższy przegląd pokazuje, która marka jest reprezentowana przez który przycisk.

Do urządzeń TV

Przycisk	Marka
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Wszystkie marki TV)

Dla dekoderów Set Top Box (STB)

Przycisk	Marka
a (8)	(Wszystkie marki STB)

1. Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się.
3. Nacisnąć raz przycisk Power (1). Następnie nacisnąć przycisk przypisany do marki urządzenia końcowego (np. BACK (4) dla Panasonic).
4. Skierować pilot na urządzenie końcowe, które ma być sterowane.
5. Teraz pilot wysyła co 2 sekundy nowe polecenie do urządzenia końcowego. Dioda LED zamiga jeden raz dla każdego polecenia, a następnie zapali się w sposób ciągły.
6. Po odłączeniu urządzenia końcowego nacisnąć przycisk OK (3), aby zapisać kod. Dioda LED gaśnie.
7. Następnie należy przetestować pilot i sprawdzić, czy można sterować wybranymi funkcjami. Pierwszy znaleziony kod może nie być najbardziej odpowiedni lub nie wszystkie funkcje mogą być dostępne. W takim wypadku powtórzyć kroki od 2 – 6.

Uwaga

- Jeśli podczas wyszukiwania ma zostać zmieniona marka, wystarczy nacisnąć przypisany dla niej przycisk (np. Home (11) dla Sony). Wyszukiwanie kodów będzie wówczas kontynuowane dla konkretnej marki.
- Po wyszukaniu wszystkich przypisanych dla danej marki kodów, dioda LED zapali się 6 razy a tryb ustawień zostanie zakończony. Jeśli dla urządzenia końcowego nie zostanie znaleziony odpowiedni kod, należy rozpocząć wyszukiwanie kodów dla wszystkich marek.
- Jeśli w trybie ustawień ciągu 35 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, dioda LED zamiga 6 razy i zgaśnie. Pilot opuszcza tryb ustawień bez zmiany poprzednich ustawień.
- Nacisnąć przycisk Setup (12), aby opuścić ustawienia.

5.2 Bezpośrednie wprowadzanie kodów

Lista kodów jest dostarczana wraz z pilotem uniwersalnym. Lista kodów zawiera pięciocyfrowe kody służące do ustawiania pilota zdalnego sterowania dla większości producentów urządzeń AV.
W celu ułatwienia korzystania kody są pogrupowane według typu urządzenia (TV, STB), a w ramach typu urządzenia – alfabetycznie według nazwy marki.

Uwaga

Pilot nie dysponuje oddzielną klawiaturą numeryczną, dlatego cyfry są przypisane do następujących przycisków (patrz. rys. B).

1. Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się, aby uruchomić tryb ustawień.
3. Wprowadzić 5-cio cyfrowy kod z załączonej listy kodów. Dioda LED zamiga krótko podczas wprowadzana każdej poszczególnej cyfry.
4. Jeśli zostanie wprowadzony prawidłowy kod, dioda LED zgaśnie po wprowadzeniu piątej cyfry a kod zostanie automatycznie zapisany.
5. Następnie należy przetestować pilot i sprawdzić, czy można sterować wybranymi funkcjami. Pierwszy znaleziony kod może nie być najbardziej odpowiedni lub nie wszystkie funkcje mogą być dostępne. W takim przypadku powtórzyć kroki 2 – 5.

Uwaga

- W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu, dioda LED zamiga 6 razy a następnie zapali się w sposób ciągły. W takim wypadku powtórzyć wprowadzanie kodu (krok 3).
- Jeśli w trybie ustawień ciągu 35 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, dioda LED zamiga 6 razy i zgaśnie. Pilot opuszcza tryb ustawień bez zmiany poprzednich ustawień.
- Naciskając przycisk Setup (12) w każdej chwili można zakończyć tryb ustawień.

Za pomocą poniższego kodu QR możesz sporządzić listę odstępnych kodów dla marki Twojego urządzenia końcowego.

https://support.hama.com/codefinder

6. Sterowanie różnymi urządzeniami końcowymi

Przy pomocy tego pilota można sterować zarówno urządzeniami TV jak i STB (dekodery Set Top Box - np. odbiorniki SAT). W ustawieniach fabrycznych pilot jest domyślnie zaprogramowany na sterowanie urządzeniami TV.
Aby przełączać pomiędzy urządzeniami, należy postępować w następujący sposób:

1. Nacisnąć krótko przycisk Setup (12). Dioda LED zamiga raz.
2. Pilot zdalnego sterowania znajduje się w trybie sterowania dla urządzeń STB. Przy każdym wciśnięciu przycisku dioda LED stanu miga jeden raz.

Powrót do trybu TV:

1. Nacisnąć krótko przycisk Setup (12). Dioda LED zamiga 2 razy.
2. Pilot zdalnego sterowania znajduje się w trybie sterowania dla urządzeń TV. Przy każdym wciśnięciu przycisku dioda LED stanu miga jeden raz.

7. Funkcja uczenia się

Pilot jest wyposażony w funkcję uczenia się. Umożliwia to przeniesienie funkcji oryginalnego pilota na pilot uniwersalny.

7.1 Przed rozpoczęciem funkcji uczenia się

- Należy upewnić się, że wszystkie baterie używane w obu pilotach są w idealnym stanie. Należy je wymienić, jeśli to konieczne.
- Umieścić oryginalny pilot i pilot uniwersalny obok siebie, tak aby diody podczerwieni pilotów znajdowały się naprzeciw siebie.
- W razie potrzeby dopasować wysokość obu pilotów, aby uzyskać optymalne ustawienie.
- Odległość między dwoma pilotami powinna wynosić ok. 3 cm.



Uwaga

- Nie należy poruszać pilotami podczas procesu uczenia się.
- Upewnić się, że oświetlenie pomieszczenia to nie jarzeniówki ani nie żarówki energooszczędne – mogą one powodować zakłócenia, a tym samym utrudniać proces uczenia się.
- Odległość między dwoma pilotami i najbliższym źródłem światła powinna wynosić co najmniej 1 metr.
- W trybie uczenia się każdemu przyciskowi można przypisać tylko jedną funkcję. Nowa funkcja nadpisuje wcześniej zaprogramowaną funkcję tego przycisku.
- Nacisnąć przycisk Setup (12), aby zakończyć funkcję uczenia się.
- Zaprogramowana funkcja może zostać przypisana do wszystkich przycisków, poza przyciskiem Setup (12).

7.2 Włączanie funkcji uczenia się / przenoszenie funkcji przycisków

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się, aby uruchomić tryb ustawień.
2. Aby zaprogramować polecenie w trybie TV, wpisać kod 9 8 0 0 0 lub 9 8 0 0 1 dla trybu STB.
3. Wcisnąć przycisk Pilot Streaming, dla którego ma zostać zaprogramowana nowa funkcja. Dioda LED zamiga 2 razy i zgaśnie na stałe. Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, dioda LED zamiga 6 razy a funkcja uczenia się zostanie zakończona.
4. Teraz nacisnąć przycisk na oryginalnym pilocie, którego funkcja ma zostać przeniesiona.
   Jeśli dioda LED na krótko zgaśnie a następnie ponownie zapali się w sposób ciągły, funkcja została pomyślnie zaprogramowana. Jeśli dioda LED zamiga szybko 6 razy, przeniesienie nie powiodło się. Sprawdzić pozycję obydwu pilotów i upewnić się, czy baterie są naładowane.
   Jeśli w ciągu 35 sekund nie zostanie odebrane żadne polecenie, dioda LED zamiga 6 razy a funkcja uczenia się zostanie zakończona.
5. Aby zaprogramować kolejne przyciski, powtórzyć kroki 3 i 4.
6. Po przeniesieniu wszystkich pożądanych funkcji, nacisnąć przycisk Setup (12), aby zapisać wszystkie zaprogramowane funkcje i wyjść z trybu uczenia się.

Uwaga

Podczas wymiany baterii w pilocie uniwersalnym funkcje zaprogramowanych przycisków nie ulegają zmianie.

7.3 Usuwanie zaprogramowanych funkcji

7.3.1 Usuwanie zaprogramowanej funkcji

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na stałe, aby uruchomić tryb ustawień.
2. Wprowadzić kod 98100 dla trybu TV lub 98101 dla trybu STB. Dioda LED zamiga raz.
3. Wcisnąć przycisk Pilot Streaming, którego zaprogramowana funkcja ma zostać usunięta.
4. Dioda LED zamiga raz, zaprogramowana funkcja zostanie wyłączona i zastąpiona funkcją ustawień fabrycznych.
5. Aby zaprogramować kolejne przyciski, powtórzyć krok 3.
6. Nacisnąć przycisk Setup (12), aby opuścić ustawienia.

7.3.2 Usuwanie wszystkich zaprogramowanych funkcji

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na stałe, aby uruchomić tryb ustawień.
2. Wprowadzić kod 98200, aby usunąć wszystkie zaprogramowane przyciski w trybie TV lub 98201, aby usunąć wszystkie zaprogramowane przyciski w trybie STB.
3. Dioda LED zamiga 2 razy, zaprogramowane funkcje zostaną wyłączone i zastąpione funkcjami ustawień fabrycznych.

8. Przywracanie ustawień domyślnych

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Setup (12) przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na stałe, aby uruchomić tryb ustawień.
2. Wprowadzić cyfrę 99999.
3. Wszystkie ustawienia i zaprogramowane funkcje zostaną usunięte i zastąpiona funkcjami ustawień fabrycznych.

9. Podświetlenie włącz/wyłącz

- Nacisnąć jednocześnie przycisk Power i Mute (1) + (7).
- Jeśli dioda LED zamiga jeden raz na zielono, oświetlenie pilota jest włączone.
- Jeśli dioda LED zamiga jeden raz na czerwono, oświetlenie pilota jest wyłączone.
- Jeśli oświetlenie jest włączone, zgaśnie się przy każdym naciśnięciu przycisku i zaświeci się ponownie na ok. 3 sekundy po zwolnieniu przycisku.

10. Konserwacja

- Nigdy nie używać jednocześnie starych i nowych baterii w pilocie uniwersalnym, ponieważ stare baterie często wyciekają, co prowadzi do uszkodzeń.
- Nigdy nie czyścić pilota uniwersalnego środkami ściernymi ani silnymi środkami czyszczącymi.
- Pilota uniwersalnego należy chronić przed kurzem, czyszcząc go suchą i miękką szmatką.

11. Usuwanie usterek

P. Mój pilot uniwersalny nie działa!
O. Należy sprawdzić urządzenie AV. Jeśli wyłącznik główny urządzenia jest wyłączony, pilot uniwersalny nie może obsługiwać urządzenia.
O. Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone i czy uwzględniono biegunowość.
O. Sprawdzić, czy naciśnięto odpowiedni przycisk urządzenia dla tego urządzenia.
O. Baterie należy wymieniać, gdy są słabe.
P. Jeśli w przypadku marki mojego urządzenia AV jest wiele kodów urządzeń, jak wybrać prawidłowy kod urządzenia?
O. Aby ustalić prawidłowy kod urządzenia dla danego urządzenia AV, należy sprawdzać kody jeden po drugim, aż większość przycisków będzie działać poprawnie.
P. Moje urządzenie AV reaguje tylko na kilka poleceń testowych.
O. Należy wypróbować inne kody, aż większość przycisków będzie działać poprawnie.
F. Marka mojego urządzenia AV nie jest wymieniona na liście kodów.
O. W takiej sytuacji należy skorzystać z wyszukiwania kodów dla wszystkich marek (rozdział 5.1)
O. Wszystkie istniejące kody marki mojego urządzenia AV z listy kodów zostały wypróbowane, ale żaden z wymienionych kodów nie działa.
O. W takiej sytuacji należy skorzystać z wyszukiwania kodów dla wszystkich marek (rozdział 5.1)

12. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

A funkcióbillentyűk áttekintése

A: Távirányító		
1	⏻	Power be/ki
2	▲ ◀ ▶ ▼	Kezelés menüválasztás
3	OK	OK-gomb / menüválasztás megerősítése
4	⮌	Menü vissza / egy szinttel feljebb
5		Film kezelése ◀◀ Előző jelenet ◀◀ Indítás / szünet ◀◀ Következő jelenet
6	V	Hangerő +/-
7	🔇	Mute / Némítás
8	D+ Na	Közvetlen parancs streaming szolgáltatások (ha az eszköz támogatja)
9	P	Programozás +/-
10	☰	Menü
11	⌂	Kezdőlap
12	☼	Beállítás / tanulási funkció / TV v. STB mód kiválasztása
13		LED

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!
Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés ⚠

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés ⓘ

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Univerzális távirányító
- Kódlista
- Használati útmutató
- 2 db AAA elem

3. Biztonsági utasítások

- Ne használja az univerzális távirányítót nedves környezetben, és kerülje a fröccsenő vízzel való érintkezést.
- Hőforrástól tartsa távol az univerzális távirányítót, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Az univerzális távirányító, mint minden elektromos készülék, nem való gyermekek kezébe.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kíséreljen meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



4. Első műveletek – elemek berakása

Megjegyzés

- Alkáli elem ajánlott. Használjon két darab AAA típusú (LR 03/Micro) elemet.
- Vegye le az univerzális távirányító hátulján található elemtartó rekesz fedelét (A).
- Helyezze be az elemeket a polaritás "+/-" jelének figyelembevételével (B).
- Zárja vissza az elemtartó rekeszt (C).

Megjegyzés: Kódmemória

- Minden programozott kód és minden betanított gombfunkció az elemcsere után is megmarad.

Megjegyzés: Energiatakarékos funkció

- A távirányító automatikusan kikapcsol, ha bármelyik gombot több mint 15 másodpercig nyomva tartja. Ez meghosszabbítja az elemek élettartamát, ha a távirányító olyan helyre kerül, amely folyamatosan nyomja a gombokat, pl. kanapépárnák közé.

Megjegyzés: Gyenge töltöttségi szint kijelzése

- A távirányító jelzi, ha az elemek rövidesen lemerülnek.
- Ha egy gomb megnyomását követően az állapotjelző LED 2-ször felvillan, az elemek merülnek, és mihamarabb ki kell őket cserélni.

5. Beállítás

Megjegyzés

- A megfelelő infravörös átvitelhez irányítsa hozzávetőlegesen a távirányítót a működtetni kívánt eszköz felé.
- Az univerzális távirányítóval ellátott készülék addig nem működtethető, amíg beállítási üzemmódban van. Lépjen ki a beállítási módból, és az eszközválasztó gombokkal válassza ki a kezelni kívánt eszközt.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a távirányító infravörös jeleket bocsát ki. Ezek a jelek az emberi szem számára nem láthatók.

A távirányítóval 2 különböző készüléktípus vezérelhető, a TV és az STB. A két készüléktípusok közötti választáshoz nyomja meg röviden (<3 másodpercig) a Setup (Beállítás) gombot (12).

- TV-mód:
  A TV-módhoz zöld vagy piros LED-szín közül választhat. Ha az egyik színt a TV-módhoz rendelte, az állapotjelző LED minden további gombnyomáskor ezzel a színnel világít.
- STB-mód:
  Az STB-módhoz használhatja a másik LED-színt. Ha az STB-módot aktiválta, az állapotjelző LED minden további gombnyomáskor ezzel a színnel világít.

5.1 Márkaspecifikus kódkeresés

A márkaspecifikus kódkeresés során saját eszköze márkájára korlátozhatja a keresést. Az alábbi áttekintés ismerteti, melyik márkát melyik gomb reprezentálja.

TV-készülékekhez

Gomb	Márka
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Minden TV-márka)

Set Top Boxokhoz (STB)

Gomb	Márka
a (8)	(Minden STB-márka)

1. Kapcsolja be a kezelendő készüléket.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED nem világít.
3. Nyomja meg egyszer a Power gombot (1). Végül nyomja meg azt a gombot, amely készüléke márkájához van rendelve (pl. BACK (4) a Panasonichoz).
4. Fordítsa a távirányítót a vezérelni kívánt eszköz felé.
5. A távirányító most 2 másodpercenként új parancsot küld eszközének. A LED minden parancshoz egyszer felvillan, és ezután folyamatosan világít.
6. Amikor eszköze lekapcsol, a kód mentéséhez nyomja meg az OK gombot (3). A LED kialszik.
7. Ezután tesztelje a távirányítót, és ellenőrizze, hogy a kívánt funkciók vezérelhetők-e. Lehet, hogy az elsőre talált kód nem a legmegfelelőbb, esetleg nem érhető el minden funkció. Ilyenkor ismételje meg a 2 – 6. lépéseket.

Megjegyzés

- Ha keresés közben egy másik márkára szeretne váltani, csak nyomja meg azt a gombot, amely a kívánt márkához van hozzárendelve (pl. Home (11) a Sonyhoz). A kód keresése ezután ezzel a márkával folytatódik.
- Miután valamennyi márkához rendelt kód megkeresésére sor került, a LED 6-szor villog, és a beállítási üzemmód befejeződik. Ha nem talált megfelelő kódot az eszközéhez, indítsa el a kódkeresést az összes márkára.
- Ha a beállítási üzemmódban 35 másodpercig egyetlen gomb lenyomására sem kerül sor, a LED 6-szor villog, majd kialszik. A távirányító az előzetes beállítások módosítása nélkül kilép a beállítási üzemmódból.
- A beállítási üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a Setup gombot (12).

5.2 Közvetlen kódbevitel

Az univerzális távirányító szállítási csomagja kódlistát is tartalmaz. A kódlista öt-számjegyű kódokat tartalmaz a távirányító beállításához a legtöbb AV készülékgyártó számára.
Az egyszerű tájékozódás érdekében a kódokat először eszköztípus (TV, STB) szerint, és az eszköztípuson belül ábécésorrendben, márkanév szerint rendezi.

Megjegyzés

Ez a távirányító nem rendelkezik számbillentyűzettel, ezért a számok az alábbi gombokhoz vannak hozzárendelve. (lásd B. ábra)

1. Kapcsolja be a kezelendő készüléket.
2. A beállítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED nem világít.
3. Írja be az egyik 5-jegyű kódot a mellékelt kódlistán lévő kódok közül. A LED minden egyes számjegy beírásakor röviden villog.
4. Érvényes kód megadása esetén a LED az 5. szám beírása után kialszik, és a kód automatikusan mentésre kerül.
5. Ezután tesztelje a távirányítót, és ellenőrizze, hogy a kívánt funkciók vezérelhetők-e. Lehet, hogy az elsőre talált kód nem a legmegfelelőbb, esetleg nem érhető el minden funkció. Ilyenkor ismételje meg a 2 – 5. lépéseket.

Megjegyzés

- Érvénytelen kód megadása esetén a LED 6-szor villog, azután ismét folyamatosan világít. Ebben az esetben ismételje meg a kód megadását (3. lépés).
- Ha a beállítási üzemmódban 35 másodpercig egyetlen gomb lenyomására sem kerül sor, a LED 6-szor villog, majd kialszik. A távirányító az előzetes beállítások módosítása nélkül kilép a beállítási üzemmódból.
- A Setup gomb (12) megnyomásával bármikor kiléphet a beállítási üzemmódból.

A következő QR-kódon keresztül létrehozhatja az eszköze márkájához elérhető kódok listáját.

https://support.hama.com/codefinder

6. Különböző eszközök vezérlése

Ezzel a távirányítóval TV-készülékek mellett STB-készülékeket is vezérelhet (set top boxok – pl. SAT-vevő). A gyári beállítások alapján a távirányító előre be van állítva TV-készülékek vezérlésére.

A különböző készülékek közötti váltáshoz az alábbiak szerint járjon el:

1. Nyomja meg röviden a Setup gombot (12). A LED egyszer felvillan.
2. A távirányító ekkor STB-készülékek vezérlésének üzemmódjában van. A LED minden gombnyomáskor felvillan egyszer.

Vissza a TV-módhoz:

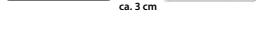
1. Nyomja meg röviden a Setup gombot (12). A LED 2-szer villog.
2. A távirányító ekkor TV-készülékek vezérlésének üzemmódjában van. A LED minden gombnyomáskor felvillan egyszer.

7. Tanulási funkció

A távirányító tanulási funkcióval rendelkezik. Ezzel átviheti az eredeti távirányítója funkcióit erre az univerzális távirányítóra.

7.1 A tanulási funkció indítása előtt

- Ügyeljen arra, hogy mindkét távirányítóban minden elem kifogástalan állapotú legyen. Szükség esetén cserélje ki őket.
- Helyezze az eredeti távirányítóját és az univerzális távirányítót egymás mellé úgy, hogy a távirányítók infravörös diódái közvetlenül egymással szemben legyenek.
- Az optimális beállítás eléréséhez szükség esetén korrigálja a távirányítók magasságát.
- A két távirányító távolsága kb. 3 cm legyen.



Megjegyzés

- A tanulási folyamat alatt ne mozgassa a távirányítókat.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség világítását nem fénycsövek vagy energiatakarékos lámpák adják, mivel ezek zavart okoznak, és így akadályozhatnák a tanulási folyamatot.
- A távirányítók legalább 1 méter távolságra legyenek a legközelebbi fényforrástól.
- A tanulási módban mindegyik gombhoz csak egy funkció rendelhető. Egy új funkció felülírja az addig arra a gombra betanított funkciót.
- A tanulási funkció befejezéséhez nyomja meg a Setup gombot (12).
- A Setup gomb kivételével minden gombhoz hozzárendelhető egy betanított funkció (12).

7.2 A tanulási funkció aktiválása / A gombfunkciók átvitele

1. A beállítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED nem világít.
2. A TV-mód egy parancsának betanulásához adja meg a 9 8 0 0 0 kódot, illetve a 9 8 0 0 1 kódot az STB-módhoz.
3. Nyomja meg a Streaming távirányító azon gombját, amelyhez egy új betanult funkciót szeretne hozzárendelni. A LED 2-szer felvillan, majd folyamatosan világít. Ha 15 másodpercen belül egyetlen gomb lenyomására sem kerül sor, a LED 6-szor villog, és a tanulási funkció befejeződik.
4. Most nyomja meg azt a gombot az eredeti távirányítón, amelynek funkcióját át szeretné vinni.
   Ha a LED rövid időre kialszik, majd ismét folyamatosan világít, akkor a funkció betanulása sikeresen lezárult. Ha a LED 6-szor gyorsan villog, akkor az átvitel nem sikerült. Ellenőrizze mindkét távirányító pozícióját, és gondoskodjon arról, hogy az elemek feltöltött állapotban vannak.
   Ha 35 másodpercen belül egyetlen parancs fogadására sem kerül sor, a LED 6-szor villog, és a tanulási funkció befejeződik.
5. További gombok betanításához ismételje meg a 3. és 4. lépést.
6. Miután minden kívánt funkció átvitele megtörtént, az összes betanult funkció mentéséhez és a tanulási módból való kilépéshez nyomja meg a Setup gombot (12).

Megjegyzés

Az univerzális távirányító elemeinek cseréjekor megmarad a betanított gombok funkciója.

7.3 Betanított funkciók törlése

7.3.1 Egy betanított funkció törlése

1. A beállítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED folyamatosan nem világít.
2. A TV-módhoz adja meg a 98100 kódot, illetve az STB-módhoz a 98101 kódot. A LED egyszer felvillan.
3. Nyomja meg a Streaming távirányító azon gombját, amelynek betanult funkcióját törölni szeretné.
4. A LED egyszer felvillan, a betanult funkció törlésre került, és a gyári beállítások szerinti funkció került a helyére.
5. További gombok törléséhez ismételje meg a 3. lépést.
6. A menü elhagyásához nyomja meg a Setup gombot (12).

7.3.2 Minden betanított funkció törlése

1. A beállítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED folyamatosan nem világít.
2. A TV-mód minden betanult gombjának törléséhez írja be a 98200 kódot, illetve az STB-mód minden betanult gombjának törléséhez a 98201 kódot.
3. A LED 2-szer villog, az összes betanult funkció törlésre került, és ezek helyére a gyári beállítások szerinti funkciók kerültek.

8. A gyári beállításra történő visszaállítás

1. A beállítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Setup gombot (12) kb. 3 másodpercig, amíg a LED folyamatosan nem világít.
2. Írja be a 99999 számot.
3. Az összes betanult funkció törlésre került, és ezek helyére a gyári beállítások szerinti funkciók kerültek.

9. Világítás be-/kikapcsolása.

- Nyomja meg egyszerre a Power és a Mute gombot (1) + (7).
- Ha a LED egyszer zölden felvillan, a távirányító világítása be van kapcsolva.
- Ha a LED egyszer pirosan felvillan, a világítás ki van kapcsolva.
- Bekapcsolt világítás esetén ez minden gombnyomásra kialszik, és a gomb elengedésekor újra felvillan kb. 3 másodpercre.

10. Karbantartás

- Ne használjon vegyesen régi és új elemet az univerzális távirányítóhoz, mivel a régi elemek szivároghatnak és teljesítményvesztést okozhatnak.
- Az univerzális távirányítót ne tisztítsa súrolószerrel vagy karcoló hatású tisztítószerrel.
- Tartsa az univerzális távirányítót pormentesen és száraz, puha kendővel tisztítsa.

11. Hibaelhárítás

F. Az univerzális távirányítóm nem működik!

A. Ellenőrizze az AV eszközt. Ha az eszköz főkapcsolója ki van kapcsolva, az univerzális távirányító nem tudja működtetni.

V. Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően, a polaritás figyelembevételével vannak-e behelyezve.

V. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az eszköz megfelelő készülékgombját.

V. Cserélje ki az elemeket, ha lemerültek.

K. Hogyan válasszam ki a megfelelő eszközkódot, ha az AV eszközmárkámban több eszközkód szerepel?

V. Az AV eszköz helyes készülékkódjának meghatározásához addig ellenőrizze egyesével a kódokat, amíg a legtöbb gomb megfelelően működik.

K. Az AV eszközöm csak néhány gombparancsra reagál.

V. Addig próbáljon ki más kódokat, amíg a gombok többsége megfelelően nem működik.

K. AV eszközöm márkája nem szerepel a kódlistában.

A. Ebben az esetben alkalmazza a kódkeresést az összes márkára (5.1 fejezet)

K. Kipróbáltam az AV eszköz márkájához tartozó összes kódot a kódlistából, de az említett kódok egyike sem működik.

A. Ebben az esetben alkalmazza a kódkeresést az összes márkára (5.1 fejezet)

12. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Imagine de ansamblu a tastelor funcționale

A: Telecomanda		
1	⏻	Comutator de pornire/oprire
2	◂ ▴ ▸ ▾	Selecție meniu de control
3	OK	Tasta OK/confirmarea selecției meniului
4	⮌	Înapoi la meniu/un nivel mai sus
5		Control film ◀◀ Scena anterioară ⏯ Start/Pauză ▶▶ Scena următoare
6	V	Volum +/-
7	🔇	Mute/Oprirea volumului
8	D+ N a	Apelare directă servicii de streaming (dacă acestea sunt acceptate de dispozitiv)
9	P	Selecție programe +/-
10	☰	Meniu
11	⌂	Home
12	⚙	Configurare/Funcție de învățare/Selecție moduri TV/STB
13		LED

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare ⚠

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație ⓘ

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Telecomanda universală
- Lista de coduri
- Aceste instrucțiuni de utilizare
- 2x baterii AAA

3. Indicații de securitate

- Nu utilizați telecomanda universală în medii umede și evitați contactul cu stropii de apă.
- Țineți telecomanda universală departe de sursele de căldură și nu o expuneți razelor directe ale soarelui.
- Telecomanda universală, ca toate aparatele electrice nu are ce căuta pe mâinile copiilor.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.

Avertizare – Baterii

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



4. Primii pași – Introducerea bateriilor

Indicație

- Se recomandă utilizarea bateriilor alcaline. Utilizați două baterii de tip "AAA" (LR 03/Micro).
- Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor de pe spatele telecomenzii universale (A).
- Introduceți bateriile luând în considerare marcajul "+/-" referitor la polaritate (B).
- Închideți compartimentul bateriilor (C).

Indicație: memoria de coduri

- Fiecare cod programat sau fiecare tastă înregistrată este reținută și pe parcursul schimbului de baterii.

Indicație: funcția de economie de energie

- Telecomanda se oprește automat, dacă o tastă este apăsată mai mult de 15 secunde. Aceasta prelungește durata de exploatare a bateriilor, în cazul în care telecomanda se întepenește într-un loc în care tastele sunt apăsate permanent, de ex. între pernele unei canapele.

Indicație: Indicator de baterii descărcate

- Această telecomandă indică dacă bateriile se descarcă.
- Dacă LED-ul de stare se aprinde intermitent de 2 ori după apăsarea unei taste, bateriile sunt slabe și trebuie schimbate cât mai curând.

5. Setarea

Indicație

- Țineți telecomanda întotdeauna în direcția aparatului operat pentru a asigura transmiterea corespunzătoare a razelor infraroșii.
- Nu puteți opera un aparat cu ajutorul telecomenzii universale atâta timp cât aceasta se află în modul de setare. Părăsiți modul de Setare și selectați aparatul, pe care doriți să îl operați prin intermediul tastelor pentru selectarea aparatului.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că telecomanda transmite semnale infraroșii. Acestea nu sunt vizibile pentru ochiul uman.

Telecomanda poate controla 2 tipuri diferite de dispozitive, TV și STB. Pentru a comuta între tipurile de dispozitive, apăsați scurt tasta Setup (12) (<3 secunde).

- Modul TV:
  Puteți selecta culoarea verde sau roșie a LED-ului pentru modul TV. Dacă ați definit modul TV cu una dintre cele două culori, LED-ul de stare se aprinde în culoarea respectivă la fiecare apăsare ulterioară a tastei.
- Modul STB:
  Puteți utiliza cealaltă culoare a LED-ului pentru modul STB. Dacă activați modul STB, LED-ul de stare se aprinde în culoarea respectivă la fiecare apăsare ulterioară a tastei.

5.1 Căutarea codurilor specifice mărcii

Cu ajutorul căutării codurilor specifice mărcii, puteți reduce căutarea la codurile pentru marca dispozitivului dumneavoastră final. Următoarea imagine de ansamblu vă arată ce marcă este reprezentată de fiecare tastă.

Pentru televizoare

Tasta	Marca
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Toate mărcile de televizoare)

Pentru decodificatoare (Set Top Box, STB)

Tasta	Marca
a (8)	(Toate mărcile de STB)

1. Porniți aparatul, pe care doriți să îl operați.
2. Apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până se aprinde LED-ul.
3. Apăsați încă o dată tasta Power (1). Apoi apăsați tasta care reprezintă marca dispozitivului dumneavoastră final (de exemplu, BACK (4) pentru Panasonic).
4. Îndreptați telecomanda spre dispozitivul final care urmează să fie controlat.
5. Telecomanda trimite acum o nouă comandă către dispozitivul dumneavoastră final la fiecare 2 secunde. LED-ul clipește o dată pentru fiecare comandă, apoi se aprinde din nou permanent.
6. De îndată ce dispozitivul final se oprește, apăsați tasta OK (3) pentru a salva codul. LED-ul se stinge.
7. Testați în încheiere telecomanda și verificați, dacă funcțiile dorite pot fi comandate. Este posibil ca primul cod găsit să nu fie cel mai adecvat, este posibil să nu fie disponibile toate funcțiile. În această situație, repetați pașii 2 – 6.

Indicație

- Dacă doriți să comutați la o altă marcă în timpul căutării, apăsați pur și simplu tasta atribuită mărcii respective (de exemplu, Home (11) pentru Sony). Căutarea codului va continua apoi pentru marca respectivă.
- După ce au fost căutate toate codurile atribuite unei mărci, LED-ul clipește de 6 ori și modul de configurare se încheie. Dacă nu a fost găsit niciun cod adecvat pentru dispozitivul dumneavoastră final, începeți căutarea codurilor pentru toate mărcile.
- Dacă nu se apasă nicio tastă timp de 35 de secunde în modul de configurare, LED-ul clipește intermitent de 6 ori și se stinge. Telecomanda iese din modul de configurare fără a modifica setările anterioare.
- Apăsați tasta Setup (12) pentru a ieși din modul de configurare.

5.2 Introducerea directă a codului

În pachetul telecomenzii universale se găsește o listă de coduri. Lista de coduri conține coduri cu cinci poziții pentru setarea telecomenzii la produsele celor mai mulți dintre producătorii de aparate AV.
Pentru o orientare simplificată, codurile sunt sortate mai întâi în funcție de tipul de aparat (TV, STB) și în interiorul tipului de aparat alfabetic, în funcție de denumirea mărcii.

Indicație

Această telecomandă nu are o tastatură numerică separată, astfel încât numerele sunt atribuite următoarelor taste. (consultați Fig. B)

1. Porniți aparatul, pe care doriți să îl operați.
2. Pentru a porni modul de configurare, apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până se aprinde LED-ul.
3. Introduceți unul dintre codurile formate din 5 cifre din lista de coduri alăturată. LED-ul clipește pentru scurt timp, la introducerea fiecărui număr.
4. Dacă este introdus un cod valid, LED-ul se stinge după introducerea celui de-al cincilea număr și codul este salvat automat.
5. Testați în încheiere telecomanda și verificați, dacă funcțiile dorite pot fi comandate. Este posibil ca primul cod găsit să nu fie cel mai adecvat, este posibil să nu fie disponibile toate funcțiile. În această situație, repetați pașii 2 – 5.

Indicație

- Dacă este introdus un cod invalid, LED-ul clipește de 6 ori, apoi se aprinde din nou permanent. În această situație, repetați introducerea codului (pasul 3).
- Dacă nu se apasă nicio tastă timp de 35 de secunde în modul de configurare, LED-ul clipește intermitent de 6 ori și se stinge. Telecomanda iese din modul de configurare fără a modifica setările anterioare.
- Modul de configurare poate fi încheiat în orice moment prin apăsarea tastei Setup (12).

Prin intermediul următorului cod QR puteți crea o listă a codurilor disponibile pentru marca dispozitivului dvs. final.

https://support.hama.com/codefinder

6. Controlul unor dispozitive finale diferite

Cu această telecomandă puteți controla nu numai televizoarele, ci și dispozitivele STB (decodificatoare – de exemplu, receptor SAT). Telecomanda este presetată din fabrică pentru controlul televizoarelor.

Pentru a comuta între diferitele dispozitive, procedați după cum urmează:

1. Apăsați pentru scurt timp tasta Setup (12). LED-ul clipește o dată.
2. Telecomanda este acum în modul de control pentru dispozitivele STB. La fiecare apăsare a tastei, LED-ul clipește o dată.

Revenirea la modul TV:

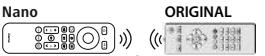
1. Apăsați pentru scurt timp tasta Setup (12). LED-ul clipește de 2 ori.
2. Telecomanda este acum în modul de control pentru dispozitivele TV. La fiecare apăsare a tastei, LED-ul clipește o dată.

7. Funcția de învățare

Telecomanda beneficiază de o funcție de învățare. Astfel este posibil transferul funcțiilor telecomenzii dvs. originale pe această telecomandă universală.

7.1 Înainte de a porni funcția de învățare

- Acordați atenție stării impecabile a tuturor bateriilor utilizate în ambele telecomenzi. Dacă este cazul, înlocuiți-le.
- Așezați telecomanda originală și telecomanda universală una lângă cealaltă în așa fel, încât diodele infraroșii ale telecomenzilor să se afle unele în fața celorlalte.
- Corectați, dacă este necesar, înălțimea telecomenzilor, pentru a obține o aliniere optimă.
- Distanța dintre cele două telecomenzi trebuie să fie de cca. 3 cm.



Indicație

- Nu deplasați telecomenzile în timpul procesului de învățare.
- Asigurați-vă că iluminatul încăperii nu este asigurat cu tuburi de neon sau cu becuri economice, deoarece acestea pot cauza disfuncționalități și pot afecta astfel procesul de învățare în mod negativ.
- Distanța dintre cele două telecomenzi și cea mai apropiată sursă de lumină trebuie să fie de cel puțin 1 metru.
- În modul de învățare este posibilă alocarea unei singure funcții unei taste individuale. Funcția nouă suprascrie funcția alocată tastei în cauză.
- Apăsați tasta Setup (12) pentru a încheia funcția de învățare.
- Cu excepția tastei Setup (12), tuturor tastelor li se poate atribui câte o funcție învățată.

7.2 Activarea funcției de învățare/transmiterea funcțiilor tastelor

1. Pentru a porni modul de configurare, apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până se aprinde LED-ul.
2. Pentru a învăța o comandă în modul TV, introduceți codul 9 8 0 0 0 sau 9 8 0 0 1 pentru modul STB.
3. Apăsați tasta telecomenzii Streaming pe care doriți să învățați o nouă funcție. LED-ul clipește de 2 ori, apoi se aprinde permanent. Dacă nu se apasă nicio tastă în decurs de 15 secunde, LED-ul clipește de 6 ori, iar funcția de învățare se încheie.
4. Acum apăsați tasta de pe telecomanda originală a cărei funcție doriți să o transferați.
   Dacă LED-ul se stinge pentru scurt timp, apoi se aprinde din nou permanent, înseamnă că funcția a fost învățată cu succes. Dacă LED-ul clipește rapid de 6 ori, înseamnă că transmisia a eșuat. Verificați poziția celor două telecomenzi și asigurați-vă că bateriile sunt încărcate.
   Dacă nu se primește nicio comandă în decurs de 35 de secunde, LED-ul clipește de 6 ori, iar funcția de învățare se încheie.
5. Pentru a învăța mai multe taste, repetați pașii 3 și 4.
6. După ce ați transferat toate funcțiile dorite, apăsați tasta Setup (12) pentru a salva toate funcțiile învățate și pentru a ieși din modul de învățare.

Indicație

La schimbarea bateriilor telecomenzii universale, funcțiile se păstrează pe tastele învățate.

7.3 Ștergerea funcțiilor învățate

7.3.1 Ștergerea unei funcții învățate

1. Pentru a porni modul de configurare, apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până când LED-ul se aprinde permanent.
2. Introduceți codul 98100 pentru modul TV sau 98101 pentru modul STB. LED-ul clipește o dată.
3. Apăsați tasta telecomenzii Streaming a cărei funcție învățată trebuie să fie ștearsă.
4. LED-ul clipește o dată, funcția învățată este ștearsă și a fost înlocuită cu funcția setată din fabrică.
5. Pentru a șterge mai multe taste, repetați pasul 3.
6. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta Setup (12).

7.3.2 Ștergerea tuturor funcțiilor învățate

1. Pentru a porni modul de configurare, apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până când LED-ul se aprinde permanent.
2. Introduceți codul 98200 pentru a șterge toate tastele învățate în modul TV sau 98201 pentru a șterge toate tastele învățate în modul STB.
3. LED-ul clipește de 2 ori, toate funcțiile învățate sunt șterse și au fost înlocuite cu funcțiile setate din fabrică.

8. Resetarea la setările din fabrică

1. Pentru a porni modul de configurare, apăsați continuu tasta Setup (12) timp de aproximativ 3 secunde, până când LED-ul se aprinde permanent.
2. Introduceți codul 99999.
3. Toate setările și funcțiile învățate sunt șterse și au fost înlocuite cu funcțiile setate din fabrică.

9. Pornirea/oprirea iluminării

- Apăsați simultan tastele Power și Mute (1) + (7).
- Dacă LED-ul clipește o dată în verde, înseamnă că iluminarea telecomenzii este pornită.
- Dacă LED-ul clipește o dată în roșu, înseamnă că iluminarea telecomenzii este oprită.
- Când iluminarea este pornită, aceasta se stinge la fiecare apăsare a tastei și se aprinde din nou timp de aproximativ 3 secunde, de îndată ce tasta este eliberată.

10. Întreținerea

- Nu utilizați niciodată baterii noi și vechi în același timp în telecomanda universală, deoarece bateriile vechi au tendința de a se scurge și de a duce la pierderi de capacitate.
- Nu curățați în niciun caz telecomanda universală cu substanțe abrazive sau cu detergenți caustici.
- Mențineți telecomanda universală curată, fără praf, prin ștergerea ei cu o lavetă uscată, moale.

11. Remedierea disfuncționalităților

Î. Telecomanda mea universală nu funcționează!
R. Verificați aparatul AV. În cazul în care comutatorul principal al aparatului este decuplat, telecomanda universală nu poate opera aparatul.
R. Verificați dacă bateriile sunt introduse corect și dacă polaritatea este una corectă.
R. Verificați dacă ați apăsat tasta corespunzătoare a aparatului pentru aparatul în cauză.
R. Înlocuiți bateriile în cazul în care acestea sunt descărcate.
Î. Dacă sunt enumerate mai multe coduri de aparat pentru aparatul meu AV, cum selectez codul de aparat corect?
R. Pentru a determina codul corect pentru aparatul AV, testați codurile în succesiune, până ce majoritatea tastelor funcționează corespunzător.
Î. Aparatul meu AV reacționează numai la unele comenzi ale tastelor.
R. Încercați alte coduri, până ce majoritatea tastelor funcționează corespunzător.
Î. Marca aparatului meu AV nu este indicată în lista de coduri.
R. În acest caz, utilizați căutarea codurilor pentru toate mărcile (Capitolul 5.1)
Î. Am încercat toate codurile disponibile pentru marca aparatului meu AV din lista de coduri, dar nici unul dintre codurile indicate nu funcționează.
R. În acest caz, utilizați căutarea codurilor pentru toate mărcile (Capitolul 5.1)

12. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

řehled funkčních tlačítek

A: Dálkové ovládání		
1	⏻	Power zap/vyp
2	◂ ▴ ▸ ▾	Ovládání výběru z menu
3	OK	Tlačítko Ok/potvrdit výběr z menu
4	⮌	Nabídka zpět/o úroveň výš
5		Ovládání filmu ◀◀ Předchozí scéna ▶II Start/Pauza ▶▶ Následující scéna
6	V	Hlasitost +/-
7	🔇	Mute/Vypnutí zvuku
8	D+ N a	Přímé vyvolání streamingových služeb (pokud podporováno koncovým zařízením)
9	P	Výběr programu +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	☼	Setup / Funkce učení / Výběr režimu TV / STB
13		LED

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Univerzální dálkové ovládání
- Seznam kódů
- Tento návod k obsluze
- 2x baterie AAA

3. Bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte univerzální dálkové ovládání ve vlhkých prostředích, a vyvarujte se kontaktu se stříkající vodou.
- Udržujte univerzální dálkové ovládání v odstupu od zdrojů tepla a nevystavujte ho žádnému přímému slunečnímu záření.
- Univerzální dálkové ovládání, stejně jako všechna elektrická zařízení, nepatří do dětských rukou.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



4. První kroky – vložení baterií

Upozornění

- Doporučují se alkalické baterie. Používejte dvě baterie typu "AAA" (LR 03/Micro).
- Odstraňte kryt přihrádky na baterie na zadní straně univerzálního dálkového ovládání (A).
- Vložte baterie a respektujte přitom označení polarity "+/-" (B).
- Zavřete přihrádku na baterie (C).

Upozornění: Paměť pro uložení kódů

- Každý naprogramovaný kód nebo každé naučené tlačítko zůstává zachováno i během výměny baterie.

Upozornění: Funkce pro úsporu energie

- Dálkové ovládání se automaticky vypne, pokud budete nějakou klávesu tisknout déle než 15 sekund. Toto prodlužuje životnost baterií, pokud by dálkové ovládání mělo zůstat pevně vězet na nějakém místě, kde jsou klávesy trvale stisknuté, např. mezi polštáři pohovky.

Upozornění: Indikace slabé baterie

- Toto dálkové ovládání indikuje, pokud jsou baterie slabé.
- Pokud po stisknutí tlačítka blikne stavová LED 2krát, jsou baterie slabé a měly by se brzy vyměnit.

5. Setup

Upozornění

- Pro řádný přenos infračerveného signálu držte dálkové ovládání vždy v přibližném směru ovládaného zařízení.
- S univerzálním dálkovým ovládáním nemůžete ovládat žádné zařízení, pokud se toto nachází v režimu Setup. Vystupte z režimu Setup, a vyberte pomocí kláves pro výběr zařízení to zařízení, které má být ovládáno.
- Prosím respektujte, že dálkové ovládání vysílá infračervené signály. Tyto nejsou pro lidské oko viditelné.

Dálkové ovládání může ovládat 2 různá zařízení, TV a STB. Pro přepnutí mezi těmito typy zařízení stiskněte krátce (<3 sekundy) tlačítko Setup (12).

- Režim TV:
  Pro režim TV můžete zvolit zelenou nebo červenou barvu LED diody. Jakmile definujete jednu z obou barev pro TV režim, při každém dalším stisknutí tlačítka bude stavová LED svítit právě touto barvou.
- Režim STB:
  Pro režim STB můžete použít druhou barvu LED diody. Aktivujete-li režim STB, při každém dalším stisknutí tlačítka bude stavová LED svítit právě touto barvou.

5.1 Hledání kódů dle specifikace značky

Při hledání kódů dle specifikace značky se může vyhledávání omezit na kódy značky vašeho koncového zařízení. V následujícím přehledu uvidíte, která značka je reprezentována kterým tlačítkem.

Pro TV přístroje

Tlačítko	Značka
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Všechny značky TV)

Pro Set Top boxy (STB)

Tlačítko	Značka
a (8)	(Všechny značky STB)

1. Zapněte obsluhované zařízení.
2. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda.
3. Stiskněte jednou tlačítko Power (1). Následně stiskněte tlačítko, které je rezervováno pro značku vašeho koncového zařízení (např. BACK (4) pro Panasonic).
4. Nasměrujte dálkové ovládání na určené koncové zařízení.
5. Dálkové ovládání nyní vyšle každé 2 sekundy nový příkaz pro vaše koncové zařízení. Při každém příkazu LED dioda jednou zabliká a poté bude trvale svítit.
6. Jakmile se vaše koncové zařízení vypne, stiskněte tlačítko OK (3) pro uložení kódu. Dioda LED zhasne.
7. Otestujte následně dálkové ovládání a zkontrolujte, zda je možné ovládat požadované funkce. Možná, že první nalezený kód není nejvhodnější, případně nejsou všechny funkce k dispozici. V takové případě zopakujte kroky 2 - 6.

Upozornění

- Pokud chcete během vyhledávání přejít na jinou značku, stiskněte jednoduše tlačítko, které je této značce přiřazeno (např. Home (11) pro Sony). Hledání kódu pak bude pokračovat pro tuto značku.
- Po prohledání všech kódů přiřazených jedné značce LED dioda 6krát zabliká a režim Setup se ukončí. Pokud nebyl nalezen vhodný kód pro vaše koncové zařízení, spusťte hledání kódu pro všechny značky.
- Pokud v režimu Setup po dobu 35 sekund nestisknete žádné tlačítko, LED dioda 6krát zabliká a zhasne. Dálkové ovládání opustí režim Setup beze změny předchozího nastavení.
- Pro opuštění režimu Setup stiskněte tlačítko Setup (12).

5.2 Přímé zadání kódu

V rozsahu dodání univerzálního dálkového ovládání je obsažen seznam kódů. Seznam kódů obsahuje pětimístné kódy pro nastavení dálkového ovládání pro většinu výrobců AV zařízení.
Pro jednoduchou orientaci jsou kódy nejprve tříděny podle druhu zařízení (TV, STB) a v rámci druhu zařízení abecedně podle názvů značek.

Upozornění

Toto dálkové ovládání nemá samostatnou číselnou klávesnici, proto jsou čísla přiřazena následujícím tlačítkům. (viz obr. B)

1. Zapněte obsluhované zařízení.
2. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda, tím spustíte režim Setup.
3. Zadejte 5místný kód z přiloženého seznamu kódů. LED dioda při zadání každé jednotlivé číslice krátce zabliká.
4. V případě zadání platného kódu LED dioda po zadání 5místného čísla zhasne a kód se automaticky uloží.
5. Otestujte následně dálkové ovládání a zkontrolujte, zda je možné ovládat požadované funkce. Možná, že první nalezený kód není nejvhodnější, případně nejsou všechny funkce k dispozici. V takové případě zopakujte kroky 2 - 5.

Upozornění

- V případě zadání neplatného kódu LED dioda 6krát zabliká a poté svítí zase trvale. V takové případě zopakujte zadávání kódu (krok 3).
- Pokud v režimu Setup po dobu 35 sekund nestisknete žádné tlačítko, LED dioda 6krát zabliká a zhasne. Dálkové ovládání opustí režim Setup beze změny předchozího nastavení.
- Stisknutím tlačítka Setup (12) lze režim Setup kdykoli ukončit.

Pro vytvoření seznamu dostupných kódů pro značku vašeho koncového zařízení můžete použít následující QR kód.

https://support.hama.com/codefinder

6. Ovládání různých koncových zařízení

Tímto dálkovým ovládáním můžete kromě TV ovládat také STB přístroje (Set Top boxy – např. SAT Receiver). V továrním nastavení je dálkové ovládání přednastaveno na ovládání TV.

Pro přepínání mezi různými zařízeními postupujte následovně:

1. Stiskněte krátce tlačítko Setup (12). LED dioda jednou zabliká.
2. Dálkové ovládání se nyní nachází v režimu ovládání pro STB přístroje. Při každém stisknutí tlačítka LED dioda jednou zabliká.

Zpět do režimu TV:

1. Stiskněte krátce tlačítko Setup (12). LED dioda 2krát zabliká.
2. Dálkové ovládání se nyní nachází v režimu ovládání pro TV přístroje. Při každém stisknutí tlačítka LED dioda jednou zabliká.

7. Funkce učení

Toto dálkové ovládání je vybaveno funkcí učení. Takto můžete přenášet funkce svého originálního dálkového ovládání na toto univerzální dálkové ovládání.

7.1 Před spuštěním funkce učení

- Dbejte na bezvadný stav všech používaných baterií v obou dálkových ovladačích. Popřípadě je vyměňte.
- Položte své originální dálkové ovládání a univerzální dálkové ovládání vedle sebe tak, aby infračervené diody dálkových ovládání ležely přímo naproti sobě.
- Pokud je to zapotřebí, upravte výšku obou dálkových ovládání, aby bylo možné dosáhnout optimálního vyrovnání.
- Vzdálenost obou dálkových ovládání by měla činit cca 3 cm.



Upozornění

- Během procesu ukládání dálkovými ovládáními nehýbejte.
- Zajistěte, aby se u osvětlení v místnosti nejednalo o zářivky nebo energetické úsporné lampy, protože tyto způsobují poruchy a mohly by tak zabránit v procesu učení.
- Vzdálenost obou dálkových ovládání od nejbližšího světelného zdroje by měla činit minimálně 1 metr.
- V režimu učení je každé tlačítko obsazeno pouze jednou funkcí. Nová funkce přepíše funkci, která byla na tomto tlačítku dosud naučena.
- Pro ukončení funkce učení stiskněte tlačítko Setup (12).
- Kromě tlačítka Setup (12) můžete všechna tlačítka obsadit naučenými funkcemi.

7.2 Aktivace funkce učení/Přenos funkce tlačítek

1. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda, tím spustíte režim Setup.
2. Pro naučení funkce v režimu TV zadejte kód 9 8 0 0 0 nebo 9 8 0 0 1 pro režim STB.
3. Stiskněte tlačítko Streaming dálkového ovládání, na které chcete naučit novou funkci. LED dioda 2krát zabliká a poté svítí trvale. Pokud během 15 sekund nestisknete žádné tlačítko, LED dioda 6krát zabliká a funkce učení se ukončí.
4. Stiskněte nyní tlačítko na originálním dálkovém ovládání, jehož funkci chcete přenést.
   Pokud LED dioda nakrátko zhasne a poté svítí trvale, funkce se úspěšně naučila.
   Pokud LED dioda 6krát rychle zabliká, přenos se nepodařil. Zkontrolujte polohu obou dálkových ovládání a ujistěte se, že mají nabité baterie.
   Pokud během 35 sekund nedojde k příjmu příkazu, LED dioda 6krát zabliká a funkce učení se ukončí.
5. Pro naučení dalších tlačítek zopakujte kroky 3 a 4.
6. Poté, co jste přenesli všechny požadované funkce, stiskněte tlačítko Setup (12). Tím všechny naučené funkce uložíte a ukončíte režim učení.

Upozornění

Při výměně baterií univerzálního dálkového ovládání zůstávají funkce naučených tlačítek zachovány.

7.3 Smazání naučených funkcí

7.3.1 Smazání jedné naučené funkce

1. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda a svítí trvale, tím spustíte režim Setup.
2. Zadejte kód 98100 pro režim TV nebo kód 98101 pro režim STB. LED dioda jednou zabliká.
3. Stiskněte tlačítko Streaming dálkového ovládání, jehož naučenou funkci chcete smazat.
4. LED dioda jednou zabliká, naučená funkce je smazaná a nahrazená funkcí továrního nastavení.
5. Pro smazání dalších tlačítek zopakujte krok 3.
6. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko Setup (12).

7.3.2 Smazání všech naučených funkcí

1. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda a svítí trvale, tím spustíte režim Setup.
2. Zadejte kód 98200 pro smazání všech naučených tlačítek v režimu TV nebo kód 98201 pro smazání všech naučených tlačítek v režimu STB.
3. LED dioda 2krát zabliká, naučené funkce jsou smazané a nahrazené funkcemi továrního nastavení.

8. Obnovení továrního nastavení

1. Stiskněte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, až se rozsvítí LED dioda a svítí trvale, tím spustíte režim Setup.
2. Zadejte číslo 99999.
3. Všechna nastavení a naučené funkce jsou smazané a nahrazené funkcemi továrního nastavení.

9. Zapnout/vypnout osvětlení

- Stiskněte současně tlačítko Power a Mute (1) + (7).
- LED dioda jednou zeleně zabliká, osvětlení dálkového ovládání je zapnuté.
- LED dioda jednou červeně zabliká, osvětlení je vypnuté.
- Při zapnutém osvětlení toto osvětlení zhasne po každém stisknutí tlačítka a znovu se rozsvítí na cca 3 sekundy, jakmile tlačítko pustíte.

10. Údržba

- Nikdy nepoužívejte současně staré a nové baterie v univerzálním dálkovém ovládání, protože staré baterie jsou náchylné k vytékání a mohou vést ke ztrátě výkonu.
- Nečistěte univerzální dálkové ovládání v žádném případě s abrazivními prostředky nebo s ostrými čisticími prostředky.
- Udržujte univerzální dálkové ovládání bez prachu tím, že ho budete čistit pomocí suchého měkkého hadříku.

11. Odstraňování chyb

F. Moje univerzální dálkové ovládání nefunguje!
A. Zkontrolujte AV zařízení. Pokud je hlavní vypínač zařízení vypnutý, není možné univerzální dálkové ovládání ovládat.
A. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda byla respektována polarita.
A. Zkontrolujte, zda jste stiskli odpovídající klávesu pro zařízení.
A. Vyměňte baterie při nízkém stavu baterií.
F. Když je o značku mého AV zařízení uvedeno v seznamu více kódů zařízení, jak vyberu správný kód zařízení?
A. Pro určení správného kódu pro AV zařízení testujte kódy postupně po sobě tak, až většina kláves bude řádně fungovat.
F. Moje AV zařízení reaguje pouze na některé povely kláves.
A. Vyzkoušejte jiné kódy tak, až většina kláves bude řádně fungovat.
F. Značka mého AV zařízení není uvedena v seznamu kódů.
A. V tomto případě využijte hledání kódu pro všechny značky (kapitola 5.1)
F. Vyzkoušel jsem všechny stávající kódy pro značku mého AV zařízení ze seznamu kódů, ale žádný z uvedených kódů nefunguje.
A. V tomto případě využijte hledání kódu pro všechny značky (kapitola 5.1)

12. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Prehľad funkčných tlačidiel

A: Diaľkové ovládanie		
1	⏻	Power zap./vyp.
2	◂ ▴ ▸ ▾	Ovládanie výber menu
3	OK	Tlačidlo OK/potvrdiť výber menu
4	⮌	Menu Späť/o úroveň vyššie
5		Ovládanie filmu ◀◀ Predchádzajúca scéna ▶II Štart/prestávka ▶▶ Nasledujúca scéna
6	V	Hlasitosť +/-
7	🔇	Stlmenie/vypnutie zvuku
8	D+ N a	Priame vyvolanie streamovacích služieb (ak sú podporované koncovým zariadením)
9	P	Voľba programu +/-
10	☰	Ponuka
11	⌂	Domov
12	☼	Nastavenie/funkcia zaučenia/výber režimu TV/STB
13		LED

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!
Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení.
Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha ⚠

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie ⓘ

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Univerzálny diaľkový ovládač
- Zoznam kódov
- Tento návod na obsluhu
- 2x batérie typu AAA

3. Bezpečnostné upozornenia

- Univerzálny diaľkový ovládač nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Univerzálny diaľkový ovládač neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Univerzálny diaľkový ovládač nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



4. Prvé kroky – vloženie batérií

Upozornenie

- Odporúča sa použiť alkalické batérie. Použite dve batérie typu "AAA" (LR 03/ Micro).
- Odstráňte kryt priehradky na batérie na zadnej strane univerzálneho diaľkového ovládača (A).
- Vložte batérie, pričom dbajte na polaritu s označeniami "+/-" (B).
- Priehradku na batérie (C) zatvorte.

Upozornenie: Pamäť kódov

- Každý naprogramovaný kód alebo každá naučená funkcia tlačidla zostávajú uchované aj počas výmeny batériek.

Upozornenie: Funkcia úspory energie

- Diaľkový ovládač sa vypne automaticky, ak je nejaké tlačidlo stlačené dlhšie ako 15 sekúnd. Predĺži sa tak životnosť batérií v prípade, že by diaľkový ovládač uviazol na nejakom na mieste, kde by boli tlačidlá nepretržite stlačené, napr. medzi vankúšmi pohovky.

Upozornenie: Indikátor slabých batérií

- Tento diaľkový ovládač ukáže, keď sú batérie slabé.
- Ak po stlačení tlačidla 2-krát blikne stavová LED dióda, batérie sú slabé a mali by sa ich čo najskôr vymeniť.

5. Setup (nastavenie)

Upozornenie

- Pre správny infračervený prenos držte diaľkový ovládač vždy v približnom smere ovládaného zariadenia.
- Univerzálnym diaľkovým ovládačom nemôžete ovládať žiadne zariadenie, pokým sa tento nachádza v režime Setup. Opustite režim Setup a pomocou tlačidiel pre výber zariadenia vyberte zariadenie, ktoré chcete ovládať.
- Majte na zreteli, že diaľkový ovládač vysiela infračervené signály. Tieto nie sú pre ľudské oko viditeľné.

Diaľkový ovládač môže ovládať 2 rôzne typy zariadení, TV a STB. Na prepnutie medzi druhmi zariadením stlačte krátko (< 3 sekundy) tlačítko Setup (12).

- Režim TV:
  Pre režim TV môžete vybrať zelenú alebo červenú farbu LED. Keď ste režim TV zadefinovali s jednou z dvoch farieb, bude svietiť stavová LED pri každom ďalšom stlačení tlačidla v tejto farbe LED.
- Režim STB:
  Pre režim STB môžete vybrať na inú farbu LED. Keď ste aktivovali režim STB, bude svietiť stavová LED pri každom ďalšom stlačení tlačidla v tejto farbe LED.

5.1 Vyhľadávanie kódu podľa značky

Pri vyhľadávaní kódu podľa značky môžete vyhľadávanie kódu obmedziť na vyhľadávanie kódu značky vášho koncového zariadenia. Nasledujúci prehľad vám ukáže, ktorú značku reprezentuje ktoré tlačidlo.

Pre TV zariadenia

Tlačidlo	Značka
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ▶II (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Pre set top boxy (STB)

Tlačidlo	Značka
a (8)	(All STB brands)

1. Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.
2. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED svieti.
3. Stlačte raz tlačidlo Power (1). Potom stlačte tlačidlo, ktoré predstavuje značku vášho koncového zariadenia (napr. BACK (4) pre Panasonic).
4. Nasmerujte diaľkový ovládač na koncové zariadenie, ktoré chcete ovládať.
5. Diaľkový ovládač teraz každé 2 sekundy vysiela do koncového zariadenia nový príkaz. LED blikne za každý príkaz raz a potom zase trvalo svieti.
6. Keď je vaše koncové zariadenie vypnuté, stlačte tlačidlo OK (3), aby ste uložili kód. LED zhasne.
7. Následne diaľkový ovládač otestujte a vyskúšajte, či je možné ovládanie požadovaných funkcií. Prvý nájdený kód pravdepodobne nebude najvhodnejší, prípadne nebudú k dispozícii všetky funkcie. V takom prípade zopakujte kroky 2 – 6.

Upozornenie

- Ak chcete počas vyhľadávania prepnúť na inú značku, jednoducho stlačte tlačidlo, ktoré je tejto značke priradené (napr. Home (11) pre Sony). Vyhľadávanie kódu potom bude pokračovať pre túto značku.
- Keď ste prehľadali všetky kódy priradené jednej značke, blikne LED 6-krát a režim nastavenia sa ukončí. Ak by sa pre vaše koncové zariadenie nenašiel žiadny vhodný kód, spustite vyhľadávanie kódu pre všetky značky.
- Keď sa v režime nastavenia 35 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, LED 6-krát zabliká a zhasne. Diaľkový ovládač opustí režim nastavenia bez zmeny predchádzajúcich nastavení.
- Stlačte tlačítko Setup (12), aby ste opustili režim nastavenia.

5.2 Priame zadávanie kódu

K univerzálnemu diaľkovému ovládaču je dodávaný aj zoznam kódov. Zoznam kódov obsahuje päťmiestne kódy na nastavenie diaľkového ovládača väčšiny výrobcov AV zariadení.
Pre jednoduchú orientáciu sú kódy najprv roztriedené podľa druhu zariadenia (TV, STB), a v rámci druhu zariadenia abecedne podľa obchodnej značky.

Upozornenie

Diaľkový ovládač nedisponuje osobitnou číslicovou klávesnicou, preto sú čísla priradené k nasledujúcim tlačidlám. (pozri obr. B)

1. Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.
2. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED svieti, aby ste spustili režim nastavenia.
3. Zadajte jeden z 5-miestnych kódov z priloženého zoznamu kódov. LED krátko zabliká pri zadaní každého jednotlivého čísla.
4. Keď sa zadá platný kód, zhasne LED po zadaní 5. čísla a kód sa automaticky uloží.
5. Následne diaľkový ovládač otestujte a vyskúšajte, či je možné ovládanie požadovaných funkcií. Prvý nájdený kód pravdepodobne nebude najvhodnejší, prípadne nebudú k dispozícii všetky funkcie. V takom prípade zopakujte kroky 2 – 5.

Upozornenie

- Pri zadaní neplatného kódu blikne LED 6-krát a následne zase trvalo svieti. V takom prípade zopakujte zadanie kódu (krok 3).
- Keď sa v režime nastavenia 35 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, LED 6-krát zabliká a zhasne. Diaľkový ovládač opustí režim nastavenia bez zmeny predchádzajúcich nastavení.
- Stlačením tlačidla Setup (12) je možné režim nastavenia kedykoľvek prerušiť.

Pomocou nasledujúceho QR kódu môžete vytvoriť zoznam dostupných kódov pre značku svojho koncového zariadenia.

https://support.hama.com/codefinder

6. Ovládanie rôznych koncových zariadení

Pomocou tohto diaľkového ovládania môžete okrem TV zariadení ovládať aj STB zariadenia (set top boxy – napr. satelitný prijímač). Vo výrobných nastaveniach je diaľkový ovládač prednastavený na ovládanie TV zariadení.
Ak chcete prepínať medzi rôznymi zariadeniami, postupujte takto:

1. Krátko stlačte tlačítko Setup (12). LED blikne raz.
2. Diaľkový ovládač sa teraz nachádza v režime ovládania pre STB zariadenia. Pri každom stlačení tlačidla LED raz blikne.

Späť na režim TV:

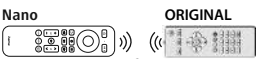
1. Krátko stlačte tlačítko Setup (12). LED blikne 2-krát.
2. Diaľkový ovládač sa teraz nachádza v režime ovládania pre TV zariadenia. Pri každom stlačení tlačidla LED raz blikne.

7. Funkcia učenia sa

Tento diaľkový ovládač je vybavený funkciou učenia sa. Vďaka tomu môžete funkcie vášho originálneho diaľkového ovládača prenášať na tento univerzálny diaľkový ovládač.

7.1 Skôr ako spustíte funkciu učenia sa

- Uistite sa, že všetky batérie použité v oboch diaľkových ovládačoch sú v bezchybnom stave. V prípade potreby ich vymeňte.
- Originálny diaľkový ovládač a univerzálny diaľkový ovládač umiestnite navzájom k sebe tak, aby infračervené diódy diaľkových ovládačov boli priamo oproti sebe.
- Ak je to potrebné, skorigujte výšku obidvoch diaľkových ovládačov tak, aby sa dosiahlo optimálne nasmerovanie.
- Vzdialenosť medzi dvoma diaľkovými ovládačmi by mala byť približne 3 cm.



Upozornenie

- Počas procesu učenia sa nehýbte diaľkovými ovládačmi.
- Zaistite, aby miestnosť nebola osvetlená žiarivkami alebo úspornými žiarovkami, pretože takéto osvetlenie by mohlo spôsobiť rušenie a tým zabrániť procesu učenia sa.
- Vzdialenosť oboch diaľkových ovládačov od zdroja svetla by mala byť aspoň 1 meter.
- V režime učenia sa je možné každému tlačidlu priradiť iba jednu funkciu. Nová funkcia prepíše predtým naučenú funkciu tohto tlačidla.
- Stlačte tlačítko Setup (12) na ukončenie funkcie učenia.
- Okrem tlačidla Setup (12) môžu byť naučenou funkciou obsadené všetky tlačidlá.

7.2 Aktivácia funkcie učenia/prenosu funkcie tlačidla

1. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED svieti, aby ste spustili režim nastavenia.
2. Na naučenie príkazu v režime TV zadajte kód 9 8 0 0 0, resp. 9 8 0 0 1 pre režim STB.
3. Stlačte tlačidlo Streaming, na ktorom chcete naučiť novú funkciu. LED 2-krát zabliká a potom svieti trvalo. Keď sa do 15 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, LED 6-krát zabliká a funkcia učenia sa ukončí.
4. Teraz stlačte tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládači, ktorého funkciu chcete preniesť.
   Keď sa LED nakrátko vypne a potom ďalej trvalo svieti, bola funkcia úspešne naučená. Keď LED 6-krát rýchlo zabliká, prenos zlyhal. Skontrolujte polohu obidvoch diaľkových ovládačov a uistite sa, že sú batérie nabité.
   Keď sa do 35 sekúnd neprijme žiadny príkaz, LED 6-krát zabliká a funkcia učenia sa ukončí.
5. Na naučenie ďalších tlačidiel opakujte kroky 3 a 4.
6. Po prenose požadovaných funkcií stlačte tlačítko Setup (12), aby ste všetky naučené funkcie uložili a opustili režim učenia.

Upozornenie

Pri výmene batérií univerzálneho diaľkového ovládača zostanú funkcie naučených tlačidiel zachované.

7.3 Vymazanie naučených funkcií

7.3.1 Vymazanie jednej naučenej funkcie

1. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED trvalo svieti, aby ste spustili režim nastavenia.
2. Zadajte kód 98100 pre režim TV, resp. 98101 pre režim STB. LED blikne raz.
3. Stlačte tlačidlo Streaming, ktorého funkcia sa má vymazať.
4. LED blikne raz, naučená funkcia je vymazaná a bola nahradená funkciou výrobného nastavenia.
5. Na vymazanie ďalších tlačidiel zopakujte krok 3.
6. Na opustenie menu stlačte tlačítko Setup (12).

7.3.2 Vymazanie všetkých naučených funkcií

1. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED trvalo svieti, aby ste spustili režim nastavenia.
2. Zadajte kód 98200, aby ste vymazali všetky naučené funkcie v režime TV, resp. 98201, aby ste vymazali všetky naučené funkcie v režime STB.
3. LED 2-krát zabliká, všetky naučené funkcie sú vymazané a boli nahradené funkciami výrobného nastavenia.

8. Obnovenie výrobného nastavenia

1. Stlačte a podržte tlačítko Setup (12) na cca 3 sekundy, kým LED trvalo svieti, aby ste spustili režim nastavenia.
2. Zadajte číslo 99999.
3. Všetky nastavenia a naučené funkcie sú vymazané a boli nahradené funkciami výrobného nastavenia.

9. Zapnutie/vypnutie osvetlenia

- Stlačte súčasne tlačidlo Power a Mute (1) + (7).
- Keď LED blikne raz nazeleno, je osvetlenie diaľkového ovládača zapnuté.
- Keď LED blikne raz načerveno, je osvetlenie diaľkového ovládača vypnuté.
- Keď je osvetlenie zapnuté, zhasne toto pri každom stlačení tlačidla a znovu svieti cca 3 sekundy, kým sa tlačidlo nepustí.

10. Údržba

- Nikdy nepoužívajte v univerzálnom diaľkovom ovládači staré a nové batérie súčasne, pretože staré batérie môžu vytiecť, čo by viedlo k strate výkonu.
- Univerzálny diaľkový ovládač v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Univerzálny diaľkový ovládač zbavujte prachu čistením suchou a mäkkou utierkou.

11. Odstraňovanie porúch

F. Môj univerzálny diaľkový ovládač nefunguje!
A. Skontrolujte AV zariadenie. Ak je hlavný vypínač zariadenia vypnutý, univerzálny diaľkový ovládač zariadenie.nemôže obsluhovať.
A. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne a či je dodržaná polarita.
A. Skontrolujte, či ste stlačili zodpovedajúce tlačidlo zariadenia.
A. Batérie vymeňte ak majú nízky stav nabitia.
F. Ak má značka môjho AV zariadenia uvedených viac kódov zariadení, ako mám zvoliť správny kód zariadenia?
A. Ak chcete určiť správny kód zariadenia pre AV zariadenie, testujte kódy jeden po druhom, kým väčšina tlačidiel nebude fungovať správne.
F. Moje AV zariadenie reaguje iba na niektoré pokyny tlačidiel.
A. Vyskúšajte iné kódy, kým väčšina tlačidiel nebude fungovať správne.
F. Značka môjho AV zariadenia nie je uvedená v zozname kódov.
A. V tomto prípade použite vyhľadávanie kódu pre všetky značky (kapitola 5.1)
F. Vyskúšal/a som všetky kódy, ktoré sú k dispozícii pre značku môjho AV zariadenia zo zoznamu kódov, ale žiadny z uvedených kódov nefunguje.
A. V tomto prípade použite vyhľadávanie kódu pre všetky značky (kapitola 5.1)

12. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

Vista geral das teclas de função

A: Comando à distância		
1	⏻	Ligar/desligar a alimentação
2	◂ ▴ ▸ ▾	Comando de seleção de menu
3	OK	Tecla OK/Confirmar a seleção de menu
4	⮌	Menu anterior/Nível acima
5		Comando Movie ◀◀ Cena anterior ▶II Iniciar/Pausa ▶▶ Cena seguinte
6	V	Volume de som +/-
7	🔇	Mute/Ativação do modo silencioso
8	D+ N a	Acesso direto aos serviços de streaming (se suportados pelo equipamento terminal)
9	P	Seleção do programa +/-
10	☰	Menu
11	⌂	Home
12	⚙	Setup/Função de programação/Seleção do modo TV/STB
13		LED

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso ⚠

Este símbolo é utilizado para identificar indicações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota ⓘ

Este símbolo é utilizado para identificar informações adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Comando à distância universal
- Lista de códigos
- Este manual de instruções
- 2 pilhas AAA

3. Indicações de segurança

- Nunca utilize o comando à distância universal em ambientes húmidos e evite o contacto com salpicos de água.
- Mantenha o comando à distância universal afastado de fontes de calor e nunca o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, o comando à distância universal não pode ser manuseado por crianças.
- O produto destina-se apenas à utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Nunca realize alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente realizar trabalhos de manutenção nem reparações no produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



4. Primeiros passos – Colocação das pilhas

Nota

- Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Utilize duas pilhas AAA (LR 03/ Micro).
- Remova a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do comando à distância universal (A).
- Coloque as pilhas, tendo em atenção as inscrições "+/-" que indicam a polaridade (B).
- Feche o compartimento das pilhas (C).

Observação: Memória de códigos

- Os códigos e teclas programados não sofrem alterações mesmo durante a substituição das pilhas.

Observação: Função de poupança de energia

- O comando à distância desliga-se automaticamente se uma tecla for premida durante mais de 15 segundos. Esta medida prolonga a vida útil das pilhas caso o comando à distância fique entalado num local em que as teclas sejam premidas prolongadamente, como, por exemplo, entre as almofadas do sofá.

Observação: Indicação de pilha fraca

- Este comando à distância mostra quando as pilhas começam a ficar fracas.
- Se, ao premir uma tecla, o LED de estado piscar 2 vezes, significa que as pilhas estão fracas, devendo ser substituídas com brevidade.

5. Setup

Nota

- Para garantir uma transmissão de infravermelhos correta, aponte o comando à distância na direção do aparelho a comandar.
- Não vai poder comandar nenhum aparelho com o comando à distância universal enquanto ele estiver no modo Setup. Saia do modo Setup e selecione o aparelho a comandar com as teclas de seleção de aparelhos.
- Tenha em atenção que o comando à distância emite sinais de infravermelhos. Estes sinais são invisíveis para o olho humano.

O comando à distância pode controlar 2 tipos de aparelho diferentes, TV e STB. Para alternar entre os tipos de aparelho, prima brevemente (menos de 3 segundos) a tecla Setup (12).

- Modo TV:
  Para o modo TV, pode selecionar a cor de LED verde ou vermelha. Depois de definir o modo TV com uma destas duas cores, o LED de estado acende-se a esta cor cada vez que se prime novamente uma tecla.
- Modo STB:
  Para o modo STB, pode utilizar a outra cor de LED. Se ativar o modo STB, o LED de estado acende-se a esta cor cada vez que se prime novamente uma tecla.

5.1 Pesquisa de código específica da marca

Com a pesquisa de código específica da marca, pode reduzir a pesquisa ao código da marca do seu equipamento terminal. A vista geral seguinte indica a marca representada por cada tecla.

Para televisores

Tecla	Marca
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Para Set Top Boxes (STB)

Tecla	Marca
a (8)	(All STB brands)

1. Ligue o aparelho que pretende comandar.
2. Mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender.
3. Prima uma vez a tecla Power (1). A seguir, prima a tecla que representa a marca do seu aparelho terminal (por ex., BACK (4) para Panasonic).
4. Aponte o comando à distância para o aparelho terminal que pretende comandar.
5. O comando à distância envia um novo comando ao seu aparelho terminal a cada 2 segundos. O LED pisca uma vez para cada comando e depois acende-se novamente de forma permanente.
6. Assim que o seu aparelho terminal se desligar, prima a tecla OK (3) para guardar o código. O LED apaga-se.
7. Em seguida, teste o comando à distância e verifique se consegue comandar as funções pretendidas. Pode dar-se o caso de o primeiro código localizado não ser o mais indicado ou de não ser possível comandar à distância todas as funções. Nesse caso, repita os passos 2 – 6.

Nota

- Se, durante a pesquisa, pretender mudar para outra marca, basta premir a tecla atribuída a essa marca (por ex., Home (11) para Sony). A pesquisa de código prossegue então para esta marca.
- Depois de todos os códigos associados a uma marca terem sido pesquisados, o LED pisca 6 vezes e o modo Setup é desativado. Caso não tenha sido encontrado nenhum código adequado para o seu aparelho terminal, inicie a pesquisa de código para todas as marcas.
- Se não for premida nenhuma tecla durante 35 segundos no modo Setup, o LED pisca 6 vezes e apaga-se. O comando à distância sai do modo Setup sem alterar as definições anteriores.
- Prima a tecla Setup (12) para sair do modo Setup.

5.2 Introdução direta de código

Com o comando à distância universal é fornecida uma lista de códigos.A lista de códigos contém códigos de cinco dígitos para permitir que o comando à distância comande a maior parte das marcas de aparelhos AV. Para uma localização mais fácil, os códigos estão ordenados primeiro por tipo de aparelho (TV, STB) e, dentro do tipo de aparelho, por ordem alfabética de marcas.

Nota

Este comando à distância não dispõe de teclado numérico separado, portanto, os números estão atribuídos às seguintes teclas. (consulte a Fig. B)

1. Ligue o aparelho que pretende comandar.
2. Para iniciar o modo Setup, mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender.
3. Introduza um dos códigos de 5 dígitos da lista de códigos fornecida. O LED pisca brevemente quando cada dígito é introduzido.
4. Se for introduzido um código válido, o LED apaga-se após ter sido introduzido o 5.º digito e o código é guardado automaticamente.
5. Em seguida, teste o comando à distância e verifique se consegue comandar as funções pretendidas. Pode dar-se o caso de o primeiro código localizado não ser o mais indicado ou de não ser possível comandar à distância todas as funções. Nesse caso, repita os passos 2 – 5.

Nota

- Se for introduzido um código inválido, o LED pisca 6 vezes e depois volta a acender-se permanentemente. Nesse caso, introduza novamente o código (passo 3).
- Se não for premida nenhuma tecla durante 35 segundos no modo Setup, o LED pisca 6 vezes e apaga-se. O comando à distância sai do modo Setup sem alterar as definições anteriores.
- O modo Setup pode ser desativado a qualquer momento premindo a tecla Setup (12).

Por meio do seguinte código QR, pode criar uma lista dos códigos disponíveis para a marca do seu dispositivo.

https://support.hama.com/codefinder

6. Comandar vários aparelhos terminais

Com este comando à distância, pode comandar não só televisores como também aparelhos STB (Set Top Boxes, por ex., recetor de satélite). Nas definições de fábrica, o comando à distância está predefinido para o comando de televisores.
Para alternar entre os diferentes aparelhos, proceda conforme se segue:

1. Prima brevemente a tecla Setup (12). O LED pisca uma vez.
2. O comando à distância encontra-se agora no modo de comando de aparelhos STB. Cada vez que se prime uma tecla, o LED pisca uma vez.

Voltar para o modo TV:

1. Prima brevemente a tecla Setup (12). O LED pisca 2 vezes.
2. O comando à distância encontra-se agora no modo de comando de aparelhos TV. Cada vez que se prime uma tecla, o LED pisca uma vez.

7. Função de programação

Este comando à distância está equipado com uma função de programação. Com esta funcionalidade, pode transferir funções do comando à distância original para este comando à distância universal.

7.1 Antes de iniciar a função de programação

- Certifique-se de que todas as pilhas utilizadas em ambos os comandos à distância estão em boas condições. Substitua-as, se necessário.
- Coloque o comando à distância original e o comando universal um ao lado do outro, de modo que os díodos de infravermelhos dos comandos fiquem frente a frente.
- Se necessário, corrija a altura dos dois comandos, para que fiquem o mais alinhados possível.
- A distância entre os dois comandos deve ser de aprox. 3 cm.



Nota

- Durante o processo de programação, não mexa nos comandos à distância.
- Certifique-se de que a iluminação interior não contém lâmpadas fluorescentes ou lâmpadas economizadoras de energia, uma vez que estas interferem com o processo e podem, assim, impedir a realização da programação.
- A distância dos dois comandos relativamente à fonte luminosa mais próxima deve ser superior a 1 metro.
- No modo de programação, só é possível atribuir uma função a cada tecla. Uma nova função substitui a função anteriormente programada nessa tecla.
- Prima a tecla Setup (12) para desativar a função de programação.
- À exceção da tecla Setup (12), pode ser atribuída uma função programada a todas as teclas.

7.2 Ativação da função de programação/Transferência da função das teclas

1. Para iniciar o modo Setup, mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender.
2. Para programar um comando no modo TV, introduza o código 9 8 0 0 0 ou 9 8 0 0 1 para o modo STB.
3. Prima a tecla do comando à distância Streaming na qual pretende programar uma nova função. O LED pisca 2 vezes e depois fica aceso de forma permanente. Se não for premida nenhuma tecla durante 15 segundos, o LED pisca 6 vezes e a função de programação é desativada.
4. No comando à distância original, prima agora a tecla cuja função pretende transferir.
   Se o LED se apagar durante breves instantes e depois voltar a acender-se de forma permanente, a função foi programada com sucesso. Se o LED piscar rapidamente 6 vezes, a transferência falhou. Verifique a posição dos dois comandos à distância e certifique-se de que as pilhas não estão gastas.
   Se não for recebido nenhum comando durante 35 segundos, o LED pisca 6 vezes e a função de programação é desativada.
5. Para programar outras teclas, repita os passos 3 e 4.
6. Depois de ter transferido todas as funções pretendidas, prima a tecla Setup (12) para guardar todas as funções programadas e sair do modo de programação.

Nota

Ao substituir as pilhas do comando à distância universal, as funções das teclas programadas são mantidas.

7.3 Apagar as funções programadas

7.3.1 Apagar uma função programada

1. Para iniciar o modo Setup, mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender permanentemente.
2. Introduza o código 98100 para o modo TV ou 98101 para o modo STB. O LED pisca uma vez.
3. Prima a tecla do comando à distância Streaming cuja função programada deve ser apagada.
4. O LED pisca uma vez, a função programada foi apagada e substituída pela função das definições de fábrica.
5. Para apagar outras teclas, repita o passo 3.
6. Para sair do menu, prima a tecla Setup (12).

7.3.2 Apagar todas as funções programadas

1. Para iniciar o modo Setup, mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender permanentemente.
2. Introduza o código 98200 para apagar todas as teclas programadas no modo TV ou 98201 para apagar todas as teclas programadas no modo STB.
3. O LED pisca 2 vezes, todas as funções programadas foram apagadas e substituídas pelas funções das definições de fábrica.

8. Repor as definições de fábrica

1. Para iniciar o modo Setup, mantenha a tecla Setup (12) premida durante aprox. 3 segundos, até o LED se acender permanentemente.
2. Introduza o número 99999.
3. Todas as definições e funções programadas foram apagadas e substituídas pelas funções das definições de fábrica.

9. Ligar/desligar a iluminação

- Prima as teclas Power e Mute ao mesmo tempo (1) + (7).
- Se o LED piscar uma vez a verde, a iluminação do comando à distância está ligada.
- Se o LED piscar uma vez a vermelho, a iluminação está desligada.
- Quando a iluminação está ligada, esta apaga-se cada vez que uma tecla é premida e volta a acender-se durante aprox. 3 segundos assim que a tecla é solta.

10. Manutenção

- Nunca utilize pilhas novas e usadas ao mesmo tempo no comando à distância universal, pois as pilhas usadas têm tendência a verter e podem causar uma perda de potência.
- Nunca limpe o comando à distância universal com produtos abrasivos ou produtos de limpeza agressivos.
- Mantenha o comando à distância universal sem pó, limpando-o com um pano macio e seco.

11. Resolução de problemas

P. O meu comando à distância universal não funciona!
R. Verifique o aparelho AV. Se o interruptor principal do aparelho estiver desligado, o comando à distância universal não pode comandar o aparelho.
R. Certifique-se de que as pilhas estão corretamente introduzidas e de que a polaridade está certa.
R. Certifique-se de que premiu a tecla de aparelho que corresponde ao aparelho que quer comandar.
R. Se a carga das pilhas for baixa, troque as pilhas.
P. Se a lista tiver vários códigos de aparelho para a marca do meu aparelho AV, como seleciono o código do aparelho correto?
R. Para determinar qual é o código do aparelho correto para o aparelho AV, teste os códigos consecutivamente até a maior parte das teclas funcionar corretamente.
P. O meu aparelho AV só reage a alguns comandos das teclas.
R. Experimente outros códigos até a maior parte das teclas funcionar corretamente.
P. A lista de códigos não inclui a marca do meu aparelho AV.
A. Nesse caso, utilize a pesquisa de código para todas as marcas (capítulo 5.1)
P. Já experimentei todos os códigos da lista de códigos disponíveis para a marca do meu aparelho AV, mas nenhum deles funciona.
A. Nesse caso, utilize a pesquisa de código para todas as marcas (capítulo 5.1)

12. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

Översikt över funktionsknapparna

A: Fjärrkontroll		
1	⏻	Power på/av
2	▲ ◀ ▶ ▼	Styrning av menyval
3	OK	OK-knappen / bekräfta menyvalet
4	⮌	Meny Tillbaka / Nivå upp
5		Filmstyrning ◀◀ Föregående scen ▶II Start/Paus ▶▶ Nästa scen
6	V	Volym +/-
7	🔇	Mute / ljudlöst
8	D+ N a	Direktåtkomst till streamingtjänster (om det stöds av slutenheten)
9	P	Programval +/-
10	☰	Meny
11	⌂	Home
12	⚙	Inställning / inlärningsfunktion / lägesval TV / STB
13		LED

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning ⚠

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information ⓘ

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Universalfjärrkontroll
- Kodlista
- Denna bruksanvisning
- 2 AAA-batterier

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte universalfjärrkontrollen i fuktiga miljöer och undvik kontakt med vattenstänk.
- Håll universalfjärrkontrollen på avstånd från värmekällor och utsätt den inte för direkt solstrålning.
- Precis som alla elektriska apparater ska universalfjärrkontrollen förvaras utom räckhåll för barn.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



4. Första steg – sätt i batterierna

Information

- Alkaliska batterier rekommenderas. Använd två AAA-batterier (LR 03/Micro).
- Ta bort batteriluckan på baksidan av universalfjärrkontrollen (A).
- Sätt i de båda batterierna och observera märkningen +/- för polariteten (B).
- Stäng batterifacket (C).

Information: Kodminne

- Alla programmerade koder och knappar bibehålls även vid batteribyte.

Information: Energisparfunktion

- Fjärrkontrollen stängs av automatiskt om någon knapp hålls intryckt längre tid än 15 sekunder. Det förlänger batteriernas livslängd om fjärrkontrollen skulle hamna någonstans där knapparna hålls intryckta permanent, t.ex. mellan dynorna i soffan.

Information: Indikering för svaga batterier

- Denna fjärrkontroll visar när batterierna börjar bli urladdade.
- Om statuslysdioden blinkar två gånger vid en knapptryckning är batterierna svaga och bör bytas ut inom kort.

5. Setup

Information

- Rikta alltid fjärrkontrollen mot den enhet som ska styras för optimal IR-överföring.
- Det går inte att styra någon enhet när universalfjärrkontrollen befinner sig i Setup-läge. Lämna Setup-läget och välj vilken enhet som ska styras med knapparna för val av enhet.
- Observera att fjärrkontrollen skickar ut infrarödsignaler. De är inte synliga för det mänskliga ögat.

Fjärrkontrollen kan styra två olika enhetstyper, TV och STB. Om du vill växla mellan enhetstyperna trycker du kort på knappen Setup (12) (<3 sekunder).

- TV - läge:
  Du kan välja grön eller röd lysdiodfärg för TV-läget. Om du har definierat TV-läget med en av de två färgerna, lyser statuslysdioden i denna färg varje gång du trycker på knappen igen.
- STB - läge:
  Du kan använd den andra lysdiodfärgen för STB-läget. Om du aktiverar STB-läget lyser statuslysdioden i denna färg varje gång du trycker på knappen igen.

5.1 Sökning efter varumärkesspecifika koder

Med den varumärkesspecifika kodsökningen kan du begränsa sökningen till koderna för din slutenhet. Följande översikt visar vilket märke som representeras av vilken knapp.

För TV-apparater

Knapp	Märke
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Alla TV-märken)

För Set Top lådor (STB)

Knapp	Märke
a (8)	(Alla STB-märken)

1. Slå på den enhet som ska styras.
2. Håll knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser.
3. Tryck sedan en gång på Power-knappen (1). Tryck sedan på den knapp som står för slutenhetens märke (t.ex. BACK (4) för Panasonic).
4. Rikta fjärrkontrollen mot den slutenhet som ska styras.
5. Fjärrkontrollen skickar nu ett nytt kommando till slutenheten varannan sekund. Lysdioden blinkar en gång för varje kommando och lyser sedan permanent igen.
6. När slutenheten stängs av trycker du på OK-knappen (3) för att spara koden. Lysdioden slocknar.
7. Prova sedan fjärrkontrollen och kontrollera att du kan styra de önskade funktionerna. Det kan tänkas att den först hittade koden inte är den bäst lämpade, eller så finns inte alla funktioner. Upprepa i så fall steg 2 – 6.

Information

- Om du vill byta till ett annat märke under sökningen trycker du bara på den knapp som är tilldelad det märket (t.ex. Home (11) för Sony). Sökningen av koden fortsätter sedan för det märket.
- När alla koder som tilldelats ett varumärke har sökts, blinkar lysdioden 6 gånger och inställningsläget avslutas. Om ingen lämplig kod har hittats för din slutenhet, börja sökningen efter koder för alla märken.
- Om ingen knapp trycks in under 35 sekunder i inställningsläget blinkar lysdioden 6 gånger och slocknar. Fjärrkontrollen lämnar inställningsläget utan att ändra de tidigare inställningarna.
- Tryck på knappen Setup (12) för att avsluta inställningsläget.

5.2 Direkt kodinmatning

Tillsammans med universalfjärrkontrollen medföljer en kodlista. Kodlistan innehåller femställiga koder för inställning av fjärrkontrollen för de flesta tillverkare av AV-enheter. För enkel orientering är koderna först sorterade efter enhetstyp (TV, STB) och inom varje enhetstyp alfabetiskt efter märkesnamn.

Information

Den här fjärrkontrollen har ingen separat numerisk knappsats, så siffrorna tilldelas följande knappar. (se fig. B)

1. Slå på den enhet som ska styras.
2. Håll in knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser för att starta inställningsläget.
3. Skriv in en av de femställiga koderna från den bifogade kodlistan. Lysdioden blinkar kort när varje enskild siffra skrivs in.
4. Om en giltig kod har skrivits in släcks lysdioden efter att den femte siffran har skrivits in och koden sparas automatiskt.
5. Prova sedan fjärrkontrollen och kontrollera att du kan styra de önskade funktionerna. Det kan tänkas att den först hittade koden inte är den bäst lämpade, eller så finns inte alla funktioner. Upprepa i så fall steg 2 – 5.

Information

- Om en ogiltig kod skrivs in blinkar lysdioden 6 gånger och lyser sedan permanent igen. Upprepa i så fall kodinmatningen (steg 3).
- Om ingen knapp trycks in under 35 sekunder i inställningsläget blinkar lysdioden 6 gånger och slocknar. Fjärrkontrollen lämnar inställningsläget utan att ändra de tidigare inställningarna.
- Inställningsläget kan avslutas när som helst genom att trycka på knappen Setup (12).

Du kan använda följande QR-kod för att skapa en lista över tillgängliga koder för din slutenhets varumärke.

https://support.hama.com/codefinder

6. Styrning av olika slutenheter

Med den här fjärrkontrollen kan du inte bara styra TV-apparater utan även STB-enheter (Set Top lådor - t.ex. SAT-mottagare). I fabriksinställningen är fjärrkontrollen förinställd för att styra TV-apparater.

Gör så här för att växla mellan de olika enheterna:

1. Tryck kort på knappen Setup (12). Lysdioden blinkar en gång.
2. Fjärrkontrollen befinner sig nu i styrläget för STB-enheter. Varje gång du trycker på knappen blinkar lysdioden en gång.

Tillbaka till TV-läget:

1. Tryck kort på setup-knappen (12). Lysdioden blinkar 2 gånger.
2. Fjärrkontrollen befinner sig nu i styrläget för TV-enheter. Varje gång du trycker på knappen blinkar lysdioden en gång.

7. Inlärningsfunktion

Denna fjärrkontroll har en inlärningsfunktion. Det innebär att du kan överföra funktioner från din originalfjärrkontroll till denna universalfjärrkontroll.

7.1 Innan du startar inlärningsfunktionen

- Se till att batterierna i båda fjärrkontrollerna är i gott skick. Byt dem annars.
- Lägg din originalfjärrkontroll och universalfjärrkontrollen bredvid varandra så att fjärrkontrollernas infraröddioder hamnar mittemot varandra.
- Korrigera höjden på båda fjärrkontrollerna om så behövs för att få en optimal uppriktning.
- Avståndet mellan fjärrkontrollerna ska vara ca 3 cm.



Information

- Rör inte fjärrkontrollerna under programmeringen.
- Lamporna i rummet får inte vara lysrör eller energisparlampor, eftersom de orsakar störningar och därigenom kan förhindra programmeringen.
- Avståndet från de båda fjärrkontrollerna till närmaste ljuskälla bör vara minst 1 meter.
- I programmeringsläge kan varje knapp endast tilldelas en funktion. En ny funktion ersätter knappens tidigare programmerade funktion.
- Tryck knappen Setup (12) för att avsluta inlärningsfunktionen.
- Med undantag för knappen Setup (12) kan alla knappar tilldelas en inlärd funktion.

7.2 Aktivera inlärningsfunktionen / överföra knappfunktionen

1. Håll in knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser för att starta inställningsläget.
2. Om ett kommando i TV-läget ska inläras skriver du in koden 9 8 0 0 0 respektive 9 8 0 0 1 för STB-läget.
3. Tryck på knappen på den Streaming fjärrkontroll på vilken du vill lära in en ny funktion. Lysdioden blinkar två gånger och lyser sedan permanent. Om ingen knapp trycks in inom 15 sekunder blinkar lysdioden 6 gånger och inlärningsfunktionen avslutas.
4. Tryck nu på den knapp på den ursprungliga fjärrkontrollen vars funktion du vill överföra.
   Om lysdioden slocknar kortvarigt och sedan lyser permanent igen har funktionen inlärts framgångsrikt. Om lysdioden blinkar 6 gånger snabbt har överföringen misslyckats. Kontrollera de två fjärrkontrollernas läge och se till att batterierna är fulla.
   Om inget kommando tas emot in inom 35 sekunder blinkar lysdioden 6 gånger och inlärningsfunktionen avslutas.
5. Om du vill lära in fler knappar upprepar du steg 3 och 4.
6. När du har överfört alla önskade funktioner trycker du på knappen Setup (12) för att spara alla inlärda funktioner och avsluta inlärningsläget.

Information

När du byter batterier i universalfjärrkontrollen bibehålls de programmerade knapparnas funktioner.

7.3 Radering av programmerade funktioner

7.3.1 Radering av en programmerad funktion

1. Håll knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser permanent för att starta inställningsläget.
2. Skriv in koden 98100 för TV-läget respektive 98101 för STB-läget. Lysdioden blinkar en gång.
3. Tryck på knappen för den Streaming fjärrkontroll vars inlärda funktion ska raderas.
4. Lysdioden blinkar en gång, den inlärda funktionen är raderad och har ersatts av den fabriksinställda funktionen.
5. Om du vill radera fler knappar upprepar du steg 3.
6. För att lämna menyn trycker du på knappen Setup (12).

7.3.2 Radering av alla programmerade funktioner

1. Håll knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser permanent för att starta inställningsläget.
2. Skriv in koden 98200 för att radera alla inlärda knappar i TV-läget respektive 98201 för att radera alla inlärda knappar i STB-läget.
3. Lysdioden blinkar två gånger, alla inlärda funktioner är raderade och har ersatts av fabriksinställda funktioner.

8. Återställning till fabriksinställningen

1. Håll knappen Setup (12) intryckt i ca 3 sekunder tills lysdioden lyser permanent för att starta inställningsläget.
2. Skriv in siffrorna 99999.
3. Alla inställningar och inlärda funktioner har raderats och ersatts av fabriksinställda funktioner.

9. Slå på/av belysningen

- Tryck samtidigt på Power och Mute knappen (1) + (7).
- Om lysdioden blinkar grönt en gång är fjärrkontrollens belysning påslagen.
- Om lysdioden blinkar rött en gång är belysningen avstängd.
- När belysningen är påslagen slocknar den varje gång du trycker på knappen och tänds igen i ca 3 sekunder när du släpper knappen.

10. Skötsel

- Använd aldrig gamla och nya batterier samtidigt i universalfjärrkontrollen eftersom gamla batterier tenderar att läcka och kan orsaka effektförlust.
- Rengör aldrig universalfjärrkontrollen med skurmedel eller aggressiva rengöringsmedel.
- Håll universalfjärrkontrollen fri från damm genom att rengöra den med en torr, mjuk trasa.

11. Åtgärda fel

F. Min universalfjärrkontroll fungerar inte!
S. Kontrollera AV-enheten. Om AV-enhetens strömbrytare är avstängd kan universalfjärrkontrollen inte styra AV-enheten.
S. Kontrollera att batterierna är rätt isatta och att polerna är rättvända.
S. Kontrollera att du har tryckt på rätt enhetsknapp för enheten.
S. Byt batterier om batterinivån är låg.
F. Om märket på min AV-enhet har flera enhetskoder, hur väljer jag den riktiga?
S. För att hitta rätt enhetskod för AV-enheten testar du koderna en i taget tills de flesta knapparna fungerar som de ska.
F. Min AV-enhet reagerar bara på några knapptryckningar.
S. Testa andra koder tills de flesta knapparna fungerar som de ska.
F. Märket på min AV-enhet finns inte i kodlistan.
A. Använd i så fall kodsökningen för alla märken (kapitel 5.1)
F. Jag har provat alla koder i kodlistan för märket på min AV-enhet, men ingen av dessa koder fungerar.
A. Använd i så fall kodsökningen för alla märken (kapitel 5.1)

12. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Обзор функциональных кнопок

A: Пульт дистанционного управления		
1	⏻	Питание вкл./выкл.
2	◂ ▴ ▸ ▾	Выбор меню управления
3	OK	Кнопка OK/подтверждение выбора меню
4	⮌	Меню Назад/Следующий уровень
5		Управление фильмами ◀◀ Предыдущая сцена ▶II Пуск/пауза ▶▶ Следующая сцена
6	V	Громкость +/-
7	🔇	Mute/Отключение звука
8	D+ N a	Прямой вызов стриминговых сервисов (если поддерживается оконечным устройством)
9	P	Выбор программы +/-
10	☰	Меню
11	⌂	Главная страница
12	☼	Настройка/функция программирования/выбор режима TV/STB
13		Светодиод

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение ⚠

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание ⓘ

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Универсальный пульт дистанционного управления
- Список кодов
- Данное руководство по эксплуатации
- 2 элемента питания AAA

3. Указания по технике безопасности

- Не используйте универсальный пульт дистанционного управления в условиях влажности и не допускайте попадания на него водяных брызг.
- Держите универсальный пульт дистанционного управления на безопасном расстоянии от источников тепла и не подвергайте его прямому воздействию солнечного излучения.
- Универсальный пульт дистанционного управления, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



4. Первые шаги — установка элементов питания

Указание

- Рекомендуется использовать щелочные элементы питания. Используйте два элемента питания типа "AAA" (LR 03/Micro).
- Снимите крышку отсека для элементов питания, расположенного на обратной стороне универсального пульта дистанционного управления (A).
- Вставьте элементы питания с учетом отметок "+/-", обозначающих полярность (B).
- Закройте отсек для элементов питания (C).

Примечание: Память кодов

- Функции всех запрограммированных кодов и кнопок сохраняются также при замене элементов питания.

Примечание: Режим энергосбережения

- Пульт дистанционного управления выключается автоматически, если кнопка удерживается нажатой более 15 с. Это продлевает срок службы элементов питания при нахождении пульта дистанционного управления в месте, где его кнопки постоянно нажаты, например между подушками дивана.

Примечание: Индикация при слабом заряде батареи

- На данном пульте дистанционного управления предусмотрена индикация при слабом заряде батареи.
- Если после нажатия кнопки светодиодный индикатор состояния мигает 2 раз, это означает, что батареи разряжены и их следует немедленно заменить.

5. Setup

Указание

- Для правильной передачи сигналов через инфракрасный порт всегда направляйте пульт дистанционного управления в примерном направлении нахождения устройства, которым нужно управлять.
- С помощью универсального пульта дистанционного управления нельзя управлять устройством, пока оно находится в режиме Setup. Выйдите из режима Setup и выберите нужное устройство кнопками для выбора устройства.
- Обратите внимание, что пульт дистанционного управления излучает инфракрасные сигналы. Они не видны человеческому глазу.

С пульта дистанционного управления можно управлять двумя различными видами устройств — телевизором (TV) и STB. Для перехода между устройствами непродолжительно нажмите (<3 секунд) на кнопку SETUP (12).

- Режим TV:
  Для режима TV можно выбрать зеленый или красный цвет светодиода. Если вы выбрали для режима TV один из двух цветов, светодиод состояния будет при каждом последующем нажатии кнопки светодиод будет гореть этим цветом.
- Режим STB:
  Для режима STB можно выбрать соответственно другой цвет светодиода. Если активировать режим STB, светодиод состояния будет при каждом последующем нажатии кнопки гореть этим цветом.

5.1 Поиск кода в зависимости от марки

При поиске кода в зависимости от марки можно ограничиться поиском кодов для марки вашего оконечного устройств. Следующий обзор показывает, какой марке соответствует та или иная кнопка.

Для телевизоров

Кнопка	Марка
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Все бренды TV)

Для телевизионных приставок (STB)

Кнопка	Марка
a (8)	(Все бренды STB)

1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
3. Нажмите кнопку питания один (1) раз. Затем нажмите кнопку, используемую для марки вашего оконечного устройства (напр BACK (4) для Panasonic).
4. Направьте дистанционное управление на управляемое оконечное устройство.
5. Дистанционное управление теперь каждые 2 секунды отправляет новую команду вашему оконечному устройству. Светодиод при поступлении каждой команды мигает один раз и затем горит постоянно.
6. После выключения оконечного устройства нажмите кнопку OK (3), чтобы сохранить код. Светодиод погаснет.
7. Затем протестируйте пульт дистанционного управления, чтобы убедиться в том, что с его помощью можно управлять нужными функциями. Возможны ситуации, когда первый код не будет являться наиболее подходящим или в некоторых случаях не будут доступны все функции. В этом случае повторите шаги 2–6.

Указание

- Если во время поиска вы хотите перейти на другую марку, нажмите просто кнопку, которая назначена этой марке (напр. Home (11) для Sony). После этого будет продолжен поиск кода для этой марки.
- После того как будет выполнен поиск всех кодов, присвоенных одной марке, светодиод мигнет 6 раз, и режим настройки завершится. Если подходящий код для вашего оконечного устройства не будет найден, запустите поиск кода для всех марок.
- Если в режиме настройки в течение 35 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, светодиод мигнет 6 раз и погаснет. Пульт дистанционного управления выйдет из режима настройки без изменения предыдущих настроек.
- Нажмите кнопку настройки (SETUP) (12), чтобы выйти из режима настройки.

5.2 Непосредственный ввод кода

В комплект поставки универсального пульта дистанционного управления входит список кодов. В этот список включены пятизначные коды для настройки пульта дистанционного управления к AV-устройствам большинства известных производителей.

Для лучшей ориентации коды отсортированы по типу устройства (телевизор, STB), а внутри типа устройства — по названию марки в алфавитном порядке.

Указание

Этот пульт дистанционного управления не располагает отдельной числовой клавиатурой, поэтому числа назначены следующим кнопкам. (См. рис. B)

1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Чтобы запустить режим настройки, нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
3. Введите один из 5-значных кодов из прилагаемого списка кодов. Светодиод кратковременно мигнет при вводе каждого отдельного числа.
4. После ввода действительного кода светодиод после ввода 5-значного числа мигнет, и код автоматически сохранится.
5. Затем протестируйте пульт дистанционного управления, чтобы убедиться в том, что с его помощью можно управлять нужными функциями. Возможны ситуации, когда первый код не будет являться наиболее подходящим или в некоторых случаях не будут доступны все функции. В этом случае повторите шаги 2–5.

Указание

- При вводе недействительного кода светодиод мигнет 6 раз и затем снова будет гореть постоянно. В этом случае повторите ввод кода (шаг 3).
- Если в режиме настройки в течение 35 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, светодиод мигнет 6 раз и погаснет. Пульт дистанционного управления выйдет из режима настройки без изменения предыдущих настроек.
- Нажатием кнопки настройки SETUP (12) можно в любой момент завершить режим настройки.

Вы можете использовать следующий QR-код, чтобы создать список кодов, доступных для марки вашего оконечного устройства.

https://support.hama.com/codefinder

6. Управление различными оконечными устройствами

С помощью данного пульта дистанционного управления можно управлять как телевизорами, так и телевизионными приставками (устройствами STB = Set Top Boxen – напр. приемником SAT). В заводских настройках дистанционное управление предварительно настроено на управление телевизорами.

Для перехода между различными устройствами действуйте следующим образом.

1. Непродолжительно нажмите кнопку настройки (SETUP) (12). Светодиод мигнет один раз.
2. Пульт дистанционного управления находится теперь в режиме управления для телевизионных приставок. При каждом нажатии кнопки светодиод мигает один раз.

Назад к режиму TV:

1. Непродолжительно нажмите кнопку настройки (SETUP) (12). светодиод мигнет 2 раза.
2. Пульт дистанционного управления теперь находится в режиме управления для телевизоров. При каждом нажатии кнопки светодиод мигает один раз.

7. Функция программирования

Данный пульт дистанционного управления дополнен функцией программирования. Она позволяет переносить функции вашего оригинального пульта на данный универсальный пульт дистанционного управления.

7.1 Перед запуском функции программирования

- Проследите за тем, чтобы все элементы питания в обоих пультах дистанционного управления были в рабочем состоянии. При необходимости, замените их.
- Положите оригинальный и универсальный пульт дистанционного управления таким образом, чтобы их инфракрасные диоды располагались напротив друг друга.
- Для оптимальной установки выровняйте их, при необходимости, по высоте.
- Расстояние между обоими пультами дистанционного управления должно быть ок. 3 см.



Указание

- Не перемещайте пульты дистанционного управления в процессе программирования.
- Убедитесь, что для освещения комнаты не используются люминесцентные или энергосберегающие лампы. Они могут стать причиной неисправностей и мешать процессу программирования.
- Расстояние между обоими пультами дистанционного управления и ближайшим источником освещения должно быть не менее 1 метра.
- В режиме программирования для каждой кнопки может быть задана только одна функция. Новая функция заменяет функцию, которая была запрограммирована на данной кнопке ранее.
- Для завершения функции программирования нажмите кнопку настройки (SETUP) (12).
- За исключением кнопки настройки SETUP (12) всем кнопкам может быть присвоена запрограммированная функция.

7.2 Активация функции программирования/переноса функции кнопки

1. Чтобы запустить режим настройки, нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
2. Чтобы запрограммировать команду в режиме TV, введите код 9 8 0 0 0 или 9 8 0 0 1 для режима STB.
3. Нажмите кнопку Streaming FB, для которой хотели бы запрограммировать новую функцию. Светодиод мигнет 2 раза и затем будет гореть непрерывно. Если в течение 15 секунд ни одна кнопка не нажимается, светодиод мигает 6 раз, и функция программирования завершается.

4. Нажмите теперь на оригинальном пульте дистанционного управления кнопку, функцию которой вы хотите перенести.
   Если светодиод ненадолго гаснет и затем снова начинает постоянно гореть, функция успешно запрограммирована. Если светодиод 6 раз быстро мигает, операцию выполнить не удалось. Проверьте позицию обоих пультов дистанционного управления и убедитесь, что аккумуляторные батареи полностью заряжены.
   Если в течение 35 секунд команда не принимается, светодиод мигает 6 раз, и функция программирования завершается.
5. Чтобы запрограммировать другие кнопки, повторите этапы 3 и 4.
6. После того как будут переданы все требуемые функции, нажмите кнопку SETUP (12), чтобы сохранить все запрограммированные функции и выйти из режима программирования.

Указание

При замене элементов питания на универсальном пульте дистанционного управления функции запрограммированных кнопок сохраняются.

7.3 Удаление запрограммированных функций

7.3.1 Удаление запрограммированной функции

1. Чтобы запустить режим настройки, нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
2. Введите код 98100 для режима телевизора или 98101 для режима приставки. Светодиод мигнет один раз.
3. Нажмите кнопку Streaming FB, запрограммированную функцию которой необходимо удалить.
4. Светодиод мигнет один раз, запрограммированная функция удаляется и заменяется функцией заводской настройки.
5. Чтобы удалить другие кнопки, повторите шаг 3.
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку SETUP (12).

7.3.2 Удаление всех запрограммированных функций

1. Чтобы запустить режим настройки, нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
2. Введите код 98200, чтобы удалить все запрограммированные кнопки в режиме TV или 98201 — в режиме STB.
3. Светодиод мигает 2 раза, все запрограммированные функции удаляются и заменяются функциями заводской настройки.

8. Сброс до заводских настроек

1. Чтобы запустить режим настройки, нажмите кнопку настройки SETUP (12) и удерживайте ее нажатой ок. 3 секунд, пока не загорится светодиод.
2. Введите число 99999.
3. Все настройки и запрограммированные функции удаляются и заменяются функциями заводской настройки.

9. Включение/выключение подсветки

- Нажмите одновременно кнопки POWER и MUTE (1) + (7).
- Если светодиод мигнет один раз зеленым, подсветка пульта дистанционного управления включена.
- Если светодиод мигнет один раз красным, подсветка выключена.
- При включенной подсветке он будет гаснуть при каждом нажатии кнопки и снова загораться примерно на 3 секунды при отпускании кнопки.

10. Техническое обслуживание

- Никогда не используйте одновременно бывшие в использовании и новые элементы питания в универсальном пульте дистанционного управления, так как бывшие в использовании элементы питания могут протекать и приводить к потере мощности.
- Ни в коем случае не очищайте универсальный пульт дистанционного управления абразивными или агрессивными чистящими средствами.
- Не допускайте попадания пыли в универсальный пульт дистанционного управления — протирайте его сухой мягкой салфеткой.

11. Устранение ошибок

Вопрос Мой универсальный пульт дистанционного управления не работает!

Ответ Проверьте AV-устройство. Если главный выключатель устройства выключен, универсальный пульт дистанционного управления не может управлять этим устройством.

Ответ Проверьте, правильно ли установлены элементы питания, соблюдена ли полярность.

Ответ Проверьте, нажата ли кнопка выбора соответствующего устройства.

Ответ Замените элементы питания при низком уровне их заряда.

Вопрос Если для марки моего AV-устройства в списке имеется несколько кодов, как мне выбрать правильный?

Ответ Для определения правильного кода AV-устройства протестируйте все подходящие коды в последовательном порядке, пока большинство кнопок не будет работать надлежащим образом.

Вопрос Мое AV-устройство реагирует только на некоторые команды, привязанные к кнопкам.

Ответ Попробуйте другие коды, пока большинство кнопок не будет работать надлежащим образом.

Вопрос Марка моего AV-устройства не указана в списке кодов.

A. Используйте в данном случае поиск кода для всех марок (глава 5.1)

Вопрос Я перепробовал все доступные коды для марки моего AV-устройства из списка кодов, но ни один из упомянутых кодов не работает.

A. Используйте в данном случае поиск кода для всех марок (глава 5.1)

12. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Преглед на функционалните бутони

A: Дистанционно управление		
1	⏻	Power Вкл./изкл.
2	◂ ▴ ▾ ▸	Управление Избор на меню
3	OK	Бутон OK / Потвърждаване на избора на меню
4	⮌	Меню назад / едно ниво нагоре
5		Управление на изображението ◀◀ Предишна сцена ▶II Старт/пауза ▶▶ Следваща сцена
6	V	Сила на звука +/-
7	🔇	Mute / Спиране на звука
8	D+ N a	Директно извикване на стрийминг услуги (ако се поддържат от крайното устройство)
9	P	Избор на програма +/-
10	☰	Меню
11	⌂	Home
12	⚙	Setup / функция за обучение / избор на режим TV / STB
13		LED

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение ⚠

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание ⓘ

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Универсално дистанционно управление
- Списък с кодове
- Това упътване за обслужване
- 2 x AAA батерии

3. Указания за безопасност

- Не използвайте универсалното дистанционно управление в мокри среди и избягвайте контакт с пръски вода.
- Дръжте универсалното дистанционно управление далеч от източници на топлина и не го излагайте на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически уреди, универсалното дистанционно управление не трябва да попада в ръцете на деца.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройства, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



4. Първи стъпки – Поставяне на батериите

Указание

- Препоръчват се алкални батерии. Използвайте две батерии от тип "AAA" (LR 03/Micro).
- Отстранете капачето на отделението за батериите от задната страна на универсалното дистанционно управление (A).
- Поставете батериите като спазват маркировките "+/-" за полярността (B).
- Затворете отделението за батериите (C).

Указание: Памет за кодове

- Всеки програмиран код или всеки обучен бутон се запазват, дори по време на смяна на батерията.

Указание: Функция за пестене на енергия

- Дистанционното управление се изключва автоматично, ако бутон бъде натиснат за по-дълго от 15 секунди. Това удължава полезния живот на батериите, ако дистанционното управление бъде заключено на място, на което непрекъснато се натискат бутоните, напр. между възглавниците на дивана.

Указание: Индикатор за изтощени батерии

- Това дистанционно управление показва кога батериите са изтощени.
- Ако светодиодът за статус премигне 2 пъти след натискане на даден бутон, батериите са изтощени и трябва да бъдат сменени възможно най-скоро.

5. Setup

Указание

- За правилно инфрачервено предаване винаги дръжте дистанционното управление в приблизителната посока на управляваното устройство.
- С универсалното дистанционно управление не можете да обслужвате устройство, докато то се намира в режим Setup. Напуснете режима Setup и изберете устройството за обслужване чрез бутоните за избор на устройство.
- Моля, обърнете внимание на това, че дистанционното управление изпраща инфрачервени сигнали. Те не са видими за човешкото око.

Дистанционното управление може да управлява два различни вида устройства, телевизори и STB. За да превключите между видовете устройства, натиснете за кратко (<3 секунди) бутона Setup (12).

- Режим TV:
  За режим TV можете да изберете зеления или червения цвят на светодиода. Когато дефинирате режим TV с един от двата цвята, светодиодът за статус светва при всяко следващо натискане на бутон в този цвят на светодиода.
- Режим STB:
  За режим STB можете да използвате съответния друг цвят на светодиода. Когато активирате режима STB, светодиодът за статус светва при всяко следващо натискане на бутон в този цвят на светодиода.

5.1 Специфично за марката търсене на код

При специфичното за марката търсене на код можете да сведете търсенето до кодовете за марката на Вашето крайно устройство. Следващият преглед Ви показва, коя марка е представена с кой бутон.

За телевизионни апарати

Бутон	Марка
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ▶II (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Всички марки телевизори)

За SET TOP BOX (STB)

Бутон	Марка
a (8)	(Всички марки STB)

1. Включете устройството за обслужване.
2. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне.
3. Натиснете веднъж бутона Power (1). След това натиснете бутона, предназначен за марката на Вашето крайно устройство (напр. BACK (4) за Panasonic).
4. Насочете дистанционното управление към управляваното крайно устройство.
5. Сега дистанционното управление изпраща на всеки 2 секунди нова команда към крайното Ви устройство. Светодиодът примигва веднъж за всяка команда и след това отново светва трайно.
6. Щом крайното Ви устройство изключи, натиснете бутона OK (3), за да запаметите кода. Светодиодът изгасва.
7. След това тествайте дистанционното управление и проверете, дали желаните функции могат да се управляват. Възможно е първият намерен код да не е най-подходящия, евент. не са налични всички функции. В този случай повторете стъпките 2 – 6.

Указание

- Ако по време на търсенето искате да преминете на друга марка, просто натиснете бутона, приписан на тази марка (напр. Home (11) за Sony). Търсенето на код сега продължава за тази марка.
- Когато са прегледани всички приписани на определена марка кодове, светодиодът мига 6 пъти и режимът Setup се прекратява. Ако не е намерен подходящ за Вашето крайно устройство код, изберете търсенето на код за всички марки.
- Ако в режим Setup в продължение на 35 секунди не бъде натиснат бутон, светодиодът мига 6 пъти и изгасва. Дистанционното управление излиза от режим Setup без промяна на предишните настройки.
- Натиснете бутона Setup (12), за да излезете от режим Setup.

5.2 Директно въвеждане на код

В окомплектовката на доставката на универсалното дистанционно управление се съдържа списък с кодове. Списъкът с кодове съдържа петцифрени кодове за настройка на дистанционното управление за повечето производители на AV устройства.
За по-лесно ориентиране кодовете първо са сортирани по вид на устройството (TV, STB), а вътре във вида на устройството по азбучен ред според имената на марките.

Указание

Това дистанционно управление не разполага с отделна цифрова клавиатура, затова цифрите са приписани на следните бутони. (виж фиг. B)

1. Включете устройството за обслужване.
2. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне, за да стартирате режим Setup.
3. Въведете код от 5 знака от приложения списък с кодове. Светодиодът примигва за кратко при въвеждане на всяка отделна цифра.
4. Ако се въвежда валиден код, светодиодът изгасва след въвеждането на 5-тата цифра и кодът се запаметява автоматично.
5. След това тествайте дистанционното управление и проверете, дали желаните функции могат да се управляват. Възможно е първият намерен код да не е най-подходящия, евент. не са налични всички функции. В този случай повторете стъпките 2 – 5.

Указание

- При въвеждане на невалиден код светодиодът примигва 6 пъти и после отново светва трайно. В този случай повторете въвеждането на кода (стъпка 3).
- Ако в режим Setup в продължение на 35 секунди не бъде натиснат бутон, светодиодът мига 6 пъти и изгасва. Дистанционното управление излиза от режим Setup без промяна на предишните настройки.
- Режимът Setup може да бъде прекратен по всяко време чрез натискане на бутона Setup (12).

Чрез следния QR код можете за да създадете списък с наличните кодове за марката на Вашето крайно устройство.

https://support.hama.com/codefinder

6. Управление на различни крайни устройства

С това дистанционно управление можете освен телевизионни апарати да управлявате и STB устройства (Set Top Box – напр. SAT приемник). Във фабричната настройка дистанционното управление предварително е настроено за управление на телевизори.

За да превключите между различните устройства, процедирайте както следва:

1. Натиснете за кратко бутона Setup (12). Светодиодът примигва веднъж.
2. Сега дистанционното управление е в режим на управление на STB устройства. При всяко натискане на бутон светодиодът примигва веднъж.

Обратно към режим TV:

1. Натиснете за кратко бутона Setup (12). Светодиодът примигва 2 пъти.
2. Сега дистанционното управление е в режим на управление на телевизионни апарати. При всяко натискане на бутон светодиодът примигва веднъж.

7. Функция за обучение

Това дистанционно управление е оборудвано с функция за обучение. С нейна помощ можете да прехвърлите функциите на Вашето оригинално дистанционно управление на това универсално дистанционно управление.

7.1 Преди да стартирате функцията за обучение

- Обърнете внимание на безупречното състояние на всички използвани батерии в двете дистанционни управления. При нужда ги сменете.
- Поставете Вашето оригинално дистанционно управление и универсалното дистанционно управление едно до друго така, че инфрачервените диоди на дистанционните управления да се намират непосредствено един над друг.
- Ако е необходимо коригирайте височината на двете дистанционни управление, за да постигнете оптимално подравняване.
- Разстоянието между двете дистанционни управления трябва да е ок. 3 cm.



Указание

- Не движете дистанционните управления по време на процеса на обучение.
- Уверете се, че при осветлението на помещението не става въпрос за луминесцентни тръби или енергоспестяващи крушки, защото те могат да предизвикат смущения и да попречат на процеса на обучение.
- Разстоянието на двете дистанционни управления до най-близкия източник на светлина трябва да е минимум 1 метър.
- В процес на обучение всеки бутон може да бъде зает само с една функция. Нова функция презаписва обучената до момента върху този бутон функция.
- Натиснете бутона Setup (12), за да прекратите функцията за обучение.
- Освен на бутона Setup (12), обучена функция може да бъде приписана и на всички останали бутони.

7.2 Активиране на обучената функция / прехвърляне на функция на бутони

1. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне, за да стартирате режим Setup.
2. За да обучите функция в режим TV, въведете кода 9 8 0 0 0, респ. 9 8 0 0 1 за режим STB.
3. Натиснете бутона на Streaming, за който искате да обучите нова функция. Светодиодът мига 2 пъти и след това свети постоянно. Ако в продължение на 15 секунди не бъде натиснат бутон, светодиодът мига 6 пъти и функцията за обучение се прекратява.
4. Сега натиснете бутона върху оригиналното дистанционно управление, чиято функция искате да прехвърлите.
   Ако светодиодът изгасне за кратко и след това отново светне трайно, функцията е обучена успешно. Ако светодиодът примигне бързо 6 пъти, прехвърлянето е неуспешно. Проверете позицията на двете дистанционни управления и се уверете, че батериите са пълни.
   Ако в продължение на 35 секунди не бъде приета команда, светодиодът мига 6 пъти и функцията за обучение се прекратява.
5. За да обучите други функции, повторете стъпките 3 и 4.

6. След като сте прехвърлили всички желани функции, натиснете бутона Setup (12), за да запаметите всички обучени функции и да напуснете режима на обучение.

Указание

При смяна на батериите на универсалното дистанционно управление функциите на обучените бутони се запазват.

7.3 Изтриване на обучени функции

7.3.1 Изтриване на обучена функция

1. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне за постоянно, за да стартирате режима Setup.
2. Въведете кода 98100 за режим телевизия, респ. 98101 за режим STB. Светодиодът примигва веднъж.
3. Натиснете бутона на Streaming, чиято обучена функция трябва да бъде изтрита.
4. Светодиодът мига веднъж, обучената функция е изтрита и е заменена от функцията на фабричната настройка.
5. За да изтриете още бутони, повторете стъпка 3.
6. За да излезете от менюто, натиснете бутона Setup (12).

7.3.2 Изтриване на всички обучени функции

1. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне за постоянно, за да стартирате режима Setup.
2. Въведете кода 98200, за да изтриете всички обучени бутони в режим TV, респ. 98201, за да изтриете всички обучени бутони в режим STB.
3. Светодиодът примигва 2 пъти, всички обучени функции са изтрити и се заменят от функциите на фабричната настройка.

8. Връщане към фабричната настройка

1. Натиснете и задръжте бутона Setup (12) за ок. 3 секунди, докато светодиодът не светне за постоянно, за да стартирате режима Setup.
2. Въведете числото 99999.
3. Всички настройки и обучени функции са изтрити и се заменят от функциите на фабричната настройка.

9. Включване/изключване на осветление

- Натиснете едновременно бутоните Power и Mute (1) + (7).
- Ако светодиодът мигне веднъж в зелено, осветлението на дистанционното управление е включено.
- Ако светодиодът мигне веднъж в червено, осветлението на дистанционното управление е изключено.
- При включено осветление той изгасва при всяко натискане на бутон и светва отново за ок. 3 секунди, щом пуснете бутона.

10. Поддръжка

- Никога не използвайте едновременно стари и нови батерии в универсалното дистанционно управление, защото старите батерии имат склонност към изтичане и могат да доведат до загуба на мощност.
- В никакъв случай не почиствайте универсалното дистанционно управление с абразивни средства или агресивни почистващи препарати.
- Поддържайте дистанционното управление чисто от прах, като го почиствате със суха мека кърпа.

11. Отстраняване на неизправности

В. Моето универсално дистанционно управление не функционира!
О. Проверете AV устройството. Ако главният превключвател на устройството е изключен, универсалното дистанционно управление не може да обслужва устройството.
О. Проверете, дали батериите са поставени правилно и полярността е била спазена.
О. Проверете, дали сте натиснали съответния бутон за устройство.
О. При нисък заряд на батериите ги сменете.
В. Ако за марката на моето AV устройство са посочени няколко кода за устройство, как да избера правилния код?
О. За да определите правилния код за AV устройството, тествайте кодовете един след друг, докато повечето бутони функционират правилно.
В. Моето AV устройство реагира само на някои команди от бутони.
О. Опитайте с друг код, докато повечето бутони функционират правилно.
В. Марката на моето AV устройство не е посочена в списъка с кодове.
О. В този случай използвайте търсенето на кодове за всички марки (глава 5.1)
В. Изпробвах всички налични кодове за марката на моето AV устройство от списъка с кодове, но никой от посочените кодове не функционира.
О. В този случай използвайте търсенето на кодове за всички марки (глава 5.1)

12. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

Επισκόπηση των πλήκτρων λειτουργιών

A: Τηλεχειριστήριο		
1	⏻	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
2	◂ ▴ ▸ ▾	Έλεγχος επιλογής μενού
3	OK	Πλήκτρο OK / Επιβεβαίωση της επιλογής μενού
4	⮌	Επιστροφή μενού / Άνοδος επιπέδου
5		Χειρισμός ταινίας ◀◀ Προηγούμενη σκηνή ▶II Έναρξη/Παύση ▶▶ Επόμενη σκηνή
6	V	Ένταση ήχου +/-
7	🔇	Mute / Σίγαση
8	D+ N a	Υπηρεσίες άμεσης ροής κλήσεων (εάν υποστηρίζεται από τη συσκευή)
9	P	Επιλογή προγράμματος +/-
10	☰	Μενού
11	⌂	Home
12	☼	Ρύθμιση / Λειτουργία εκμάθησης / Επιλογή λειτουργίας TV / STB
13		LED

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση ⚠

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη ⓘ

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης
- Λίστα κωδικών
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών
- 2x μπαταρίες AAA

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης σε υγρά περιβάλλοντα και αποφύγετε την επαφή με σταγόνες νερού.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης μακριά από πηγές θερμότητας και μην το εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου.
- Το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



4. Πρώτα βήματα – Τοποθέτηση των μπαταριών

Υπόδειξη

- Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών. Χρησιμοποιήστε δύο μπαταρίες τύπου "AAA" (LR 03/Micro).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης (A).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη τα σύμβολα πολικότητας "+/-" (B).
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών (C).

Υπόδειξη: Αποθήκευση κωδικών

- Κάθε προγραμματισμένος κωδικός ή κουμπί που έχει μεταφερθεί, διατηρείται και κατά την αλλαγή μπαταριών.

Υπόδειξη: Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

- Το τηλεχειριστήριο απενεργοποιείται αυτόματα αν δεν πατηθεί κάποιο κουμπί για 15 δευτερόλεπτα. Με αυτό τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής των μπαταριών, σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο σφηνώσει σε σημείο στο οποίο τα κουμπιά του παραμένουν πατημένα, π.χ. ανάμεσα σε μαξιλάρια του καναπέ.

Υπόδειξη: Ένδειξη αδύναμων μπαταριών

- Το τηλεχειριστήριο σάς ενημερώνει όταν οι μπαταρίες αποδυναμώνονται.
- Εάν η λυχνία κατάστασης LED αναβοσβήσει 2 φορές μετά το πάτημα ενός κουμπιού, οι μπαταρίες έχουν αποδυναμωθεί και σύντομα πρέπει να αντικατασταθούν.

5. Διαμόρφωση

Υπόδειξη

- Για την ομαλή μετάδοση των υπερύθρων, κρατάτε το τηλεχειριστήριο πάντα προς την κατεύθυνση της συσκευής που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια συσκευή με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, εάν βρίσκεται στη λειτουργία διαμόρφωσης. Πρέπει να φύγετε από τη λειτουργία διαμόρφωσης και να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, με τα κουμπιά για την επιλογή συσκευής.
- Λάβετε υπόψη ότι το τηλεχειριστήριο εκπέμπει υπέρυθρα σήματα. Τα σήματα αυτά δεν είναι ορατά για το ανθρώπινο μάτι.

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει 2 διαφορετικούς τύπους συσκευών, τηλεόραση και STB. Για εναλλαγή μεταξύ των τύπων συσκευών, πατήστε στιγμιαία (<3 δευτερόλεπτα) το κουμπί ρύθμισης (12).

- Λειτουργία τηλεόρασης:
  Μπορείτε να επιλέξετε πράσινο ή κόκκινο χρώμα LED για τη λειτουργία τηλεόρασης. Εάν έχετε ορίσει τη λειτουργία τηλεόρασης με ένα από τα δύο χρώματα, η λυχνία κατάστασης LED ανάβει σε αυτό το χρώμα LED με κάθε περαιτέρω πάτημα πλήκτρων.
- Λειτουργία STB:
  Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το διαφορετικό χρώμα LED για τη λειτουργία STB. Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία STB, η λυχνία κατάστασης LED ανάβει σε αυτό το χρώμα LED με κάθε επιπλέον πάτημα πλήκτρων.

5.1 Αναζήτηση κωδικού συγκεκριμένης επωνυμίας

Με την αναζήτηση κωδικών για συγκεκριμένη μάρκα, μπορείτε να μειώσετε την αναζήτηση στους κωδικούς για την επωνυμία της συσκευής σας. Η ακόλουθη επισκόπηση σάς δείχνει ποια επωνυμία εκπροσωπείται από το κάθε πλήκτρο.

Για συσκευές τηλεόρασης

Πλήκτρο	Επωνυμία
BACK ↺ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ≡ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Όλες οι επωνυμίες τηλεόρασης)

Για αποκωδικοποιητές (STB)

Πλήκτρο	Επωνυμία
a (8)	(Όλες οι επωνυμίες STB)

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που πρόκειται να λειτουργήσει.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει η λυχνία LED.
3. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά (1). Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί που αντιπροσωπεύει την επωνυμία της συσκευής σας (π.χ. BACK (4) για Panasonic).
4. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο στη συσκευή προς έλεγχο.
5. Το τηλεχειριστήριο στέλνει τώρα μια νέα εντολή στη συσκευή σας κάθε 2 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά για κάθε εντολή και μετά ανάβει ξανά συνεχώς.
6. Μόλις σβήσει η συσκευή σας, πατήστε το κουμπί OK (3) για να αποθηκεύσετε τον κωδικό. Η λυχνία LED σβήνει.
7. Στη συνέχεια, δοκιμάστε το τηλεχειριστήριο και δείτε εάν μπορεί να ελέγξει τις επιθυμητές λειτουργίες. Ενδέχεται ο πρώτος κωδικός που βρέθηκε να μην είναι ο καταλληλότερος και να μην είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε τα βήματα 2 – 6.

Υπόδειξη

- Εάν θέλετε να μεταβείτε σε διαφορετική επωνυμία κατά την αναζήτηση, απλώς πατήστε το κουμπί που έχει εκχωρηθεί σε αυτήν την επωνυμία (π.χ. Home (11) για τη Sony). Η αναζήτηση κωδικών συνεχίζεται για αυτήν τη μάρκα.
- Αφού αναζητηθούν όλοι οι κωδικοί που σχετίζονται με μια επωνυμία, η λυχνία LED θα αναβοσβήσει 6 φορές και η λειτουργία ρύθμισης θα τερματιστεί. Εάν δεν βρεθεί κατάλληλος κωδικός για τη συσκευή σας, ξεκινήστε την αναζήτηση κωδικών για όλες τις επωνυμίες.
- Στη λειτουργία ρύθμισης, εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 35 δευτερόλεπτα, η λυχνια LED αναβοσβήνει 6 φορές και σβήνει. Το τηλεχειριστήριο εξέρχεται από τη λειτουργία ρύθμισης, χωρίς να αλλάξει τις προηγούμενες ρυθμίσεις.
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης (12) για έξοδο από τη λειτουργία ρύθμισης.

5.2 Άμεση καταχώριση κωδικών

Στη συσκευασία του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης περιλαμβάνεται μια λίστα κωδικών. Η λίστα κωδικών περιέχει πενταψήφιους κωδικούς για τη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου στις περισσότερες συσκευές εικόνας/ήχου. Για δική σας διευκόλυνση, οι κωδικοί ταξινομούνται αρχικά ανά συσκευή (TV,STB), καθώς και εντός του τύπου συσκευής αλφαβητικά ανά επωνυμία.

Υπόδειξη

Αυτό το τηλεχειριστήριο δεν διαθέτει ξεχωριστό αριθμητικό πληκτρολόγιο, επομένως οι αριθμοί εκχωρούνται στα ακόλουθα πλήκτρα. (βλ. εικ. B)

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που πρόκειται να λειτουργήσει.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
3. Εισαγάγετε έναν από τους 5ψήφιους κωδικούς από τη λίστα κωδικών που εσωκλείεται. Η λυχνία LED αναβοσβήνει για λίγο καθώς εισάγεται κάθε αριθμός.
4. Εάν εισαχθεί έγκυρος κωδικός,η λυχνία LED σβήνει μετά την εισαγωγή του 5ου αριθμού και ο κωδικός αποθηκεύεται αυτόματα.
5. Στη συνέχεια, δοκιμάστε το τηλεχειριστήριο και δείτε εάν μπορεί να ελέγξει τις επιθυμητές λειτουργίες. Ενδέχεται ο πρώτος κωδικός που βρέθηκε να μην είναι ο καταλληλότερος και να μην είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε τα βήματα 2 – 5.

Υπόδειξη

- Εάν εισαχθεί μη έγκυρος κωδικός, η λυχνία LED αναβοσβήνει 6 φορές και στη συνέχεια ανάβει ξανά συνεχώς. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε την εισαγωγή κωδικού (βήμα 3).
- Στη λειτουργία ρύθμισης, εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 35 δευτερόλεπτα, η λυχνια LED αναβοσβήνει 6 φορές και σβήνει. Το τηλεχειριστήριο εξέρχεται από τη λειτουργία ρύθμισης, χωρίς να αλλάξει τις προηγούμενες ρυθμίσεις.
- Μπορείτε να εξέλθετε από τη λειτουργία ρύθμισης ανά πάσα στιγμή πατώντας το κουμπί ρύθμισης (12).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ακόλουθο κωδικό QR για να δημιουργήσετε μια λίστα με τους διαθέσιμους κωδικούς για την επωνυμία της συσκευής σας.

https://support.hama.com/codefinder

6. Έλεγχος διαφόρων συσκευών

Με αυτό το τηλεχειριστήριο μπορείτε να ελέγχετε όχι μόνο συσκευές τηλεόρασης αλλά και συσκευές STB (κωδικοποιητές – π.χ. δέκτες SAT). Στην εργοστασιακή ρύθμιση, το τηλεχειριστήριο είναι προρυθμισμένο για έλεγχο τηλεοράσεων.
Για εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών συσκευών, προχωρήστε ως εξής:

1. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί Setup (12). Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά.
2. Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται τώρα σε λειτουργία ελέγχου για συσκευές STB. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η λυχνια LED αναβοσβήνει μία φορά.

Επιστροφή στη λειτουργία τηλεόρασης:

1. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί Setup (12). Η λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές.
2. Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται τώρα σε λειτουργία ελέγχου για συσκευές τηλεόρασης. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η λυχνια LED αναβοσβήνει μία φορά.

7. Λειτουργία εκμάθησης

Το τηλεχειριστήριο διαθέτει λειτουργία εκμάθησης. Με αυτό τον τρόπο, μπορείτε να μεταφέρετε τις λειτουργίες του αρχικού τηλεχειριστηρίου σας στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης.

7.1 Προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία εκμάθησης

- Φροντίστε όλες οι μπαταρίες και στα δύο τηλεχειριστήρια να βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τις.
- Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο και το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης δίπλα-δίπλα με τέτοιο τρόπο, ώστε οι δίοδοι υπέρυθρων των τηλεχειριστηρίων να βρίσκονται αντικρυστά.
- Εάν χρειάζεται, διορθώστε το ύψος των τηλεχειριστηρίων για την καλύτερη δυνατή ευθυγράμμιση.
- Η απόσταση των δύο τηλεχειριστηρίων πρέπει να είναι περ. 3 cm.



Υπόδειξη

- Μη μετακινείτε τα τηλεχειριστήρια κατά τη διαδικασία εκμάθησης.
- Βεβαιωθείτε ότι για τον φωτισμό του χώρου δεν χρησιμοποιούνται λαμπτήρες φθορισμού ή λάμπες εξοικονόμησης ενέργειας, γιατί μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές και να παρεμποδίσουν τη διαδικασία εκμάθησης.
- Η απόσταση των δύο τηλεχειριστηρίων από την πλησιέστερη πηγή φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 μέτρο.
- Στη λειτουργία εκμάθησης, κάθε κουμπί διαθέτει μόνο μία λειτουργία. Μια νέα λειτουργία αντικαθιστά τη λειτουργία που υπήρχε στο συγκεκριμένο κουμπί.
- Πατήστε το κουμπί Setup (12) για έξοδο από τη λειτουργία εκμάθησης.
- Με εξαίρεση το κουμπί Setup (12), σε όλα τα πλήκτρα μπορεί να εκχωρηθεί μια λειτουργία εκμάθησης.

7.2 Ενεργοποίηση της λειτουργίας εκμάθησης / μεταφορά της λειτουργίας πλήκτρου

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
2. Για να μάθετε μια εντολή στη λειτουργία τηλεόρασης, εισαγάγετε τον κωδικό 9 8 0 0 0 ή 9 8 0 0 1 για τη λειτουργία STB.
3. Πατήστε το κουμπί του Streaming στο οποίο θέλετε να διδάξετε μια νέα λειτουργία. Η λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές και μετά παραμένει αναμμένη. Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί μέσα σε 15 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED αναβοσβήνει 6 φορές και η λειτουργία εκμάθησης τερματίζεται.
4. Τώρα πατήστε το πλήκτρο στο αρχικό τηλεχειριστήριο του οποίου τη λειτουργία θέλετε να μεταφέρετε.
   Εάν η λυχνία LED σβήσει για λίγο και μετά ανάψει ξανά συνεχώς, έχει γίνει εκμάθηση της λειτουργίας με επιτυχία. Εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει 6 φορές γρήγορα, η μεταφορά απέτυχε. Ελέγξτε τη θέση των δύο τηλεχειριστηρίων και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι γεμάτες.
   Εάν δεν ληφθεί καμία εντολή εντός 35 δευτερολέπτων, η λυχνία LED θα αναβοσβήσει 6 φορές και η λειτουργία εκμάθησης θα τερματιστεί.
5. Για να εκτελέσετε εκμάθηση περισσότερων πλήκτρων, επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4.
6. Αφού μεταφέρετε όλες τις επιθυμητές λειτουργίες, πατήστε το κουμπί SETUP (12) για να αποθηκεύσετε όλες τις λειτουργίες για τις οποίες έχει γίνει εκμάθηση και να βγείτε από τη λειτουργία εκμάθησης.

Υπόδειξη

Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης, διατηρούνται οι λειτουργίες των κουμπιών που έχουν μεταφερθεί.

7.3 Διαγραφή λειτουργιών που έχουν μεταφερθεί

7.3.1 Διαγραφή μίας λειτουργίας που έχει μεταφερθεί

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED ανάψει σταθερά ώστε να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
2. Εισαγάγετε τον κωδικό 98100 για λειτουργία τηλεόρασης ή 98101 για λειτουργία STB. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά.
3. Πατήστε το κουμπί του Streaming του οποίου η εκμαθημένη λειτουργία πρόκειται να διαγραφεί.
4. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά, η λειτουργία εκμάθησης έχει διαγραφεί και αντικατασταθεί από τη λειτουργία εργοστασιακών ρυθμίσεων.
5. Για να διαγράψετε περισσότερα πλήκτρα, επαναλάβετε το βήμα 3.
6. Για έξοδο από το μενού, πατήστε το πλήκτρο Setup (12).

7.3.2 Διαγραφή όλων των λειτουργιών που έχουν μεταφερθεί

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED ανάψει σταθερά ώστε να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
2. Εισαγάγετε τον κωδικό 98200 για να διαγράψετε όλα τα πλήκτρα που για τα οποία έχετε ολοκληρώσει εκμάθηση στη λειτουργία τηλεόρασης ή 98201 για να διαγράψετε όλα τα πλήκτρα που έχετε ολοκληρώσει εκμάθηση στη λειτουργία STB.
3. Η λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές, όλες οι προβλεπόμενες λειτουργίες διαγράφονται και έχουν αντικατασταθεί από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

8. Επαναφορά στις προκαθορισμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης (12) για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED ανάψει σταθερά ώστε να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης.
2. Εισαγάγετε τον αριθμό 99999.
3. Όλες οι ρυθμίσεις και οι λειτουργίες για τις οποίες έχει ολοκληρωθεί η εκμάθηση διαγράφονται και αντικαθίστανται από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

9. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού

- Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Power και Mute (1) + (7).
- Εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινο μία φορά, ο φωτισμός στο τηλεχειριστήριο ανάβει.
- Εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινο μία φορά, ο φωτισμός σβήνει.
- Όταν ο φωτισμός είναι ενεργοποιημένος, σβήνει κάθε φορά που πατάτε ένα πλήκτρο και ανάβει ξανά για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μόλις αφήσετε το πλήκτρο.

10. Συντήρηση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, καθώς οι παλιές μπαταρίες τείνουν να εμφανίζουν διαρροές και να προκαλούν απώλεια ισχύος.
- Μην καθαρίζετε ποτέ το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης με διαβρωτικά ή ισχυρά απορρυπαντικά.
- Διατηρείτε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης καθαρό από σκόνη, καθαρίζοντάς το με ένα στεγνό μαλακό πανί.

11. Αντιμετώπιση σφαλμάτων

E. Το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης δεν λειτουργεί!
A. Ελέγξτε τη συσκευή εικόνας/ήχου. Εάν είναι απενεργοποιημένος ο βασικός διακόπτης της συσκευής, το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης δεν μπορεί να λειτουργήσει.
A. Ελέγξτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες και με τη σωστή πολικότητα.
A. Βεβαιωθείτε ότι πατήσατε το σχετικό κουμπί για τη συσκευή.
A. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με χαμηλή στάθμη.
E. Εάν υπάρχουν πολλοί κωδικοί συσκευής για τη μάρκα της συσκευής εικόνας/ήχου που έχω, πώς θα διαλέξω τον σωστό κωδικό;
A. Για να επιλέξετε τον σωστό κωδικό συσκευής για τη συσκευή εικόνας/ήχου, δοκιμάστε διαδοχικά τους κωδικούς, μέχρι να λειτουργούν κανονικά τα περισσότερα κουμπιά.
E. Η συσκευή εικόνας/ήχου αντιδρά μόνο σε μερικές εντολές του τηλεχειριστηρίου.
A. Δοκιμάστε άλλους κωδικούς, μέχρι τα περισσότερα κουμπιά να λειτουργούν κανονικά.
E. Η μάρκα της συσκευής εικόνας/ήχου μου δεν αναφέρεται στη λίστα κωδικών.
A. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τη μη αυτόματη αναζήτηση κωδικών (κεφάλαιο 5.1)
E. Έχω δοκιμάσει όλους τους κωδικούς που υπάρχουν για τη συσκευή εικόνας/ήχου μου, αλλά δεν λειτουργεί κανένας από αυτούς.
A. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τη μη αυτόματη αναζήτηση κωδικών (κεφάλαιο 5.1)

12. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

İşlev tuşlarına genel bakış

A: Uzaktan kumanda		
1	⏻	Güç açma/kapatma
2	◂ ▴ ▸ ▾	Menü seçim kumandası
3	OK	OK tuşu/menü seçimini onayla
4	⮌	Menü geri / Bir üst düzlem
5		Video kumandası ◀◀ Önceki sahne ▶II Başlat/Durdur ▶▶ Sonraki sahne
6	V	Ses seviyesi +/-
7	🔇	Sessiz / Sessize alma özelliği
8	D+ N a	Akış hizmetlerinin doğrudan açılması (Uç cihaz tarafından destekleniyorsa)
9	P	Program seçimi +/-
10	☰	Menü
11	⌂	Ana
12	☼	Kurulum / Tanıtma işlevi / Mod seçimi TV / STB
13		LED

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı ⚠

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama ⓘ

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Üniversal uzaktan kumanda
- Kod listesi
- Bu kullanım kılavuzu
- 2x AAA pil

3. Güvenlik açıklamaları

- Üniversal uzaktan kumanda nemli ortamlarda kullanmayın ve su sıçramasından kaçının.
- Üniversal uzaktan kumandayı ısı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Üniversal uzaktan kumanda, tüm elektrikli cihazlar gibi, çocukların eline geçmemelidir.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

Uyarı – Pilleri

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.



4. İlk adımlar – Pillerin takılması

Açıklama

- Alkali pil tavsiye edilir. "AAA" (LR 03/Micro) tipi iki pil kullanın.
- Üniversal uzaktan kumandanın arka tarafındaki pil bölmesi kapağını çıkartın (A).
- Pilleri, polarite için "+/-" işaretlerini dikkate alarak takın (B).
- Pil bölmesini kapatın (C).

Açıklama: Kod belleği

- Programlanan her kod veya öğrenilmiş her tuş, pil değişimi sırasında da korunur.

Açıklama: Enerji tasarrufu fonksiyonu

- Bir tuşa 15 saniyeden fazla basıldığında uzaktan kumanda otomatik olarak kapanır. Bu, uzaktan kumanda örn. koltuk yastıklarının arasına sıkışıp bir tuş sürekli basılı kaldığında pilin ömrünü uzatır.

Açıklama: Zayıf pil göstergesi

- Bu uzaktan kumanda, pillerin zayıfladığını gösterir.
- Bir tuşa basıldıktan sonra durum LED'i 2 kez yanıp sönerse, piller zayıflamıştır ve yakın zamanda değiştirilmelidir.

5. Kurulum

Açıklama

- Uzaktan kumandayı, düzgün bir kızılötesi aktarım için her zaman kumanda edilecek cihazın yaklaşık yönüne doğru tutun.
- Üniversal uzaktan kumanda kurulum modunda olduğu sürece hiçbir cihazı kumada edemezsiniz. Kurulum modundan çıkın ve cihaz seçme tuşları üzerinden kumanda edilecek cihazı seçin.
- Uzaktan kumandanın kızılötesi sinyaller gönderdiğini dikkate alın. Bunlar, insan gözü tarafından görülemez.

Uzaktan kumanda 2 farklı cihaz türünde kumanda edilebilir, TV ve STB. Cihaz türleri arasında geçiş yapmak için kısa süre (<3 saniye) kurulum düğmesine (12) basın.

- TV modu:
  TV modu için yeşil ya da kırmızı LED rengini seçebilirsiniz. TV modunu iki renkten biriyle tanımladıysanız, durum LED'i her tuşa basıldığında bu LED renginde yanar.
- STB modu:
  STB modu için başka bir LED rengi kullanabilirsiniz. STB modunu etkinleştirirseniz durum LED'i her tuşa basıldığında bu LED renginde yanar.

5.1 Markaya özgü kod arama

Markaya özgü kod arama için aramayı uç cihazınızın markasının kodlarına indirgeyebilirsiniz. Aşağıdaki genel bakış size hangi markanın hangi tuş ile temsil edildiğini gösteriyor.

TV cihazları için

Tuş	Marka
GERİ ↩ (4)	Panasonic, TV
ANA ⌂ (11)	Sony, TV
MENÜ ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(All TV brands)

Set Top Box (STB) için

Tuş	Marka
a (8)	(All STB brands)

1. Kumanda edilecek cihazı açın.
2. LED yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
3. Bir defa güç tuşuna (1) basın. Ardından uç cihazınızın markasını temsil eden (örn. Panasonic için GERİ (4)) tuşa basın.
4. Uzaktan kumandayı kumanda edilecek uç cihaza doğrultun.
5. Uzaktan kumanda şimdi 2 saniyede bir uç cihazınıza yeni bir komut gönderecektir. LED her komut için bir defa yanıp söner ve ardından aralıksız olarak yanar.
6. Uç cihazımız kapandığında kodu kaydetmek için OK (3) tuşuna basın. LED söner.
7. Ardından uzaktan kumandayı test edin ve istenilen fonksiyonların kumanda edilip edilmediğini kontrol edin. Muhtemelen ilk bulunan kod, en uygun olan kod değildir ve tüm fonksiyonlar kullanılamayabilir. Bu durumda 2 – 6 adımlarını tekrarlayın.

Açıklama

- Arama sırasında başka bir markaya geçiş yapmak istiyorsanız, bu markaya ait tuşa basın (örn. Sony için Ana (11)). Bu marka için kod aranmaya devam edilir.
- Bir markaya sınıflandırılan tüm kodlar arandıktan sonra LED 6 defa yanıp söner ve kurulum modu sonlandırılır. Uç cihazınız için uygun kod bulunamadıysa kod arama işlemini tüm markalar için başlatın.
- Kurulum modunda 35 saniye herhangi bir tuşa basılmazsa LED 6 defa yanıp söner ve komple söner. Uzaktan kumanda önceki ayarlarda herhangi bir değişiklik yapmadan kurulum modundan çıkar.
- Kurulum modundan çıkmak için kurulum tuşuna (12) basın.

5.2 Doğrudan kod girişi

Üniversal uzaktan kumandanın teslimat kapsamında bir kod listesi mevcuttur. Kod listesi, uzaktan kumandanın çoğu AV cihaz üreticisine ayarlanması için beş basamaklı kodlar içermektedir.
Kolay oryantasyon için kodlar öncelikle cihaz türüne (TV, STB vs.) ve cihaz türü içerisinde alfabetik olarak marka isimlerine göre sıralanmıştır.

Açıklama

Uzaktan kumanda ayrı rakam klavyesine sahip değildirü bu nedenle rakamlar aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır. (Bkz. res. B)

1. Kumanda edilecek cihazı açın.
2. Kurulum modunu başlatmak için LED yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
3. İstediğiniz kod listesinden 5 haneli kodlardan birini girin. Her rakam girildiğinde LED kısaca yanıp söner.
4. Geçerli bir kod girildiyse 5. rakam girildikten sonra LED söner ve kod otomatik olarak kaydedilir.
5. Ardından uzaktan kumandayı test edin ve istenilen fonksiyonların kumanda edilip edilmediğini kontrol edin. Muhtemelen ilk bulunan kod, en uygun olan kod değildir ve tüm fonksiyonlar kullanılamayabilir. Bu durumda 2 – 5 adımlarını tekrarlayın.

Açıklama

- Geçersiz bir kod girildiğinde LED 6 defa yanıp söner ve ardından aralıksız olarak yanar. Bu durumda kod girişini tekrarlayın (adım 3).
- Kurulum modunda 35 saniye herhangi bir tuşa basılmazsa LED 6 defa yanıp söner ve komple söner. Uzaktan kumanda önceki ayarlarda herhangi bir değişiklik yapmadan kurulum modundan çıkar.
- Kurulum modu kurulum tuşuna (12) basılarak her daim sonlandırılabilir.

Aşağıdaki QR kodundan uç birim cihazınızın markası için mevcut kodları içeren bir liste oluşturabilirsiniz.

https://support.hama.com/codefinder

6. Farklı uç cihazların kumanda edilmesi

Bu uzaktan kumanda ile TV cihazlarının yanı sıra STB cihazlarını da kumanda edebilirsiniz (Set Top Box'lar - örn. SAT alıcı). Fabrika ayarında uzaktan kumanda, TV cihazlarının kumanda edilmesine ayarlanmıştır.

Farklı cihazlar arasında geçiş yapmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Kısaca kurulum tuşuna (12) basın. LED bir defa yanıp söner.
2. Şimdi uzaktan kumanda STB cihazları için kumanda modunda. Tuşa her basıldığında LED bir defa yanıp söner.

TV moduna geri gitme:

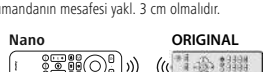
1. Kısaca kurulum tuşuna (12) basın. LED 2 defa yanıp söner.
2. Şimdi uzaktan kumanda TV cihazları için kumanda modunda. Tuşa her basıldığında LED bir defa yanıp söner.

7. Tanıtma işlevi

Bu uzaktan kumanda bir tanıtma işlevi ile donatılmıştır. Bu sayede orijinal uzaktan kumandanızın fonksiyonlarını bu üniversal uzaktan kumandaya aktarabilirsiniz.

7.1 Tanıtma işlevini başlatmadan önce

- Her iki uzaktan kumandada kullanılan tüm pillerin kusursuz durumda olmasına dikkat edin. Gerekirse bunları değiştirin.
- Orijinal uzaktan kumandayı ve üniversal kumandayı, uzaktan kumandaların kızılötesi diyotları doğrudan karşı karşıya gelecek şekilde yan yana koyun.
- Eğer gerekli olursa, ideal bir hizalama elde etmek için iki uzaktan kumandanın yüksekliğini düzeltin.
- Her iki uzaktan kumandanın mesafesi yakl. 3 cm olmalıdır.



Açıklama

- Tanıtma işlemi sırasında uzaktan kumandaları hareket ettirmeyin.
- Oda aydınlatmasının floresan lambalara veya enerji tasarruflu lambalar ile sağlanmadığından emin olun, çünkü bunlar arızalara neden olabilir ve böylece tanıtma işlemini engelleyebilir.
- Her iki uzaktan kumandanın sonraki ışık kaynağına mesafesi en az 1 metre olmalıdır.
- Tanıtma modunda her tuşa sadece bir fonksiyon atanabilir. Yeni bir fonksiyon, bu tuşta daha önce öğrenilmiş olan fonksiyonun üzerine yazılır.
- Tanıtma işlevini kapatmak için kurulum tuşuna (12) basın.
- Kurulum tuşunun (12) haricinde tüm tuşlara tanıtılmış bir işlev atanabilir.

7.2 Tanıtma işlevinin etkinleştirilmesi / Tuş işlevinin aktarılması

1. Kurulum modunu başlatmak için LED yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
2. TV modunda bir komut tanıtmak amacıyla STB modu için 9 8 0 0 0 ya da 9 8 0 0 1 kodunu girin.
3. Yeni bir işlev tanıtmak istediğiniz Streaming tuşuna basın. LED 2 defa yanıp söner ve ardından sürekli yanar. 15 saniye içerisinde herhangi bir tuşa basılmazsa LED 6 defa yanıp söner ve tanıtma işlevi sonlandırılır.
4. Şimdi orijinal uzaktan kumandada, işlevini aktarmak istediğiniz tuşa basın. LED kısaca sönüp tekrar aralıksız yanarsa işlev başarıyla tanıtılmıştır. LED 6 defa hızla yanıp sönerse aktarım başarısız olmuştur. İki uzaktan kumandanın konumunu kontrol edin ve pillerin dolu olduğundan emin olun.
   15 saniye içerisinde herhangi bir komut alınmazsa LED 6 defa yanıp söner ve tanıtma işlevi sonlandırılır.
5. Başka tuşları da tanıtmak için 3. ve 4. adımı tekrarlayın.
6. İstenilen tüm işlevleri aktardıktan sonra, tanıtılan işlevleri kaydetmek ve tanıtma modundan çıkmak için Kurulum tuşuna (12) basın.

Açıklama

Üniversal uzaktan kumandanın pilinin değiştirilmesi sırasında öğretilen tuşların fonksiyonları korunur.

7.3 Öğretilen fonksiyonların silinmesi

7.3.1 Öğretilen bir fonksiyonun silinmesi

1. Kurulum modunu başlatmak için LED sürekli yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
2. TV modu için 98100 ya da STB modu için 98101 kodunu girin. LED bir defa yanıp söner.
3. Tanıtılan işlevinin silineceği Streaming tuşuna basın.
4. LED bir defa yanıp söner, tanıtılan işlev silindi ve fabrika ayarı işlevi ile değiştirildi.
5. Daha fazla tuşu silmek için 3. adımı tekrarlayın.
6. Menüden çıkış yapmak için kurulum tuşuna (12) basın.

7.3.2 Öğretilen tüm fonksiyonların silinmesi

1. Kurulum modunu başlatmak için LED sürekli yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
2. TV modundaki tanıtılan tüm tuşları silmek için 98200 ya da STB modunda tanıtılan tüm tuşları silmek için 98201 kodunu girin.
3. LED 2 defa yanıp söner, tanıtılan tüm işlevler silindi ve fabrika ayarı işlevleri ile değiştirildi.

8. Fabrika ayarlarına sıfırlama

1. Kurulum modunu başlatmak için LED sürekli yanana kadar kurulum tuşuna (12) yakl. 3 saniye basın ve basılı tutun.
2. 99999 sayısını girin.
3. Tüm ayarlar ve tanıtılan işlevler silindi ve fabrika ayarı işlevleri ile değiştirildi.

9. Aydınlatmayı açma/kapatma

- Güç ve sessize alma tuşuna aynı anda basın (1) + (7).
- LED bir defa yeşil renkte yanıp sönerse, uzaktan kumanda aydınlatması açıktır.
- LED bir defa kırmızı renkte yanıp sönerse, aydınlatma kapalıdır.
- Aydınlatma açıkken tuşa her basıldığında söner ve tuş serbest bırakıldığında tekrar yakl. 3 saniye yanar.

10. Bakım

- Üniversal uzaktan kumandada eski ve yeni pilleri asla aynı anda kullanmayın. Çünkü eski piller akma eğilimindedir ve performans düşüşüne nede olur.
- Üniversal uzaktan kumandayı hiçbir zaman aşındırıcılar veya güçlü temizlik maddeleriyle temizlemeyin.
- Üniversal uzaktan kumandayı kuru, yumuşak bir bezle silerek tozdan uzak tutun.

11. Hata giderme

F. Üniversal uzaktan kumandam çalışmıyor!
A. AV cihazını kontrol edin. Cihazın ana şalteri kapalı olduğunda, üniversal uzaktan kumanda cihazı kumanda etmez.
A. Pillerin doğru bir şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin ve polariteye dikkat edin.
A. Cihaz için uygun tuşa basılıp basılmadığını kontrol edin.
A. Pilleri, düşük pil seviyesinde değiştirin.
F. Bir AV cihazın markası için birden fazla cihaz kodu listelenmişse, doğru kodu nasıl seçerim?
A. AV cihazı için doğru cihaz kodunu belirlemek için,çoğu kod düzgün çalışana kadar kodları art arda test edin.
F. AV cihazım sadece bazı tuşlara tepki veriyor.
A. Tuşlar düzgün çalışana kadar başka kodlar deneyin.
F. AV cihazımın markası kod listesinde yok.
A. Bu durumda tüm markalar için kod arama seçeneğini kullanın (bölüm 5.1)
F. AV cihazımın markası için mevcut olan tüm kodları denedim, fakat belirtilen kodların hiçbiri çalışmıyor.
A. Bu durumda tüm markalar için kod arama seçeneğini kullanın (bölüm 5.1)

12. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

Yleisnäkymä toimintopainikkeista

A: Kaukosäädin		
1	⏻	Virtapainike
2	▲ ◀ ▶ ▼	Valikkovalinnan ohjaus
3	OK	OK-painike / valikkovalinnan vahvistus
4	⮌	Valikko taaksepäin / korkeampi taso
5		Elokuvan ohjaus ◀◀Edellinen näkymä ▶IIKäynnistys/tauko ▶▶Seuraava näkymä
6	V	Äänenvoimakkuus +/–
7	🔇	Mykistys
8	D+ N a	Suoratoistopalvelujen haku (jos päätelaite tukee toimintoa)
9	P	Kanavan valinta +/–
10	☰	Valikko
11	⌂	Koti
12	☼	Asetukset / oppimistoiminto / tilan valinta TV / STB
13		LED

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus ⚠

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus ⓘ

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Yleiskaukosäädin
- Koodiluettelo
- Tämä käyttöohje
- 2 AAA paristoa

3. Turvallisuusohjeet

- Älä käytä yleiskaukosäädintä kosteassa ympäristössä ja vältä roiskevettä.
- Pidä yleiskaukosäädin etäällä lämmönlähteistä äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
- Yleiskaukosäädin, kuten kaikki muutkin sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



4. Valmistelu – paristojen sisäänasettaminen

Huomautus

- Käytä mieluiten alkaliparistoja. Tarvitset kaksi AAA-paristoa (LR 03/micro).
- Irrota yleiskaukosäätimen takaosassa oleva paristolokeron kansi (A).
- Aseta paristot sisään +/– -napaisuusmerkinnän mukaan (B).
- Sulje paristolokero (C).

Huomautus: Koodimuisti

- Kaikki ohjelmoidut koodit ja painikkeet pysyvät muistissa myös paristoja vaihdettaessa.

Huomautus: Energiansäästötoiminto

- Kaukosäädin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos jotakin painiketta painetaan yli 15 sekuntia. Tämä pidentää paristojen käyttöikää, jos kaukosäädin on joutunut sellaiseen paikkaan, esim. sohvatyynyjen väliin, jossa painikkeet on jatkuvasti alaspainettuina.

Huomautus: Alhaisen paristovarauksen näyttö

- Kaukosäädin näyttää, kun paristot ovat heikot.
- Jos tila-LED vilkkuu 2 kertaa painettaessa jotakin painiketta, paristot ovat heikot ja ne tulisi vaihtaa pikimmiten.

5. Asetukset

Huomautus

- Jotta infrapunasiirto toimii kunnolla, pidä kaukosäädintä aina suunnilleen käytettävän laitteen suuntaan.
- Yleiskaukosäätimellä ei voi käyttää mitään laitetta, niin kauan kun kaukosäädin on Setup-tilassa. Poistu Setup-tilasta ja valitse käytettävä laite laitevalinnan painikkeilla.
- Huomioi, että kaukosäädin lähettää infrapunasignaaleja. Ihmissilmä ei näe niitä.

Kaukosäätimellä voidaan ohjata 2 erilaista laitetyyppiä, TV:tä ja STB:tä. Paina lyhyesti (< 3 sekuntia) Setup-painiketta (12), kun haluat vaihtaa laitetyypistä toiseen.

- TV-tila:
  TV-tilaa varten LEDin väriksi voidaan valita joko vihreä tai punainen. Kun TV-tilalle on määritetty väri, tila-LED palaa tämän värisenä jokaisella painikkeen painalluksella.
- STB-tila:
  STB-tilaa varten voidaan valita jäljelle jäänyt väri. Kun STB-tila aktivoidaan, tila-LED palaa tämän värisenä jokaisella painikkeen painalluksella.

5.1 Merkkikohtainen koodihaku

Merkkikohtaisella koodihaulla koodien haku voidaan rajata päätelaitteen merkkiin. Voit tarkistaa seuraavasta yleiskatsauksesta, mikä painike edustaa mitäkin merkkiä.

TV-laitteille

Painike	Merkki
BACK ↩ (4)	Panasonic, TV
HOME ⌂ (11)	Sony, TV
MENU ☰ (10)	Grundig, TV
REW ◀◀ (5)	Toshiba, TV
PLAY/PAUSE ⏯ (5)	Hisense, TV
FF ▶▶ (5)	Telefunken, TV
V + (6)	TCL, TV
P + (9)	Samsung, TV
V - (6)	LG, TV
P - (9)	Philips, TV
D+ (8)	(Kaikki TV-merkit)

STB-laitteille

Painike	Merkki
a (8)	(Kaikki STB-merkit)

1. Kytke käytettävä laite päälle.
2. Pidä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes LED palaa.
3. Paina sitten virtapainiketta (1). Paina sitten sitä painiketta, joka vasta päätelaitetta (esim. BACK (4) Panasonicille).
4. Kohdista kaukosäädin ohjattavaan päätelaitteeseen.
5. Kaukosäädin lähettää nyt uuden käskyn päätelaitteeseen 2 sekunnin välein. LED vilkkuu yhden kerran jokaisesta käskystä ja palaa sitten jatkuvasti.
6. Heti kun päätelaite kytkeytyy pois päältä, tallenna koodi painamalla OK-painiketta (3). LED sammuu.
7. Testaa sitten kaukosäädin ja tarkista, voiko sillä ohjata haluttuja toimintoja. Ehkä ensimmäinen koodi ei ole sopivin, jolloin kaikki toiminnot eivät ole käytettävissä. Toista tässä tapauksessa vaiheet 2–6.

Huomautus

- Jos haluat vaihtaa merkkiä haun aikana, paina sitä painiketta, joka vastaa kyseistä merkkiä (esim. Home (11) vastaa Sonya). Koodihaku jatkuu sen jälkeen tällä merkillä.
- Kun kaikki koodiin liittyvät merkit on haettu läpi, LED vilkkuu 6 kertaa ja Setup-tila sulkeutuu. Jos päätelaitteelle ei löydy sopivaa koodia, käynnistä kaikkien merkkien koodihaku.
- Jos Setup-tilassa mitään painiketta ei paineta 35 sekuntiin, LED vilkkuu 6 kertaa ja sammuu. Kaukosäädin poistuu Setup-tilasta aiempia asetuksia muuttamatta.
- Poistu Setup-tilasta painamalla Setup-painiketta (12).

5.2 Suora koodin syöttö

Yleiskaukosäätimessä on sisäinen muisti, jossa on jo valmiiksi 350 koodia per laitetyyppi yleisimmistä AV-laitteista. Voit käydä nämä koodit läpi, kunnes käytettävä laite reagoi johonkin niistä. Esimerkiksi käytettävä laite kytkeytyy pois päältä (POWER-painike) tai vaihtaa kanavaa (CH+/CH– -painike).

Huomautus

Koska kaukosäätimessä ei ole erillistä numeronäppäimistöä, numerot on määritetty seuraaville painikkeille. (Kuva B)

1. Kytke käytettävä laite päälle.
2. Pidä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes tila-LED palaa ja Setup-tila käynnistyy.
3. Syötä yksi koodiluettelon 5-numeroisista koodeista. LED vilkkuu lyhyesti aina, kun numero syötetään.
4. Jos koodi on kelvollinen, LED sammuu kun 5. numero on syötetty, ja koodi tallentuu automaattisesti.
5. Testaa sitten kaukosäädin ja tarkista, voiko sillä ohjata haluttuja toimintoja. Ehkä ensimmäinen koodi ei ole sopivin, jolloin kaikki toiminnot eivät ole käytettävissä. Toista tässä tapauksessa vaiheet 2–5.

Huomautus

- Jos koodi ei ole kelvollinen, LED vilkkuu 6 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti. Toista tässä tapauksessa koodin syöttö (vaihe 3).
- Jos Setup-tilassa mitään painiketta ei paineta 35 sekuntiin, LED vilkkuu 6 kertaa ja sammuu. Kaukosäädin poistuu Setup-tilasta aiempia asetuksia muuttamatta.
- Setup-tilasta voidaan aina poistua painamalla Setup-painiketta (12).

Seuraavan QR-koodin avulla voit luoda luettelon koodeista, jotka ovat käytettävissä päätelaitteesi merkille.

https://support.hama.com/codefinder

6. Erilaisten päätelaitteiden ohjaus

Tällä kaukosäätimellä voidaan ohjata TV-laitteiden lisäksi myös STB-laitteita (Set Top Box -laitteita – esim. SAT-vastaanotinta). Tehdasasetuksissa kaukosäädin on asetettu ohjaamaan TV-laitteita.

Vaihto eri laitteiden välillä toimii seuraavasti:

1. Paina lyhyesti Setup-painiketta (12). LED vilkkuu yhden kerran.
2. Kaukosäädin on nyt STB-laitteiden ohjaustilassa. LED vilkkuu yhden kerran jokaisesta painikkeen painalluksesta.

Paluu TV-tilaan:

1. Paina lyhyesti Setup-painiketta (12). LED vilkkuu 2 kertaa.
2. Kaukosäädin on nyt TV-laitteiden ohjaustilassa. LED vilkkuu yhden kerran jokaisesta painikkeen painalluksesta.

7. Oppimistoiminto

Kaukosäädin on varustettu oppimistoiminnolla. Tämän ansiosta alkuperäisen kaukosäätimen toiminnot voidaan siirtää tähän yleiskaukosäätimeen.

7.1 Ennen oppimistoiminnon aloittamista

- Varmista, että molempien kaukosäätimien paristot toimivat moitteettomasti. Vaihda ne tarvittaessa.
- Aseta alkuperäinen kaukosäädin ja yleiskaukosäädin vierekkäin niin, että kaukosäätimien infrapunadiodit ovat vastakkain.
- Korjaa tarvittaessa molempien kaukosäätimien korkeutta, jotta ne kohdistuvat täsmälleen toisiinsa.
- Kaukosäätimien väliin tulee jättää n. 3 cm.



Huomautus

- Älä liikuta kaukosäätimiä oppimistoiminnon aikana.
- Varmista, että huonevalaistuksena ei käytetä loisteputkia tai energiansäästölamppuja, sillä ne voivat aiheuttaa häiriöitä ja estää oppimisen.
- Kaukosäätimet tulee asettaa vähintään 1 metrin etäisyydelle lähimmästä valonlähteestä.
- Oppimistoiminnossa kuhunkin painikkeeseen voidaan asettaa vain yksi toiminto. Uusi toiminto korvaa painikkeen aiemmin opitun toiminnon.
- Sulje oppimistoiminto painamalla Setup-painiketta (12).
- Setup-painikkeen lisäksi myös muihin painikkeisiin voidaan asettaa toiminto.

7.2 Oppimistoiminnon aktivoiminen / painiketoiminnon siirtäminen

1. Pidä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes tila-LED palaa ja Setup-tila käynnistyy.
2. Käsky opitaan TV-tilassa syöttämällä koodi 9 8 0 0 0 tai 9 8 0 0 1 STB-tilaa varten.
3. Paina sitä Streaming painiketta, johon haluat opettaa uuden toiminnon. LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti. Jos mitään painiketta ei paineta 15 sekunnin sisällä, LED vilkkuu 6 kertaa ja oppimistoiminto sulkeutuu.
4. Paina sitten alkuperäisen kaukosäätimen sitä painiketta, jonka toiminnon haluat siirtää.
   Kun LED sammuu lyhyeksi aikaa ja palaa sitten jatkuvasti, toiminnon opetus onnistui. Jos LED vilkkuu nopeasti 6 kertaa, siirto epäonnistui. Tarkista kummankin kaukosäätimen asento ja varmista, että paristot on täynnä.
   Jos mitään käskyä ei vastaanoteta 35 sekunnin sisällä, LED vilkkuu 6 kertaa ja oppimistoiminto sulkeutuu.
5. Opeta toiminto muihin painikkeisiin toistamalla vaiheet 3 ja 4.
6. Kun kaikki halutut toiminnot on siirretty, tallenna kaikki opitut toiminnot ja poistu oppimistilasta painamalla Setup-painiketta (12).

Huomautus

Yleiskaukosäätimen paristoja vaihdettaessa painikkeiden opitut toiminnot pysyvät tallessa.

7.3 Opittujen toimintojen poistaminen

7.3.1 Yhden opitun toiminnon poistaminen

1. Käynnistä Setup-tila pitämällä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes LED palaa jatkuvasti.
2. Syötä koodi 98100 TV-tilaa varten tai 98101 STB-tilaa varten. LED vilkkuu yhden kerran.
3. Paina sitä Streaming painiketta, jonka opitun toiminnon haluat poistaa.
4. LED vilkkuu yhden kerran, opetettu toiminto poistetaan ja korvataan tehdasasetuksen toiminnolla.
5. Poista toiminto muista painikkeista toistamalla vaihe 3.
6. Poistu valikosta painamalla Setup-painiketta (12).

7.3.2 Kaikkien opittujen toimintojen poistaminen

1. Käynnistä Setup-tila pitämällä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes LED palaa jatkuvasti.
2. Syötä koodi 98200, jolloin kaikki TV-tilan opetetut painikkeet poistetaan tai koodi 98201, jolloin kaikki STB-tilan opetetut painikkeet poistetaan.
3. LED vilkkuu 2 kertaa, kaikki opetetut toiminnot poistetaan ja korvataan tehdasasetuksen toiminnoilla.

8. Tehdasasetuksiin palauttaminen

1. Käynnistä Setup-tila pitämällä Setup-painiketta (12) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes LED palaa jatkuvasti.
2. Syötä numero 99999.
3. Kaikki asetukset ja opetetut toiminnot poistetaan ja korvataan tehdasasetuksen toiminnoilla.

9. Valon kytkeminen päälle ja pois päältä

- Paina samanaikaisesti Power- ja Mute-painiketta (1) + (7).
- Kun LED vilkkuu kerran vihreänä, kaukosäätimen valo on kytketty päälle.
- Kun LED vilkkuu kerran punaisena, valo on kytketty pois päältä.
- Kun valo on kytketty päälle, valo sammuu jokaisesta painikkeen painalluksesta ja palaa jälleen n. 3 sekuntia, kun painike vapautetaan.

10. Huolto

- Älä koskaan käytä yleiskaukosäätimessä yhtäaikaa vanhoja ja uusia paristoja, sillä vanhat paristot pyrkivät tyhjenemään ja heikentävät tehoa.
- Älä missään nimessä puhdista yleiskaukosäädintä hankaavilla tai vahvoilla puhdistusaineilla.
- Pidä yleiskaukosäädin pölyttömänä puhdistamalla se kuivalla, pehmeällä liinalla.

11. Vianmääritys

K.Miksi yleiskaukosäädin ei toimi?
V.Tarkista AV-laite. Kun laitteen pääkytkin on kytketty pois päältä, yleiskaukosäädin ei pysty ohjaamaan laitetta.
V.Tarkista, että paristot on asetettu oikein päin napaisuusmerkinnän mukaan.
V.Tarkista, oletko painanut laitetta vastaavaa laitepainiketta.
V.Jos paristojen varaus on heikko, vaihda ne uusiin.
K.Jos luettelossa on useampia laitekoodeja AV-laitteelle, kuinka valitsen oikean laitekoodin?
V.Valitse oikea laitekoodi AV-laitteelle testaamalla koodit toisensa jälkeen, kunnes useimmat painikkeet toimivat asianmukaisesti.
K.Miksi AV-laite reagoi vain joihinkin painikekomentoihin?
V.Kokeile muita koodeja, kunnes useimmat painikkeet toimivat asianmukaisesti.
K.Miksi AV-laitteeni merkkiä ei ole mainittu koodiluettelossa?
V.Käytä tässä tapauksessa kaikkien merkkien koodihakua (luku 5.1)
K.Olen kokeillut kaikki AV-laitteeni merkkiä vastaavat koodit. Miksi mikään niistä ei toimi?
V.Käytä tässä tapauksessa kaikkien merkkien koodihakua (luku 5.1)

12. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00221050/06.24